

# SONY®

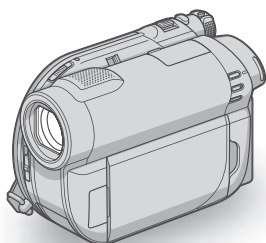
3-285-367-11(1)

Цифрова видеокамера

## НАПРЪСАТ®

### Ръководство за експлоатация

**DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/  
DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E**



Работа с вашата видеокамера	11
Подготовка за експлоатация	19
Запис/Възпроизвеждане	34
Редактиране	50
Работа с носителя за запис	66
Настройки на вашата видеокамера	78
Използване на компютър	97
Отстраняване на проблеми	101
Допълнителна информация	114
Бърза справка	129



# Прочетете това ръководство преди да започнете работа с видеоканерата

Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно и изцяло това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.**

**Не излагайте батериите на високи температури, като например на пряка слънчева светлина, на въздействието на огън и гр.**

## ВНИМАНИЕ

Употребата на оптични инструменти с този продукт увеличава риска от нараняване за очите ви. Употребата на на настройки, извършването на процедури или работата с устройството по начин, различен от описания в това ръководство, може да доведе до опасно излагане на радиация.

**Сменяйте батерията единствено с определения вид. В противен случай може да причините пожар или да се нараните.**

## ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ В ЕВРОПА

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

## ВНИМАНИЕ

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на видеоканерата. Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

## Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм прекъсне трансфера на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB, и т.н.).



**Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадьци)**

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърлянето на този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадьци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Допълнителни аксесоари: Устройство за дистанционно управление (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)



**Изхвърляне на използвани батерии (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделително събиране на отпадъци)**

Този символ на батериите или на тяхната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които могат да се случат при неправилното изхвърляне на продукта. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. Ако е наложително продуктът да бъде постоянно свързан с батерията поради наличие на определени мерки за безопасност или интегритет на данните, то е необходимо батерията да бъде свалена само в квалифициран сервиз. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, в края на живота на устройството предайте продукта в правилния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Относно всички други батерии, моля, преледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта. Предайте продукта в правилния събирателен пункт за рециклиране на батерии.

За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

### **Забележки за потребители в държава, попадащи под условията на Директивите на Европейския съюз**

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за ЕМС и безопасността на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Штутгарт, Германия. За всички въпроси, свързани с работата или гаранцията на продукта, моля, обръщайте се към адресите, указани в отделните ръководства или в гаранционните документи.

## Бележки относно употребата

### Вашата видеокамера е снабдена с два вида ръководства за експлоатация.

- “Ръководство за експлоатация” (Този наръчник)
- “РМВ Ръководство”, касаещо използването на видеокамерата със свързан компютър (намира се на приложения CD-ROM) (стр. 97)


### Видове дискове, които можете да използвате с вашата видеокамера

Можете да използвате само следните дискове.

- 8cm DVD-RW
- 8cm DVD+RW
- 8cm DVD-R
- 8cm DVD+R DL

Използвайте дискове, които притежават обозначенията, описани по-долу. За подробности вижте стр. 12.



За по-голяма надеждност относно записа/възпроизвеждането, препоръчваме ви да използвате Sony дискове или дискове с обозначението  (за VIDEO CAMERA).

\* В зависимост от мястото, от което сте закупили диска, възможно е дискът да има обозначението .

### Забележки

- Използването на дискове, различни от гореспоменатите, може да доведе до незадоволителен запис/възпроизвеждане или е възможно да не успеете да махнете диска от вашата видеокамера.

## Вигове "Memory Stick", които можете да използвате с вашата видеокamera

- За запис на сдвжкени се изображения, препоръчваме ви да използвате "Memory Stick PRO Duo" с размер 512 MB или повече, който има следната маркировка:
  - MEMORY STICK PRO Duo ("Memory Stick PRO Duo")\*
  - MEMORY STICK PRO-HG Duo ("Memory Stick PRO-HG Duo")

\* Можете да използвате носители с или без маркировка Mark2.

- За времената за запис на "Memory Stick PRO Duo" вижте стр. 58.

## "Memory Stick PRO Duo"/"Memory Stick PRO-HG Duo"

(Можете да използвате този размер с вашата видеокamera.)



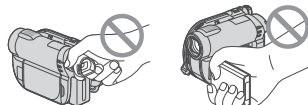
"Memory Stick"  
(Не можете да използвате този носител с вашата видеокamera.)



- "Memory Stick PRO Duo" и "Memory Stick PRO-HG Duo" са означени в това ръководство с името "Memory Stick PRO Duo".
- Не можете да използвате друг вид памет, освен споменатия по-горе.
- "Memory Stick PRO Duo" може да бъде използван само с "Memory Stick PRO"-съвместимо оборудване.
- Не прикрепяйте етикети или подобни на "Memory Stick PRO Duo" или Memory Stick Duo агаптера.
- Когато използвате "Memory Stick PRO Duo" с "Memory Stick"-съвместимо устройство, уверете се, че сте заредили "Memory Stick PRO Duo" в Memory Stick Duo агаптера.

## Използване на видеокamera

- Не удржте видеокamera за следните части и за капачетата на жаковете.



Визьор

LCD екран



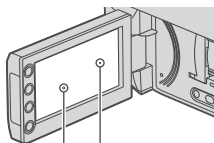
Батерия

- Видеокamera не е защитена от прах и мръсотия и не е водоустойчива. Вижте "Относно работата с вашата видеокamera" (стр. 121).
- Не извършвайте следните операции, когато лампичките за режим (Movie)/ (Still) (стр. 24) или лампичката ACCESS (стр. 30, 32) светят или мигат. В противен случай е възможно носителят да се повреди, записаните изображения да се загубят или да се получат други повреди:
  - Не отстранявайте комплекта батерии или променливотоковия агаптер от видеокamera.
  - Не излагайте видеокamera на механични вибрации или сътресения.
  - Не махайте "Memory Stick PRO Duo".
- Когато свързвате вашата видеокamera към друго устройство посредством кабел, уверете се, че поставяте свързващия жак в правилната посока. Поставянето на свързващия жак насила в неправилната посока може да причини повреда на свързващия терминал или на camera.

## Относно менюто, LCD панела, визьора и обектива

- Раздел от менюто, който е оцветен в сиво, не е достъпен при текущите условия на запис или възпроизвеждане.
- LCD екранът и визьорът са произведени по толкова високо прецизна техноло-

зия, така че 99.99% от пикселите са ефективни. Въпреки това е възможно на LCD екрана и във визъора да се появят малки тъмни и/или ярки точки (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата им е нормална и е в резултат на производствения процес и по никакъв начин не засяга записа.



Черни точки  
Бели, червени, сини  
или зелени точки

- Излазането на LCD екрана, визъора или обектива на директна слънчева светлина за продължителни периоди от време може да причини повреда.
- Не снимайте директно слънцето. Това може да повреди вашата видеокамера. Снимайте слънцето само при условия на намалена светлина, като например по зряч.

### Относно записа

- Преди да започнете да снимате, изпробвайте функцията запис, за да се уверите, че картината и звукът се записват без проблеми.
  - DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/ DVD710E:  
Използвайте DVD-RW/DVD+RW, за да изтърсите пробен запис.
  - DCR-DVD410E/DVD810E:  
Правете пробните записи на възрадената памет
- Обезщетения, касаещи съдържанието на записа, не могат да бъдат предоставени, дори когато е невъзможно да осъществите запис или възпроизвеждане поради повреда на видеокамерата, записващия носител и т.н.
- Цветовите системи на телевизорите се различават в зависимост от сържавата/региона. За да гледате вашите записи на телевизор, имате нужда от телевизионен апарат, базиран на системата PAL.

- Телевизионни програми, филми, видеокасети и други материали могат да бъдат със защитени авторски права. Непозволеното записване на такива материали може да бъде в противоречие със закона за защита на авторските права.
- Ако изтърсите дълго време операции по запис/изтриване, във възрадената памет или "Memory Stick PRO Duo" се получава фрагментация на данните (DCR-DVD410E/DVD810E) и е възможно изображенията да не могат да бъдат запазени/записани. В този случай, първо запазете изображенията на външен носител (стр. 55, 62) и след това изтърсите формата на носителя (стр. 72).

### Относно настройките за език

За илюстрация на работните операции са използвани екранни указатели на различните езици. Променете езика преди да използвате вашата видеокамера, ако това е необходимо (стр. 25).

### Забележки за изхвърляне/трансфер (DCR-DVD410E/DVD810E)

Ако форматираете възрадената памет на видеокамерата (стр. 72), възможно е да не успеете да изтриете напълно данните от нея. Когато прехвърляте собствеността на видеокамерата, препоръчваме ви да използвате функцията [EMPTY] (стр. 77), за да преготворите потенциално възстановяване на вашите данни. В допълнение към това, когато изхвърляте видеокамерата, препоръчваме ви да унищожавате самото тяло на видеокамерата.

### Относно обектива Carl Zeiss

Вашата видеокамера е оборудвана с обектив Carl Zeiss, който е съвместна разработка на Carl Zeiss - Германия и Sony Corporation, и извежда изключително качествени изображения. Обективът използва измервателната система MTF за видеокамери и предоставя качеството, характерно за обективите на Carl Zeiss. MTF е съкращение за модуляционно трансферна функция (Modulation Transfer Function). Числовата стойност показва количеството светлина, което преминава от обекта през обектива.

## Относно това ръководство

- Изображенията и индикаторите на LCD екрана и визьора, използвани в това ръководство с обяснителна цел, са заснети с помощта на цифров фотоапарат и е възможно те да изглеждат различно на екрана на вашето устройство.
- Под disk в ръководството за експлоатация се разбира 8cm DVD disk.
- В това ръководство, вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E), дискът и Memory Stick PRO Duo се наричат "носители".
- Илюстрациите, използвани в това ръководство, се базират на модел DCR-DVD810E, ако не е посочено друго.
- Дизайнът и спецификациите на записващия носител и другите аксесоари са обект на промяна без предупреждение.

### Относно обозначенията, използвани в това ръководство

- Достъпните операции зависят от използваните дискове. Следните обозначения указват вида на носителя, който можете да използвате за съответната операция.

Вградена памет



Диск



"Memory Stick PRO Duo"



# Съдържание

Прочетете това ръководство преди да започнете работа с видеокамерата.....	2
Съдържание.....	8
Примери и решения.....	10

## Работа с вашата видеокамера

Работа с вашата видеокамера	
Насладете се на използването на различни носители в зависимост от вашите нужди.....	11
Носители за вашата видеокамера.....	12
Използване на видеокамерата.....	14
“HOME” и “OPTION” – Как да се възползвате от видовете менюта .....	16

## Подготовка за експлоатация


Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари .....	19
Стъпка 2: Зареждане на батерията .....	20
Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа.....	24
Промяна на настройките на езика .....	25
Стъпка 4: Настройки преди запис .....	26
Стъпка 5: Избор на носител .....	28
Стъпка 6: Зареждане на диск или “Memory Stick PRO Duo” .....	30

## Запис/Възпроизвеждане


Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam).....	34
Запис .....	38
Използване на функцията zoom .....	40
Запис на звук с по-голямо присъствие (5.1-канален съраунд запис) (DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E) .....	40
Бърз запис (QUICK ON) .....	41

Запис на тъмни места (NightShot plus) .....	41
Настройка на експонацията на обекти със задно осветяване .....	41
Запис в огледен режим .....	41
Възпроизвеждане .....	43
Търсене на желана сцена по точка (Film Roll Index) .....	45
Търсене на желана сцена по лице (Face Index) .....	45
Търсене на желано изображение по дата (Date Index) .....	46
Използване на функцията PB zoom .....	46
Възпроизвеждане на неподвижни изображения в последователност (Изреждане на кадри) .....	47
Възпроизвеждане на изображение на телевизор .....	48

## Регистриране

Категория  (OTHERS) .....	50
Изтриване на изображения .....	51
Запис на неподвижни изображения от движещо се изображение (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E).....	53
Презапис/копиране на изображения на носител с вашата видеокамера.....	55
Разделяне на движещи се изображения .....	58
Създаване на плейлист .....	59
Презапис на видеорекордер или DVD/HDD рекордери .....	62
Отпечатване на неподвижни изображения (PictBridge съвместим принтер) .....	64







## Работа с носителя за запис

Категория  (MANAGE MEDIA) ..	66
Затваряне на диска за съвместимост при възпроизвеждане на групи устройства (Финализиране на диска) .....	67
Възпроизвеждане на диск на други устройства .....	70



Проверка на информацията за носителя .....	71
Форматиране на носителя .....	72
Запис на допълнителни движещи се изображения след финализирането на диска.....	74
Откриване на правилния диск (DISC SELECT GUIDE) .....	75
Поправка на файла с базата данни с изображения.....	76
Предотвратяване на възстановяване на данни от възрадената памет на видеокамерата (DCR-DVD410E/DVD810E).....	77

## Настройки на вашата видеокамера

Какво можете да правите с категорията  (SETTINGS) в	
 HOME MENU .....	78
Използване на HOME MENU .....	78
Списък с опции в категорията  (SETTINGS) .....	79
MOVIE SETTINGS .....	80
(Опции за запис на движещи се изображения)	
PHOTO SETTINGS .....	82
(Опции за запис на неподвижни изображения)	
VIEW IMAGE SET .....	84
(Опции за настройка на дисплея)	
SOUND/DISP SET .....	86
(Опции за настройка на звуковия сигнал и екрана)	
OUTPUT SETTINGS .....	87
(Опции за свързване с други устройства)	
CLOCK/  LANG.....	88
(Опции за настройка на часа и езика)	
GENERAL SET .....	88
(Други опции за настройки)	
Включване на функциите, като използвате  OPTION MENU ..	90
Използване на OPTION MENU .....	90
Запис на опции в OPTION MENU.....	91
Преглед на опции в OPTION MENU .....	91
Функции за настройка в  OPTION MENU .....	92

## Използване на компютър

Какво можете да правите с Windows компютри .....	97
--	----

## Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми .....	101
Предупредителни индикатори и съобщения .....	110

## Допълнителна информация

Използване на видеокамерата в чужбина.....	114
Структура на файлове/folders на възрадената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) и "Memory Stick PRO Duo" .....	116
Поддръжка и предпазни мерки .....	117
Относно дисковете.....	117
Относно "Memory Stick.....	118
Относно комплект батерии "InfoLITHIUM" .....	119
Относно работата с Вашата видеокамера .....	121
Спецификации .....	125

## Бърза справка

Идентификация на частите и регулаторите .....	129
Индикатори, извеждани по време на запис/възпроизвеждане .....	133
Речник .....	135
Азбучен указател .....	136

# Примери и решения

## Запис

### Цветя в близък план



- ▶ PORTRAIT ..... 94
- ▶ FOCUS ..... 92
- ▶ TELE MACRO ..... 92

### Дете на сцена под светлината на прожектор



- ▶ SPOTLIGHT ..... 94

### Фокусиране на куче в лявата част на екрана



- ▶ FOCUS ..... 92
- ▶ SPOT FOCUS ..... 92

### Фойерверки в целия им блясък



- ▶ FIREWORKS ..... 93
- ▶ FOCUS ..... 92

### Запис на снимка с добро качество на ски писта или плаж



- ▶ Backlight ..... 41
- ▶ BEACH ..... 94
- ▶ SNOW ..... 94

### Спящо дете при приглушена светлина



- ▶ NightShot plus ..... 41
- ▶ COLOR SLOW SHTR ..... 95

### Проверка на формата ви в голфа

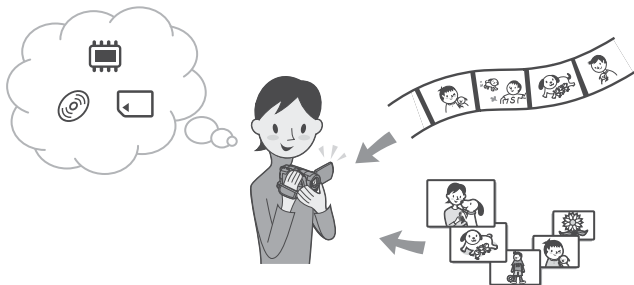


- ▶ SPORTS ..... 94

## Насладете се на използването на различни носители в зависимост от вашите нужди

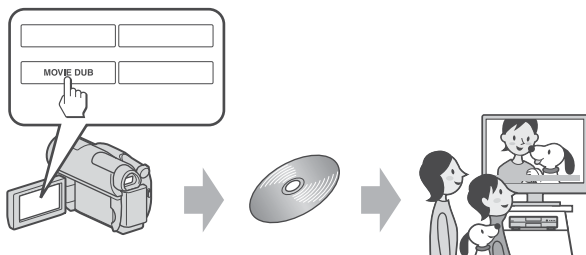
### Избор на носител

Можете да изберете желаня носител за запис/възпроизвеждане/редактиране между вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E), диск или "Memory Stick Duo" (стр. 28). За да зададете носител за движение се изображения или неподвижни изображения, можете да изберете или [MOVIE MEDIA SET], или [PHOTO MEDIA SET] (DCR-DVD410E/DVD810E) в зависимост от вашите нужди.



### Презапис от един вид носител на друг

Използвайки функцията [MOVIE DUB] на вашата видеокамера, вие можете да презаписвате движение се изображения, записани на вградената памет (DCR-DVD410/DVD810E) или на "Memory Stick PRO Duo" на дискез да свързвате друго устройство (стр. 55).



### Забележки



- В зависимост от вида на видеокамерата, възможно е да не успеете да презаписвате съдържанието на движение се изображения. За подробности относно съвместимостта на видеоете вижте стр. 55.



# Носители за вашата видеокамера

С вашата видеокамера или на възрадената памет можете да записвате изображения на 8 cm DVD-RW, DVD+RW, DVD-R или DVD+R DL или на “Memory Stick PRO Duo” (DCR-DVD410E/DVD810E. За видеоветте “Memory Stick”, които можете да използвате с видеокамерата, вижте стр. 5.

## Формат на записа за DVD-RW

Когато използвате DVD-RW, можете да избирате формата на запис от VIDEO режим или VR режим.









В това ръководство, VIDEO режимът се индикира с  и VR режимът се обозначава с .

	<p>Формат на запис, съвместим с повечето DVD плетъри, особено след като го затворите.</p> <p>В режим VIDEO можете да изтриете само последното движение се изображение.</p>
	<p>Формат на запис, който ви позволява да редактирате материала (например, да изтривате или да пренареждате изображенията), които сте записали с вашата DVD видеокамера.</p> <p>След като затворите диска, можете да го възпроизведете на DVD плетър, който поддържа режим VR.</p> <p>За да разберете дали вашето DVD устройство поддържа VR режим за DVD-RW се обърнете към приложеното към устройството ръководство за експлоатация</p>

Режими VIDEO и VR  Речник (стр. 135)

## Характеристики на дисковия формат

Цифрите в скоби () указват номера на страницата.







Видове дискове и символи	DVD-RW	DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
				
Обозначения, използвани в това ръководство				
Можете да запишете движение се изображение със съотношение на картината 16:9 (широко-екранна) и 4:3 на един и същи диск (30)	●	●	-	●
Изтриване на последния запис (52)	●	●	●	-
Изтриване или редактиране на записи на видеокамерата (51)	-	●	-	-
Неколкократно използване на даден диск, дори дискът да се запълни, като извършвате форматиране* (72)	●	●	●	-
Възпроизвеждане на записи на други устройства, ако затворите диска (67)	●	●	-**	●
Създаване на по-големи записи от едната страна на диска	-	-	-	●

- \* Форматирането изтрива всички записи и връща носителя за запис в първоначалния му празен вид (стр. 72). Дори когато използвате нов диск, форматирайте диска, като използвате вашата видеокамера (стр. 30).
- \*\* За да възпроизведете диск на DVD устройството на вашия компютър, трябва да затворите диска. DVD+RW диск, който не е затворен, може да причини повреда в компютъра.

### Време за запис на движещи се изображения

Цифрите в таблицата указва приблизителното време за запис в минути, като използвате берадената памет (DCR-DVD410E/DVD810E), от едната страна на диска. Времето за запис се различава в зависимост от вида на дисковете или настройката [REC MODE] (стр. 80).

Цифрите в () указват минимално време за запис

Вид на носителя	 *	  	 
9М (HQ) (високо качество)	115 (100)	20 (18)	35 (32)
6М (SP) (стандартно качество)	170 (100)	30 (18)	55 (32)
3М (LP) (дълъг запис)	325 (215)	60 (44)	110 (80)

\* DCR-DVD410E/DVD810E

#### Съвети

- Числата 9М и 6М в таблицата показват средната честота. М означава Мbps.
- Можете да проверите времето за запис, като използвате [MEDIA INFO] (стр. 71)
- Ако използвате двустранен диск, можете да записвате от двете страни на диска (стр. 117).
- За времето за запис на "Memory Stick PRO Duo" вижте стр. 33.

Вашата DVD видеокамера използва формат VBR (вариращ битрейт), който автоматично регулира качеството на изображението според записаната сцена. Тази технология предизвиква отклонения във времето за запис на диска. Движещи се изображения, които съдържат с бързи движения и сложни образи, се записва при по-висок битрейт, а това намалява общото време за запис.

# Използване на видеокамерата

## ① Избор на носител (стр. 28)

Можете да изберете отделен носител за запис на движещи се изображения и за неподвижните изображения.

В случай, че записвате на диск, изберете диска, който е най-подходящ за вашите нужди.



Желаете ли да изтривате или редактирате изображения с вашата видеокамера?

Да

Не

Желаете ли да изтривате изображенията и да използвате диска отново?

Да

Не

За бързи записи



\* Изберете режима за запис на вашата DVD видеокамера и форматирайте диска (стр. 30).

### 💡 Съвети

- Можете да изберете диск от [DISC SELECT GUIDE] (стр. 75).

## ② Запис на изображения (стр. 38)

## ③ Редактиране/запазване на изображения

Функциите зависят от избрания носител.

- Презапис/копиране на изображения на друг вид носител във вашата видеокамера (стр. 55)
- Презапис на движещи се изображения на други устройства (стр. 62)
- Редактиране на компютър (стр. 97)  
Използвайки приложението софтуер "Picture Motion Browser", вие можете да прехвърляте изображения на компютър и да ги записвате на диск.

#### ④ Гледане на друго устройство

##### ■ Преглед на изображения на телевизор (стр. 48)

Можете да прегледате изображения, записани и редактирани на вашата видеокамера, на свързан телевизор.

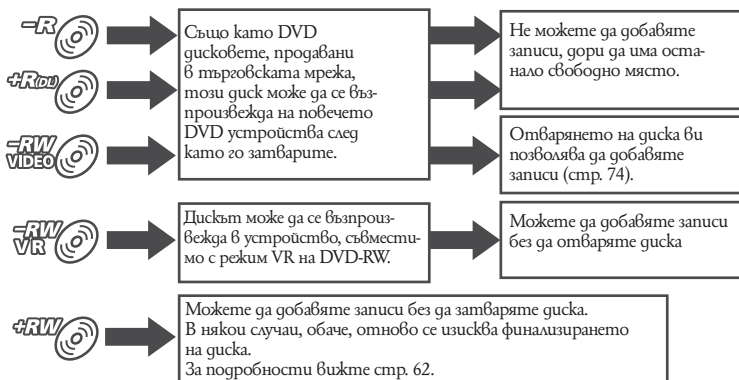
##### ■ Възпроизвеждане на диск на други устройства (стр. 70)

За да гледате диск, записан на вашата видеокамера, на други устройства, първо трябва да финализирате диска.

#### ⚡ Забележки

- Колкото по-малък е обемът, останал за запис на диска, толкова повече време е нужно за затварянето на диска.

### Характеристиките на затворения диск зависят от вида му.



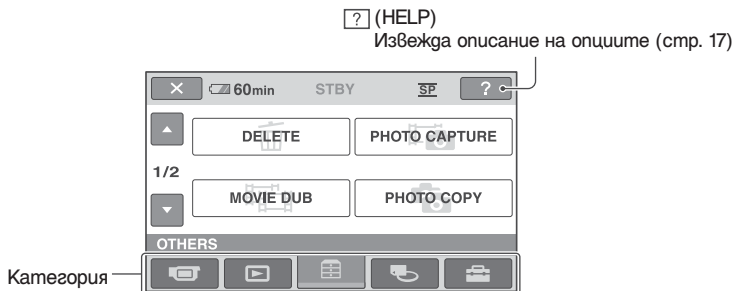
#### Съвместимост на възпроизвеждане

Съвместимостта на възпроизвеждане не е гарантирана с всички видове DVD устройства. Обърнете се към ръководството за експлоатация, приложено към вашето DVD устройство или се посъветвайте с вашия доставчик.

# “HOME” и “OPTION”

## – Как да се възползвате от видовете менюта

“HOME MENU” – Отправна точка за работа с вашата видеокамера



### ► Категории и опции в HOME MENU

#### (CAMERA) Категория

Опции	Страница
MOVIE* <sup>1</sup>	39
PHOTO* <sup>1</sup>	39

#### (VIEW IMAGES) Категория

Опции	Страница
VISUAL INDEX* <sup>1</sup>	43
INDEX* <sup>1</sup>	45
INDEX* <sup>1</sup>	45
PLAYLIST	59

#### (OTHERS) Категория

Опции	Страница
DELETE* <sup>2</sup>	51
PHOTO CAPTURE* <sup>3</sup>	53
MOVIE DUB* <sup>3</sup>	55
PHOTO COPY* <sup>3</sup>	56
EDIT	58
PLAYLIST EDIT	59
PRINT	64
USB CONNECT	97

#### (MANAGE MEDIA) Категория

Опции	Страница
MOVIE MEDIA SET* <sup>1</sup>	28
PHOTO MEDIA SET* <sup>1,3</sup>	28
FINALIZE* <sup>1</sup>	67
MEDIA INFO	71
MEDIA FORMAT* <sup>1</sup>	72
UNFINALIZE	74
DISC SELECT GUIDE	75
REPAIR IMG.DB F.	76

#### (SETTINGS) Категория \*<sup>1</sup>

За да настроите вашата видеокамера (стр. 78).

\*<sup>1</sup> Можете да зададете тези опции и в режим Easy Handycam (стр. 34). За опциите, гостъпни в категория (SETTINGS), вижте стр. 79.

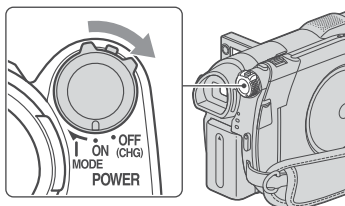
\*<sup>2</sup> Опциите работят по време на Easy Handycam операция (стр. 34), когато изберете [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

\*<sup>3</sup> Възможно е да не успеете да използвате тази опция в зависимост от модела на вашата видеокамера.



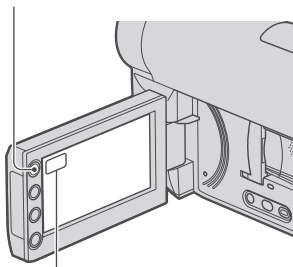
## Използване на HOME MENU

- 1 Завъртете ключа POWER, за да включите видеокамерата, като едновременно с това натискате зеления бутон.



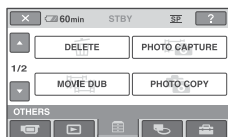
- 2 Натиснете (HOME) (или ).

(HOME)

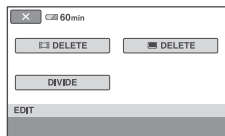


(HOME)

- 3 Докоснете категорията, която желаете да използвате.  
Пример: Категория (OTHERS)



- 4 Докоснете опцията, която желаете да използвате.  
Пример: [EDIT]



- 5 Продължете операциите, като следвате съобщенията на екрана.

## За да скриете екрана HOME MENU

Докоснете .

Когато желаете да научите повече за функцията на всяка опция в HOME MENU – HELP

- 1 Натиснете (HOME).  
Извежда се HOME MENU.



- 2 Докоснете (HELP).  
Долната част на бутона (HELP) става оранжева.



### 3 Докоснете опцията, чието съдържание желаете да изведете.



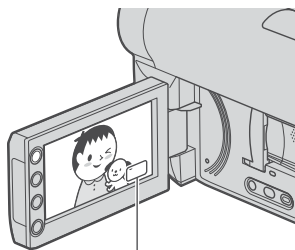
Обяснението за опцията се извежда на екрана, когато я докоснете.  
За да въведете опцията, докоснете [YES], в противен случай докоснете [NO].

### За изключите функцията HELP

Отново докоснете [?] (HELP) на стъпка 2.

#### Използване на OPTION MENU

Просто докоснете екрана по време на запис или възпроизвеждане и ще изведете функциите, които са достъпни за работа в този момент. Ще откриете, че извършването на различни настройки е лесно. За повече информация вижте стр. 90.

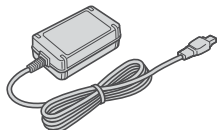


⊕ (OPTION)

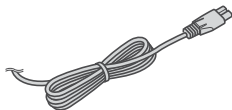
## Стъпка 1: Проверка на приложените аксесоари

Уверете се, че аксесоарите, указани по-долу, са приложени към вашата видеокамера. Цифрите в скоби указват броя на приложените аксесоари.

Променливотоков адаптер (1) (стр. 20)



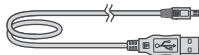
Захранващ кабел (1) (стр. 20)



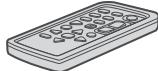
Свързващ A/V кабел (1) (стр. 48, 62)



USB кабел (1) (стр. 64)

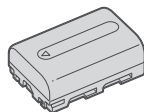


Безжично устройство за дистанционно управление (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E) (1) (стр. 132)



Има инсталирана литиева батерия

Комплект акумулаторни батерии NP-FH40 (1) (стр. 20)

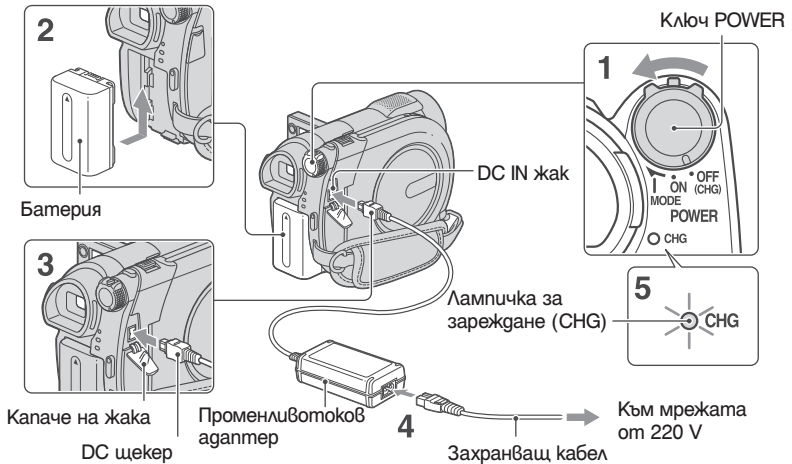


CD-ROM "Handycam Application Software" (1) (стр. 97)

- Picture Motion Browser (софтуер)
- PМВ ръководство

Ръководство за експлоатация на видеокамерата (Това ръководство) (1)

## Стъпка 2: Зареждане на батерията



Можете да зареждате батериите, като прикрепите комплекта батерии "InfoLITHIUM" (серия H) (стр.119) към вашата видеокамера.

### ⚡ Забележки

С вашата видеокамера можете да използвате единствено комплект батерии "InfoLITHIUM" серия H.

**1** Преместете ключа POWER по посока на стрелката, за да го поставите в положение OFF (CHG) (настройка по подразбиране).

**2** Прикрепете комплекта батерии към вашата видеокамера, като го плъзнете по посока на стрелката; ще чуете щракване.

**3** Свържете променливотоковия адаптер с жаката DC IN на вашата видеокамера.

Отворете капачето на жаката, за да свържете DC щекера на променливотоковия адаптер.

Включете щекера така, че обозначението ▲ да съвпада с обозначението ▲ на видеокамерата.

**4** Свържете захранващия кабел към променливотоковия адаптер и към мрежата от 220 V.

Лампичката за зареждането CHG светва и зареждането започва.

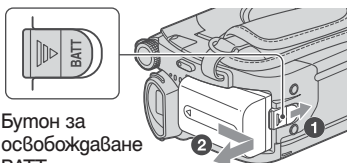
**5** Лампичката CHG се изключва, когато батерията се зареди напълно. Изключете променливотоковия адаптер от жаката DC IN на видеокамерата.

### ⚡ Забележки

- Изключете променливотоковия адаптер от жаката DC IN, като придържате и видеокамерата, и DC щекера.

## За да извадите комплекта батерии

- 1 Забърнете ключа POWER в положение OFF (CHG).
- 2 Плъзнете бутона за освобождаване BATT (батерии) **(1)** и извадете комплекта батерии **(2)**.



Бутон за освобождаване BATT

## Забележки

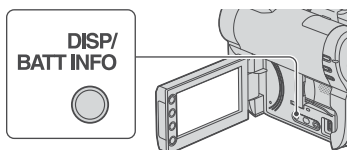
- Когато изваждате комплекта батерии или променливотоковия адаптер, уверете се, че лампичката (Movie) / (Still) (стр. 24) / ACCESS (стр. 30) / лампичка на достъпа (стр. 32) е изключена.
- Когато прибирате за по-дълго време комплекта батерии на, изразходвайте заряда докрай (стр. 119).

## За да използвате външен източник на захранване (контакт)

Направете същото свързване, както когато зареждате комплекта батерии. В този случай зарядът на батериите няма да се изразходва.

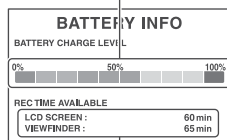
## За да проверите оставащия заряд на батерията (Battery Info)

Задайте ключа POWER в положение OFF (CHG), след това натиснете DISP/BATT INFO.



След известно време, информацията за батерията и приблизителното оставащо време се извеждат за около 7 секунди. Можете да уйджшете времето, в което да презеждате информацията за батерията на около 20 секунди, като отново натиснете DISP/BATT INFO докато информацията е изведена.

Оставащ заряд на батерията (прибл.)



Капацитет на запуса (прибл.)

## Време за зареждане (пълно зареждане)

Приблизително време (мин.), за което зареждате напълно комплект батерии, изразходван докрай.

Комплект батерии	Време за зареждане
NP-FH40 (приложен в комплекта)	125
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

## Време за запис

Приблизително време (мин.), когато използвате напълно зареден комплект батерии.

Когато записвате на **Врагдената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или „Memory Stick PRO Duo“**

## (DCR-DVD110E/DVD115E/ DVD610E)

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40 (приложен в комплекта)	110 120	50 55
NP-FH50	130 140	60 65
NP-FH70	280 300	130 140
NP-FH100	625 680	300 325

Стъпка 2: Зареждане на комплекта батерии (Прогълъжение)

**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E**

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40	100	45
(приложен в комплекта)	115	55
NP-FH50	115	55
	135	60
NP-FH70	245	115
	290	135
NP-FH100	555	265
	650	310

**Когато записвате на gusck**

**DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E**

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40	95	40
(приложен в комплекта)	100	45
NP-FH50	110	45
	120	50
NP-FH70	235	105
	255	110
NP-FH100	535	240
	580	260

**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E**

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH40	85	35
(приложен в комплекта)	100	45
NP-FH50	100	45
	115	50
NP-FH70	215	95
	245	110

Комплект батерии	Време на непрекъснат запис	Обичайно време за запис*
NP-FH100	485	215
	555	245

\* Обичайното време за запис указва времето, в случаите, когато многократно използвате функциите старт/стоп на записа, включване и изключване на захранването и при използване на функцията zoom (увеличение).

**⚡ Забележки**

- За избор на носител вижте стр. 28.
- Всички времена са измерени в режим на запис [SP] при следните условия:  
Горна таблица: С включено задно осветяване на LCD екрана.  
Долна таблица: Време за запис, когато записвате с възвора, при затворен LCD панел.

**Време за възпроизвеждане**

Приблизително време (мин.), когато използвате напълно зареден комплект батерии.

**Когато възпроизвеждате от въградената памет (DCR-DVD410E/  
DVD810E) или от "Memory Stick PRO Duo"**

**DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E**

Комплект батерии	Отворен LCD екран*	Затворен LCD екран
NP-FH40	150	170
(приложен в комплекта)		
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E**

Комплект батерии	Отворен LCD екран*	Затворен LCD екран
NP-FH40	140	170
NP-FH50	165	195
NP-FH70	350	415
NP-FH100	785	925

## Когато възпроизвежате от гук

### DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Комплект батерии	Отворен LCD екран*	Затворен LCD екран
NP-FH40 (приложен в комплекта)	120	135
NP-FH50	140	155
NP-FH70	300	330
NP-FH100	680	745

### DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E



Комплект батерии	Отворен LCD екран*	Затворен LCD екран
NP-FH40 (приложен в комплекта)	115	135
NP-FH50	135	155
NP-FH70	290	330
NP-FH100	650	745

\* Когато задното осветяване на LCD екрана е включено.

## Забележки

- За да изберете носител, вижте стр. 28.

### Относно комплекта батерии

- Преди да заредите комплекта батерии плъзнете ключа POWER в положение OFF (CHG) и изключете лампичката  (Movie)/ (Still) (стр. 24)/ACCESS (стр. 30)/лампичка за достъп (стр. 32).
- Лампичката за зареждане (CHG) мига по време на зареждането. Информацията за батериите (стр. 21) няма да бъде изведена правилно при следните условия:
  - Ако комплектът батерии не е прикритен правилно.
  - Ако комплектът батерии е повреден.
  - Ако комплектът батерии е напълно разреден (само за Battery Info).
- Комплектът батерии няма да подава захранване към устройството, ако променливотоковият адаптер е свързан към жака DC IN на стойката на видеокамерата, дори и захранващият кабел да е изключен от мрежата от 220 V.

- Препоръчваме ви да използвате комплект батерии NP-FH70/NP-FH100, когато прикрепяте видео лампа за осветление (не е включена в комплекта) (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).
- Не препоръчваме употребата на батерия от типа NP-FH30, защото този вид батерия позволява извършването на кратки записи и възпроизвеждане с вашата видеокамера.

### Относно времето за зареждане/запис/възпроизвеждане

- Указаните стойности в минути се отнасят за използване на видеокамерата при температура 25 °C (10 °C до 30 °C препоръчително).
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко, ако използвате видеокамерата при ниски температури.
- Времето за запис и възпроизвеждане ще бъде по-кратко в зависимост от условията, при които използвате видеокамерата.

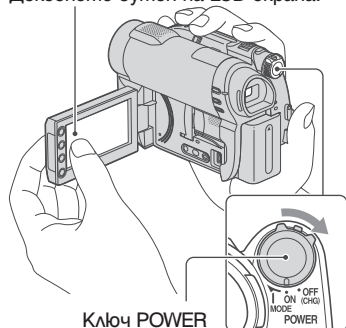
### Относно променливотоковия адаптер

- Когато използвате променливотоковия адаптер, включвайте го в намиращ се надлъжен контакт на мрежата. Ако възникне проблем с видеокамерата, изключете щепсела от мрежата по възможно най-бързия начин, за да прекъснете захранването.
- Не използвайте променливотоковия адаптер, ако видеокамерата е поставена в тясно пространство, например между стената и някаква мебел.
- Не допускате метални предмети да установят контакт с металните части на щекера за постоянен ток на променливотоковия адаптер. Това може да причини повреда.
- Видеокамерата не е изключена от източника на променлив ток (мрежата), докато е свързана с него, дори ако самото устройство е изключено.

## Стъпка 3: Включване на захранването и настройка на датата и часа

Когато използвате видеокамерата за първи път, сверете датата и часа. Ако не зададете дата и час първи път, всеки път, когато включвате видеокамерата или промените положението на ключа POWER, ще се извежда екранът [CLOCK SET].

Докоснете бутон на LCD екрана.



- 1 Включете захранването, като едновременно с това преместите ключа POWER по посока на стрелката и натиснете малкия зелен бутон в центъра. Съответната лампичка ще светне.

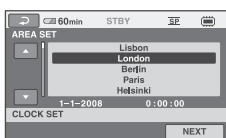
🎬 (Movie): За да записвате гвижещи се изображения

📷 (Still): За да записвате неподвижни изображения

Когато включвате видеокамерата за пръв път, преминете към стъпка 3.

- 2 Докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/📅 LANG] → [CLOCK SET].

Извежда се екранът [CLOCK SET].



- 3 Изберете желаната географска област с помощта на / и след това докоснете [NEXT].

- 4 Задайте [SUMMERTIME], след това докоснете [NEXT].

- 5 Изберете [Y] (година) с помощта на / .



- 6 Изберете [M] с помощта на / , след това задайте месеца с помощта на / .

- 7 По същия начин задайте [D] (деня), часа и минутата; след това докоснете [NEXT].

- 8 Уверете се, че часовникът е настроен правилно, след това докоснете [OK].

Часовникът стартира.

Можете да задавате година до 2037.

### За да изключите захранването

Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG).

### ⚡ Забележки

- Ако не използвате видеокамерата **близо три месеца**, възможно е датата и часът да изчезнат от паметта, защото врагдената батерия във вашата видеокамера ще се разрези. В този случай заредете врагдената батерия, след което задайте отново датата и часа (стр. 124).







- Подготовката на видеокамерата за запис отнема няколко секунди след включването на захранването. Не можете да работите с видеокамерата през това време.
- За да се пести заряд на батериите, камерата има фабрична настройка за автоматично изключване на захранването. Ако в продължение на 5 минути не извършвате никаква операция с устройството, то автоматично ще се изключи ([A. SHUT OFF], стр. 89).

### Съвети

- Датата и часът на записа не се извеждат по време на самия запис, но се записват автоматично върху диска и можете да ги изведете по време на възпроизвеждане (вижте [DATA CODE], стр. 84).
- За информация относно “Световна часова разлика” вижте стр. 115.
- Ако бутоните на операционния панел не действат правилно, регулирайте LCD екрана (CALIBRATION) (стр. 122).

### Промяна на настройките на езика

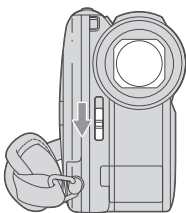
Можете да изведете съобщенията на екрана на езика по ваш избор.

Докоснете  (HOME) →   
 (SETTINGS) → [CLOCK/ LANG] →  
 [ LANGUAGE SET], след това изберете  
 желанния език.

## Стъпка 4: Извършване на настройките преди запис

### Отваряне на капачето на обектива

Преместете ключа LENS COVER в положение OPEN.



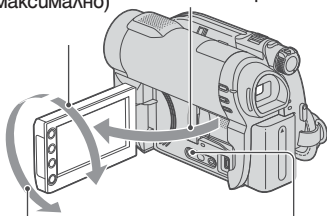
След запис задържте ключа LENS COVER в положение CLOSE, за да затворите капачето на обектива.

### Настройка на LCD панела

Отворете LCD панела на 90 градуса към видеоканерата (1), след това го завъртете в най-подходящата позиция за запис или възпроизвеждане (2).

② 90 градуса (максимално)

① На 90 градуса към камерата



② 180 градуса (максимално)

DISP/BATT INFO

**Изключване на задното осветяване на LCD екрана, за да използвате батерията по-бързо време (За DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)**

Написнете и задържте DISP/BATT INFO за няколко секунди докато се изведе индикация  $\square$  OFF.

Тази опция е практична, когато използвате видеоканерата при силно осветление или когато искате да пестите заряда на батериите. Записаното изображение няма

да бъде повлияно от настройката. За да включите задното осветяване на LCD екрана, напишете и задържте DISP/BATT INFO за няколко секунди докато индикацията  $\square$  OFF изчезне.

### Забележки

- Внимавайте случайно да не натиснете бутоните на LCD рамката, когато отваряте или настройвате LCD екрана.



### Съвети

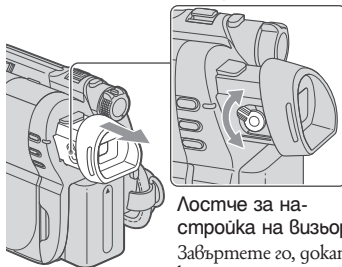
- Ако отворите LCD панела на 90 градуса към камерата, а след това го завъртите на 180 градуса към обектива, можете да затворите LCD панела, като LCD екранът гледа навян. Това положение е удобно по време на възпроизвеждане.
- Докоснете  $\uparrow$  (HOME)  $\rightarrow$   $\text{Settings}$  (SETTINGS)  $\rightarrow$  [SOUND/DISP SET]  $\rightarrow$  [LCD BRIGHT] (стр. 86), за да регулирате осветеността на LCD екрана.
- Информацията се извежда или скрива (дисплей  $\leftrightarrow$  без дисплей) Всеки път, когато натиснете DISP/BATT INFO.

### Настройка на визъора

Можете да гледате изображението във визъора, за да пестите заряда на батериите или когато картината на LCD екрана е лоша.

Изтеглете и гледайте през визъора. Регулирайте визъора спрямо вашето зрение.

### Визьор



Лостче за настройка на визъора. Завъртете го, докато картината се изясни.

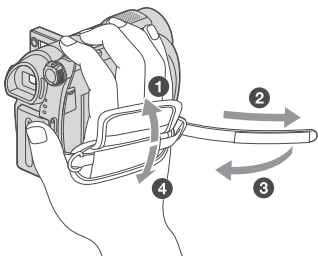


### Съвети

- Можете да настроите осветеността на задното осветяване на визъора, като изберете  $\uparrow$  (HOME)  $\rightarrow$   $\text{Settings}$  (SETTINGS)  $\rightarrow$  [SOUND/DISP SET]  $\rightarrow$  [VF B.LIGHT] (стр. 86).

## Стягане на ремъка за захващане

Регулирайте и затегнете ремъка за захващане, както е показано по-долу, и дръжте видеоканерата правилно.



## Стъпка 5: Избор на носител

Можете по отделно да зададете избор на носител за движещи се изображения и неподвижни изображения.

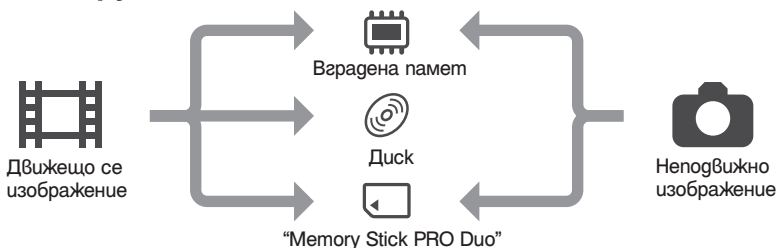
За движещи се изображения можете да изберете като носител възрастна памет, диск или "Memory Stick PRO Duo". За неподвижни изображения можете да изберете възрастна памет\* или "Memory Stick PRO Duo".

### DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD61E/DVD710E

В настройката по подразбиране, движещите се изображения се записват на диск. Неподвижните изображения се записват само на "Memory Stick PRO Duo".

### DCR-DVD410E/DVD810E

В настройката по подразбиране, движещите се изображения и неподвижните изображения се записват на възрастната памет.



\* DCR-DVD410E/DVD810E

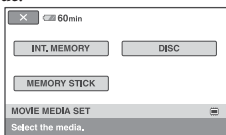
### ⚡ Забележки

- Можете да извършвате операции по запис/възпроизвеждане/редактиране само за избрания носител. Когато желаете да промените носителя, изберете го отново.

### Избор на носител за движещи се изображения

- 1 Докоснете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET].

Извежда се екранът за настройка на носителя за движещото се изображение.



- 2 Докоснете желания носител.

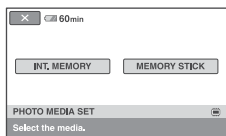
- 3 Докоснете [YES].

- 4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK]. Носителят е сменен.

## Избор на носител за неподвижни изображения (DCR-DVD410E/DVD810E)

- 1 Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [PHOTO MEDIA SET].

Извежда се екранът за настройка на носителя за неподвижни изображения.




- 2 Докоснете желаня носител.



### Забележки

- Не можете да изберете disk като носител за неподвижно изображение.

- 3 Докоснете [YES].

- 4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете . Носителят е сменен.

## За да потвърдите настройката за носител

- 1 Плъзнете ключа POWER, за да се включи лампичката, която индикира наличие на режим ( (Movie)/ (Still)); лампичката светва съобразно настройката за носителя.
- 2 Проверете иконата за носителя, изведена в горния десен ъгъл на екрана.

Икона за носител



Врадена памет\*



Диск (Иконката се различава в зависимост от вида на гукта (стр. 12).)



"Memory Stick PRO Duo"

\* DCR-DVD410/DVD810E

## Стъпка 6: Зареждане на диск или “Memory Stick PRO Duo”

Когато изберете [INT. MEMORY] в “Стъпка 5”, операцията в “Стъпка 6” не е нужна (DCR-DVD410/DVD810E).

### Зареждане на диск

Когато изберете [DISC] в “Стъпка 5”, трябва да заредите нов 8 см DVD-RW, DVD+RW, DVD-R или DVD+R DL (стр. 12).

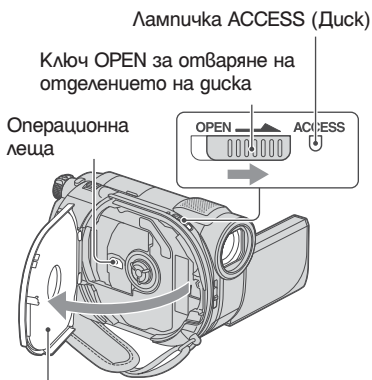
### Забележки

- Отстранете попълнения прах или отпечатъците от пръсти от повърхността на диска, като за тази цел използвате меко парче плат (стр. 118).

**1** Проверете дали захранването на вашата видеокамера е включено.

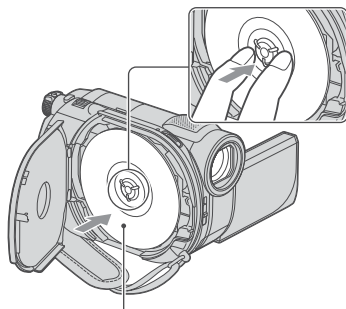
**2** Плъзнете ключа OPEN за отваряне на отделието на диска по посоката на стрелката (OPEN →).

На LCD екрана се извежда индикация [PREPARING TO OPEN] (подготвяне за отваряне). Капакът на отделието за диска автоматично се отваря.



Когато капакът на отделието за диска се отвори частично, отворете го докрай.

**3** Поставете диска със страната, върху която ще се записва, обръната към видеокамерата, и след това натиснете центъра на диска докато чуете щракване.



Когато използвате едностранен диск, поставете диска така, че страната с етикета да бъде обръната навън.

**4** Затворете капака на отделието за диска.

На LCD екрана се извежда екранът [DISC ACCESS].

В зависимост от вида и състоянието на диска, възможно е разпознаването на носителя да отнеме известно време.

### ■ DVD-RW/DVD+RW

Извежда се екран, който ви пита дали ще използвате [DISC SELECT GUIDE]. Използването на [DISC SELECT GUIDE] ви позволява да форматирате диска, като следвате съобщенията на екрана. Ако не желаете да го използвате, продължете от стъпка 5.

### DVD-R/DVD+R DL

Можете да започнете запис веднага щом индикацията [DISC ACCESS] излезе от LCD екрана. Не е нужно да изпълнявате процедурите след стъпка 5.

## 5 Докоснете правилната за вас опция на екрана.

### ■ DVD-RW

Изберете формата за запис - [VIDEO] ищ [VR] (стр. 12), след това докоснете **[OK]**.

### ■ DVD+RW

Изберете съотношението на картината за запис - [16:9 WIDE] или [4:3], след това докоснете **[OK]**.

## 6 Докоснете [YES].

## 7 Докоснете **[OK]**, когато се изведе индикация [Completed.] (Форматирането завършено).

Когато форматирането завърши, можете да започнете запис на диска.

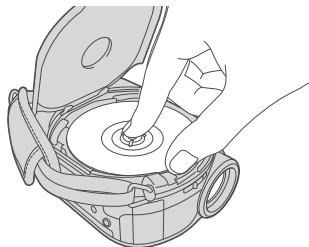


### Съвети

- Когато използвате DVD-RW по време на Easy Handycam операция (стр. 34), форматът на запис е фиксиран в режим VIDEO.

### За да извадите диска

- 1 Изпълнете стъпки **1** и **2**, за да отворите капака на отделениято за диска.
- 2 Натиснете дръжката на диска в центъра на отделениято на диска и извадете диска като го придържате за ръбовете.



### Забележки

- Внимавайте да не попречите на операцията с ръката си или други предмети, когато отваряте или затваряте капачето на диска. Преместете ремъка за захващане от долната страна на видеокамерата, след това отворете или затворете капачето на диска.
- Ако при затваряне на капача на отделениято прищипете ремъка за захващане, това може да предизвика повреда във видеокамерата.
- Не докосвайте страната за запис на диска или операционната леща (стр. 123). Когато използвате двустранен диск, внимавайте да не замърсите повърхността с отпечатащи от пръсти.
- Ако затворите капача за отделениято на диска, а дискът е поставен неправилно, това може да причини неизправност във видеокамерата.
- Не изключвайте захранването докато формирате диск.
- Не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации, когато видеокамерата чете/записва данни:
  - докато лампичката ACCESS свети
  - докато лампичката ACCESS мига
  - докато на LCD екрана са изведени индикациите [DISC ACCESS] или [PREPARING TO OPEN].
- В зависимост от състоянието на диска и записания материал, възможно е изваждането на диска да отнеме известно време.
- Ако дискът е повреден или е замърсен с отпечатащи от пръсти и др., възможно е изваждането на диска да отнеме до 10 минути. В този случай дискът може да се повреди.



### Съвети

- Можете да извадите диска, когато източникът на захранване е свързан към видеокамерата, дори когато устройството е изключено. Въпреки това процесът по разпознаване на диска (Стъпка **4**) не започва.
- За да изтриете всички досега записани изображения от DVD-RW/DVD+RW диск и да го използвате за запис на нови изображения, вижте "Форматиране на носителя" на стр. 72.
- Можете да проверите дали сте поставили правилния диск, като използвате [DISC SELECT GUIDE] в HOME MENU (стр. 75).

### Зареждане на "Memory Stick PRO Duo"

Тази операция е нужна, само когато на "Стъпка 5" изберете [MEMORY STICK]. За видеовъзема "Memory Stick", които можете да използвате с вашата видеокамера, вижте стр. 5.

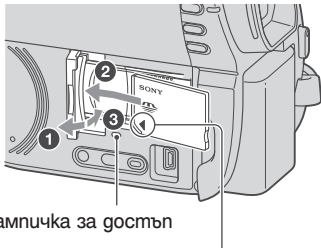
#### 💡 Съвети

- Ако записвате само неподвижни изображения на "Memory Stick PRO Duo", операциите след Стъпка 3 не са нужни.

### 1 Отворете LCD панела.


### 2 Зарегете "Memory Stick PRO Duo".

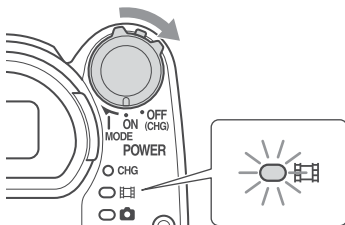
- 1 Отворете капачето на "Memory Stick Duo по посока на стрелката.
- 2 Зарегете "Memory Stick PRO Duo" в отделиението за Memory Stick Duo в правилната посока. Чува се щракване.
- 3 Затворете капачето на Memory Stick Duo.



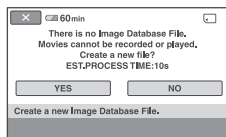
Лампичка за гостъл

Поставете означението ◀ към LCD екрана.

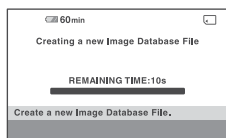
- 3 Ако на "Стъпка 5" сте избрали [MEMORY STICK] като носител на движещи се изображения, завъртете ключа POWER докато лампичката  (Movie) светне. Ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG), завъртете го докато натискате малкия зелен бутон.



Когато заредите нов "Memory Stick PRO Duo", на LCD екрана се извежда екранът [Create a new Image Database File.].



### 4 Докоснете [YES].





## За да извадите “Memory Stick PRO Duo”

Отворете LCD панела и капачето на Memory Stick Duo. Леко натиснете веднъж “Memory Stick PRO Duo” навътре. След това го извадете от отделицето.

### Забележки

- За да предотвратите повреда в носителя или загуба на изображения, не извършвайте следните опции докато лампичката за запис (стр. 32) е включена:
  - не сваляйте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата.
  - не излагайте видеокамерата на вибрации или механични удари.
  - не вадете “Memory Stick PRO Duo” от видеокамерата.
- Не отваряйте капачето на Memory Stick Duo по време на запис.
- Зареждането на “Memory Stick PRO Duo” насила и в обратна посока може да причини неизправност на “Memory Stick Duo” нездого, да повреди данните с изображения или самия носител.
- Ако на стъпка 4 се изведе съобщението [Failed to create a new Image Database File. It may be possible that there is not enough free space], форматирайте “Memory Stick PRO Duo” (стр. 72). Всички данни, записани на “Memory Stick PRO Duo”, ще бъдат изтрити, когато извършвате операцията по форматирането.
- Внимавайте, когато изваждате “Memory Stick PRO Duo” – възможно е носителят да изкочи и да изпадне, когато го натиснете.


## Време за запис на движещи се изображения на “Memory Stick PRO Duo”

Цифрите в таблицата указват приблизителното време за запис в минути на “Memory Stick PRO Duo”.

Цифрите в ( ) указват минимално време за запис.

Време за запис	9M (HQ) (високо качество)	6M (SP) (стандартно качество)	3M (LP) (бъло възпроизвеждане)
512MB	6 (5)	9 (5)	15 (10)
1GB	10 (10)	20 (10)	35 (25)
2GB	25 (25)	40 (25)	80 (50)
4GB	55 (50)	80 (50)	160 (105)
8GB	115 (100)	170 (100)	325 (215)

### Забележки

- Цифрите указват стойности за “Memory Stick PRO Duo”, който е произведен от Sony Corporation. Времето за запис се различава в зависимост от условията за запис, вида на “Memory Stick” или настройката [REC MODE] (стр. 80).
- Когато времето за запис е по-малко от 5 минути, се извежда индикация .

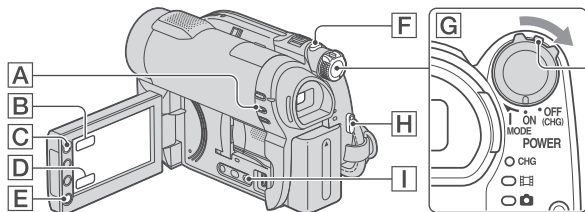
### Съвети

- За броя на неподвижните изображения, които можете да запишете, вижте стр. 83.



## Запис и възпроизвеждане с лекота (Easy Handycam)

Операция Easy Handycam е функция, която избърива автоматично почти всички настройки. Посредством тази операция можете да избъривате операциите по запис или възпроизвеждане без да се налагат сложни процедури по настройване. Освен това, функцията увеличава големината на шрифта на екрана, за да прегледате по-лесно информацията. Изображенията се записват на избрания носител (стр. 28).



Ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG), завъртете го, като едновременно с това натискате малкия зелен бутон.

### Запис на движещи се изображения

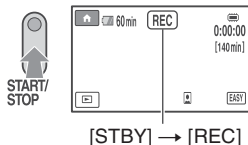
- 1 Плъзнете ключа POWER **G** докато лампичката (движещо се изображение) светне.



- 2 Натиснете EASY **A**.



- 3 Натиснете START/STOP **H** (или **E**), за да започнете запис.\*



За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

### Запис на неподвижни изображения

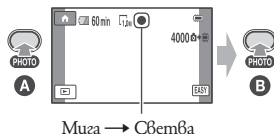
- 1 Плъзнете ключа POWER **G** докато лампичката (неподвижно изображение) светне.



- 2 Натиснете EASY **A**.



- 3 Лекото натиснете PHOTO **F**, за да регулирате фокуса **A** (чува се звуков сигнал), след това го натиснете до край **B** (чува се щракване на затвора).



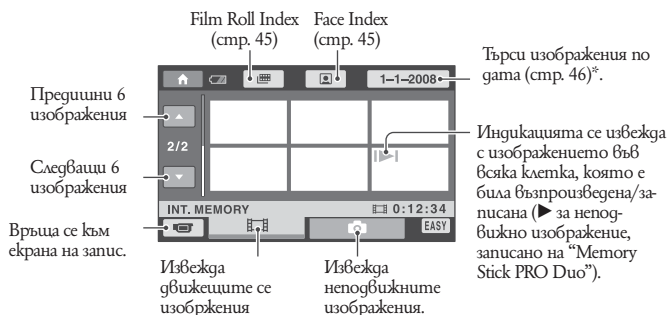
\* Движещите се изображения се записват в режим на запис [SP].

## Възпроизвеждане на записани движещи се/неподвижни изображения

1 Преместете ключа POWER [G], за да включите видеокамерата.

2 Натиснете [VIEW IMAGES] (или [D]).

На LCD дисплея се извежда екранът VISUAL INDEX. (Възможно е извеждането на екрана VISUAL INDEX да отнеме няколко секунди.)

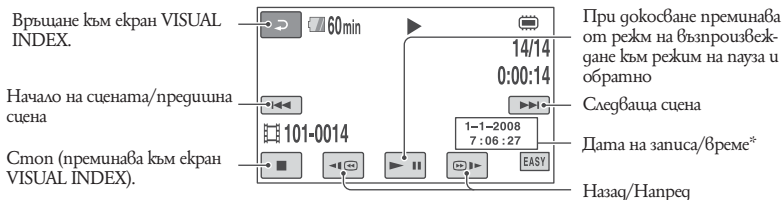


\* Когато изберете [DISC] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), се извежда видът на диска. Не можете да търсите движещи се изображения по дата на записа.

3 Започнете възпроизвеждане.

### Движещи се изображения:

Докоснете [F], а след това движещото се изображение, което ще възпроизвеждате.



\* Настройката на [DATE CODE] е фиксирана в положение [DATE/TIME] (стр. 84)

## Запис и възпроизвеждане с лекота (Операция Easy Handycam) (Продължение)

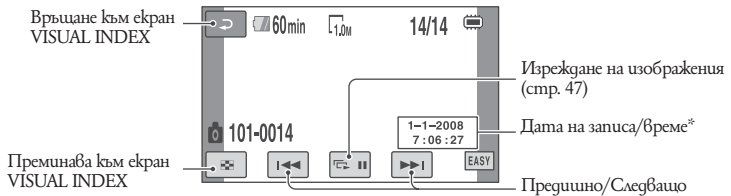


### Съвети

- Екранът се връща към екран [VISUAL INDEX], когато възпроизвеждате движещи се изображения от избраната от вас точка до края на списъка.
- Можете да намалите скоростта на възпроизвеждане, като докоснете [⏮] / [⏭] в режим на пауза.
- Можете да регулирате силата на звука, като изберете [HOME] → [SETTINGS] → [SOUND SETTINGS] → [VOLUME] и след това използвайте [−] / [+].
- Можете да промените носителя за движещи се изображения с помощта на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

### Неподвижни изображения:

Докоснете [⏮], а след това докоснете неподвижното въображение, което искате да изведете.



\* Настройката на [DATE CODE] е фиксирана в положение [DATE/TIME] (стр. 84).



### Съвети

- Можете да смените носителя за неподвижни изображения с [PHOTO MEDIA SET] (DCR-DVD410E/ DVD810E) (стр. 28).


## За да отмените операцията Easy Handycam

Натиснете отново **[A]** EASY . Индикацията **EASY** изчезва от екрана.

## Настройки на менюто по време на операция Easy Handycam.

Натиснете **↑** (HOME) **[C]** (или **[B]**), за да изведете опциите в менюто, които можете да промените (стр. 16, 78).

### Забележки

- Повечето опции в менюто автоматично се връщат към настройките си по подразбиране. Настройката на някои опции в менюто са фиксирани. За повече информация вижте стр. 79.
- DVD-RW се форматира в режим VIDEO (стр. 12).
- Не можете да използвате менюто  (OPTION).
- Отменете операцията Easy Handycam, когато желаете да прибавите ефект на изображение или да промените настройките.

## Невалидни бутони по време на операция Easy Handycam.

По време на Easy Handycam операция не можете да използвате някои бутони/функции, тъй като те са зададени автоматично (стр. 79). Ако се опитате да зададете функция, която не е валидна по време на Easy Handycam операция, се извежда индикация [Invalid during Easy Handycam operation].

## За да гледате движещи се изображения от диска на други устройства (финализиране)

За да гледате движещи се изображения, записани на диск на други устройство или на компютър, вие трябва да “финализиране” диска. За подробности относно затварянето на диска, вижте стр. 67.

### Забележки

- За DVD-R, DVD+R DL, не можете да използвате отново диска или да записвате допълнителни движещи се изображения, след като веднъж сте затворили диска, дори на него да има свободно място.
- Не можете да записвате допълнителни сцени на затворени дискове по време на Easy Handycam операция (стр. 74).

## Запис

Изображенията са записани на носител, избран в настройките за носител (стр. 28).

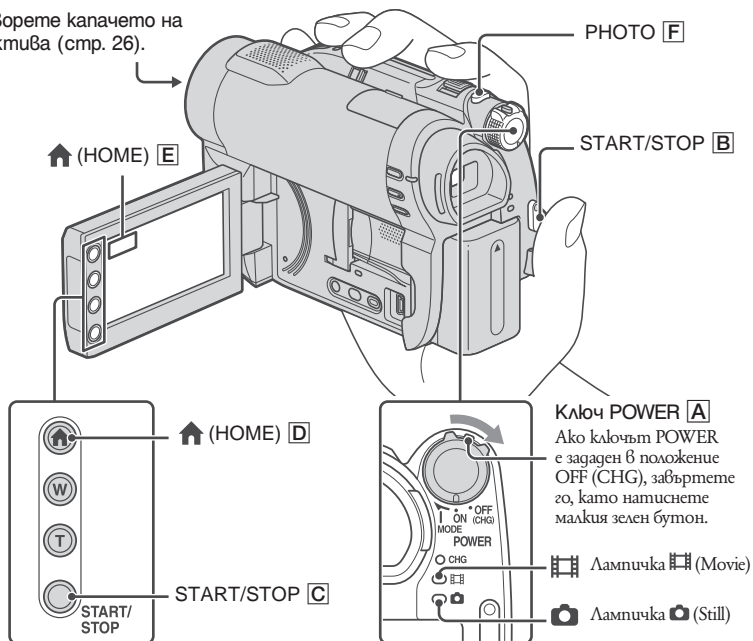
### DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/DVD710E

В настройката по подразбиране, движещи се изображения се записват на диск. Неподвижните изображения се записват само на "Memory Stick PRO Duo".

### DCR-DVD410E/DVD810E

В настройката по подразбиране, вие можете да записвате движещи се изображения и неподвижни изображения на възрадената памет.

Отворете капачето на обектива (стр. 26).



### Забележки

- Ако лампичките за достъп/ACCESS (стр. 30, 32) са включени след като записът е приключил, това означава, че данните все още се записват на носител. Не изваждайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер или батерията.
- В случай, че [INT. MEMORY] (DCR-DVD410/DVD810E) или [MEMORY STICK] са избрани на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), когато файлът с движещите се изображения надвишава 2 GB, следващият файл с движещо се изображение се създава автоматично.



### Съвети

- За "Memory Stick PRO Duo", които можете да използвате с вашата видеокамера, вижте стр. 5.

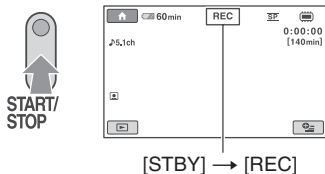
- Можете да проверите свободното място на носителя за движещи се изображения, като докоснете **HOME** (HOME) → **MANAGE MEDIA** (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO] (стр. 71).

## Движещи се изображения



**1** Преместете ключа POWER **A**, за да светне лампичката **MOVIE** (Movie).

**2** Натиснете START/STOP **B** (или **C**).



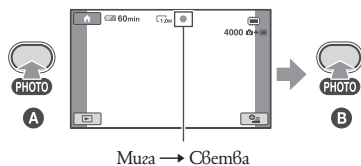
За да спрете записа, отново натиснете START/STOP.

## Неподвижни изображения



**1** Преместете ключа POWER **A**, за да светне лампичката **STILL** (Still).

**2** Леко натиснете PHOTO **F**, за да регулирате фокуса **A** (чува се звуков сигнал), след това го натиснете до край **B** (чува се щракване на затвора).



- ▄▄▄▄ До индикацията **PHOTO** се появява **PHOTO**.
- ▄▄▄▄ Когато изчезне, изображението е записано.

## Забележки

- Не можете да записвате неподвижни изображения на диска.

## Съвети

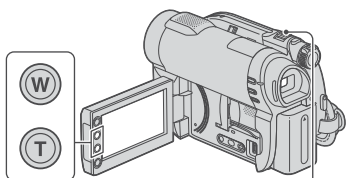
- За времето за запис на движещи се изображения вижте стр. 13; за брой на неподвижните изображения, които можете да записвате, вижте стр. 83.
- Извежда се индикация **INDEX SET**, когато **INDEX SET** е в положение [ON] (настройка по подразбиране) докато записвате движещи се изображения (стр. 82).
- Можете да превключите в режим на запис на движещи се изображения докато устройството е в режим на запис на неподвижно изображения, и обратно, като докоснете **HOME** (HOME) → **D** (или **E**) → **CAMERA** (CAMERA) → **MOVIE** (MOVIE) или **PHOTO** (PHOTO).
- Можете да създадете неподвижни изображения от записани движещи се изображения (стр. 53).

### Използване на функцията zoom

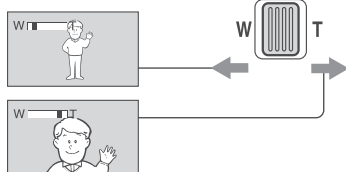
Можете да увеличите максимално изображението до стойностите, указани в таблицата.

	(Отичен zoom)
DCR-DVD110E/DVD115E/ DVD610E	40 ×
DCR-DVD310E/DVD410E/ DVD710E/DVD810E	25 ×

Можете да зададете увеличение с помощта на лостчето zoom или бутона zoom в LCD рамката.



**Обектът изглежда по-отдалечен:**  
(Широк ъгъл).



**Обектът изглежда по-близо:**  
(Телеснимка).

Преместете лостчето за функцията zoom. Ако го премествате леко, ще постигнете бавно увеличение. Ако го преместите повече, ще получите по-бързо увеличение.

### Забележки

- Възможно е функцията [STEADYSHOT] да не намали замъгляването на изображението според желанията ви, когато лостчето за функцията zoom е зададено към страницата T (телеснимка).
- Не махайте пръста си от лостчето за функцията zoom, докато работите с него. Ако го направите, възможно е звукът от обвие-нието на лостчето да се запише.

- Не можете да промените скоростта на увеличение с бутоните zoom на LCD рамката.
- За да се получи ясен фокус, е необходимо минималното разстояние между камерата и обекта да бъде около 1 cm за широкоъгъл-ен режим и около 80 cm за телеснимка.

### Съвети

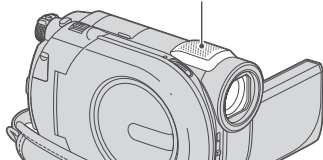
- Можете да активирате цифровия zoom [DIGITAL ZOOM] (стр. 81), ако желаете да постигнете по-голямо увеличение от указаното в таблицата.

### Запис на звук с по-голямо присъствие (5.1-канален съраунд запис) (DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/ DVD710E/DVD810E)

Звукът, прихванат от възрастния микрофон, се преобразува в 5.1-канален съраунд звук и се записва.

Наслаждавайте се на по-реалистичен звук, когато възпроизвеждате гъбиещи се изображения на устройства, които поддържат 5.1 съраунд звук.

Възраден микрофон



Dolby Digital 5.1 Creator, 5.1-канален съраунд звук (Речник (стр. 135))

### Забележки

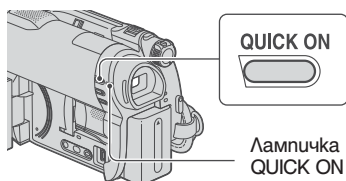
- Когато възпроизвеждате на вашата видеокамера, 5.1-каналният съраунд звук ще бъде конвертиран в двуканален.

### Съвети

- Можете да изберете записания звук от [5.1ch SURROUND] или [2ch STEREO] ([AUDIO MODE], стр. 80).



## Бърз запис (QUICK ON)

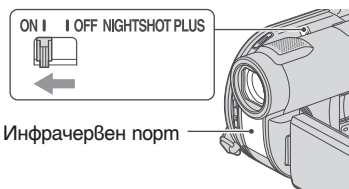



Когато натиснете QUICK ON, видеокамерата преминава в режим sleep (пестене на захранване), вместо да се изключва. В режим sleep, лампичката QUICK ON мига. Когато решите да започнете запис, отново натиснете QUICK ON и записът ще стартира след около 1 секунда.

## Забележки

- В режим sleep, зарядът на батерията се изразходва наполовина по-бавно, отколкото в режим на нормален запис. По този начин се пести от заряда на батерията.
- Захранването се изключва автоматично, ако не работите с видеокамерата за определен период докато устройството е в режим sleep. Можете да зададете времето, което желаете да оставите видеокамерата включена, преди да премине в режим sleep ([QUICK ON STBY], (стр. 89)).
- Ако по време на запис натиснете QUICK ON, вашата видеокамера спира запис и преминава в режим sleep.

## Запис на тъмни места (NightShot Plus)



За да запустите на тъмни места, загайте NIGHTSHOT PLUS в положение ON. (Извеж-да се индикация )

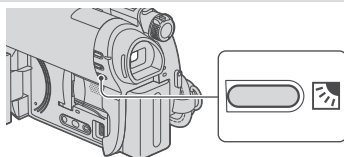
## Забележки




- Функциите NightShot plus и Super NightShot plus използват инфрачервена светлина, така че не покривайте инфрачервения порт с пръсти или предмети.
- Свалете преобразователния обектив (не е приложен в комплекта).
- Когато е трудно да фокусирате автоматично, резулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 92).
- Не използвайте функциите NightShot plus и Super NightShot plus на ярко осветени места. Това може да причини неизправност.

## Съвети

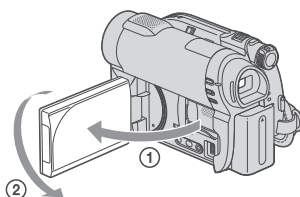
- За да запишете изображение в по-светли тонове, използвайте функцията Super NightShot plus (стр. 95). За да запишете по-светли движения се изображения при осъдна светлина, използвайте функцията Color Slow Shutter (стр. 95).

## Настройка на експонацията за обекти със задно осветяване



За да настроите експонацията за обекти със задно осветяване, натиснете  (BACK LIGHT), за да изведете . За да отмените функцията задно осветяване, отново натиснете  (BACK LIGHT).

## Запис в огледален режим



## Запис (Продължение)

Отворете LCD екрана на 90 градуса спрямо видеокамерата (①), а след това го завъртете на 180 градуса към обектива (②).



### **Съвети**

- На LCD екрана се извежда огледален образ на обекта, но при запис изображението ще бъде нормално.
- Когато записвате в огледален режим, изображението не се извежда във визьора.

# Възпроизвеждане

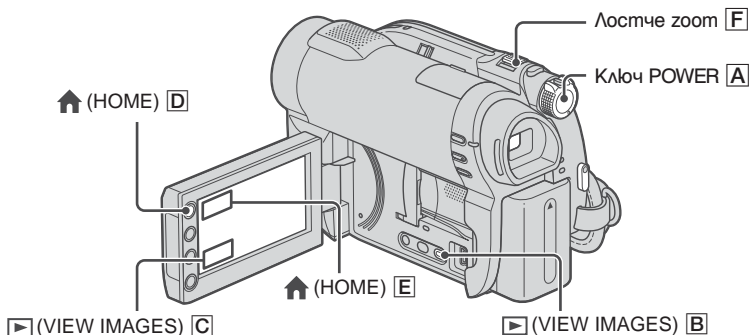
Можете да възпроизведете изображения, записани на носител, който сте избрали в настройките за носител (стр. 28).

## DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/DVD710E

В настройката по подразбиране, движещите се изображения на диска се възпроизвеждат. Неподвижните изображения се записват и възпроизвеждат само на "Memory Stick PRO Duo".

## DCR-DVD410E/DVD810E

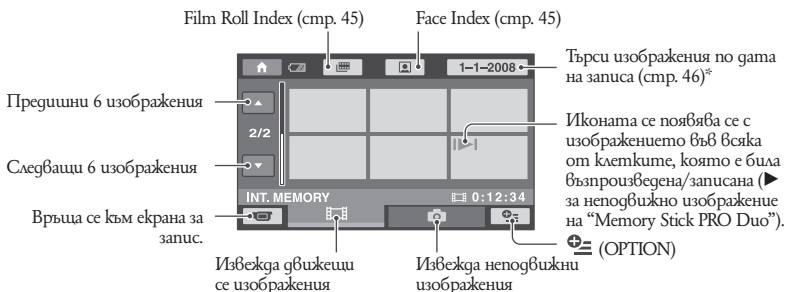
В настройката по подразбиране, вие можете да възпроизведете движещи се изображения и неподвижни изображения на възрадата памет.



**1 Преместете ключа POWER A, за да включите видеокамерата.**

**2 Натиснете ▶ (VIEW IMAGES) B (или C).**

Екранът VISUAL INDEX се извежда на екрана. (Възможно е извеждането на миниатюрните изображения да отнеме известно време.)



\* Когато изберете [DISC] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), се извежда вид на диска. Не можете да търсите движещи се изображения по дата на записа.



**Съвети**

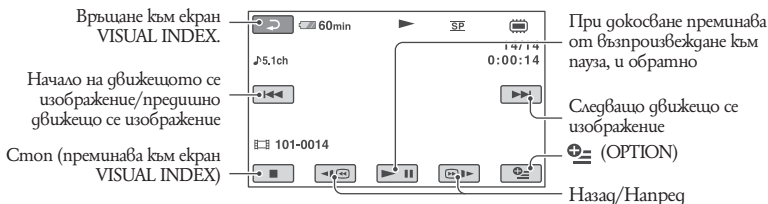
- Преместването на лостчето zoom [F] ви позволява да изведете 6 или 12 изображения в екрана VISUAL INDEX. За да зададете броя, докоснете **HOME** [D] (или [E]) → **SETTINGS** → [VIEW IMAGES SET] → [DISPLAY] (стр. 85).

### 3 Започнете възпроизвеждане.

#### Движещи се изображения

Докоснете **▶▶▶**, а след това докоснете движещото се изображение, което искате да възпроизведете.

Когато възпроизвеждането от избраната точка достигне последното движещо се изображение, екранът се връща към VISUAL INDEX екран.

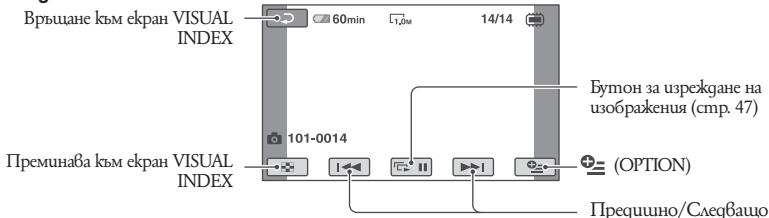


**Съвети**





- Докоснете **⏮** / **⏭** докато устройството е в режим на пауза, за да възпроизведете бавно движещото се изображение.
- Когато възпроизвеждате движещи се изображения от вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или от "Memory Stick PRO Duo", едно докосване на **⏮** / **⏭** превърта движещото се изображение назад/напред около 5 пъти по-бързо от нормално, 2 докосвания ускоряват до около 10 пъти по-бързо, 3 докосвания укоряват прегледа до около 30 пъти и 4 - около 60 пъти.
- Когато възпроизвеждате движещи се изображения, записани на диск, едно докосване на **⏮** / **⏭** ще спартира превъртане напред/назад около 5 пъти по-бързо, две докосвания - около 10 пъти по-бързо (приблизително 8 пъти по-бързо, когато използвате DVD+RW).

#### Неподвижни изображения







Докоснете **📷**, а след това докоснете неподвижното изображение, което искате да изведете.



## За да регулирате силата на звука на движещите се изображения

Докато възпроизвеждате движещи се изображения, докоснете  (OPTION) →  клетка → [VOLUME], след това регулирайте силата на звука с помощта на  / .

### Съвети

- Можете да превключите екрана VISUAL INDEX, като докоснете бутона  (HOME)  (или  ) →  → .

## Търсене на желана сцена по точка (Film Roll Index)

Движещите се изображения могат да бъдат разделени по зададено време като първата сцена за всяко разделение се извежда в INDEX екрана. Можете да започнете възпроизвеждане на джигещите се изображения от избрано миниатюрно изображение. Предварително изберете носителя, който съдържа записаните джигещи се изображения, които желаете да възпроизведете (стр. 28).

### 1 Натиснете (VIEW IMAGES) на вашата видеокамера.

Екранът VISUAL INDEX се извежда на LCD екрана.

### 2 Докоснете (Film Roll Index).

Предходно/следващо джигещо се изображение



### 3 Докоснете / , за да изберете желаното джигещо се изображение.

### 4 Докоснете / , за да търсите желаното джигещо се изображение.

Възпроизвеждането започва от избраното джигещо се изображение.

### Съвети

- Можете да изведете екрана [Film Roll Index], като докоснете  (HOME) →  (VIEW IMAGES) → .

## Търсене на желана сцена по точка (Film Roll Index)

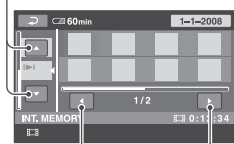
Търсене на желана сцена по лице (Face Index) Изображенията с лица, разпознати по време на запис, се извеждат на индекс екрана. Можете да възпроизвеждате джигещо се изображение с избраното изображения с лице. Предварително изберете носителя, на който се съдържа записаното джигещо се изображение, което ще възпроизвеждате (стр. 28).

### 1 Натиснете (VIEW IMAGES) на вашата видеокамера.

Екранът VISUAL INDEX се извежда на LCD екрана.



### 2 Докоснете (Face Index).

Предходно/следващо джигещо се изображение





Предходно/следващо изображение на лице.

### 3 Докоснете / , за да изберете желаното джигещо се изображение.

- 4** Докоснете  / , след това докоснете желаното изображение с лице, за да започнете възпроизвеждане на желаното движещо се изображение.

Възпроизвеждането започва от началото на движещото се изображение с избраното лице.

 **Забележки**

- Възможно е лицата да не бъдат разпознати в зависимост от условията на запис. Пример: Хора, които носят очила или шапки, или които не гледат към камерата.
- За да възпроизведате движещо се изображение от  INDEX], преди записа задайте  INDEX SET] в положение [ON] (настройка по подразбиране) (стр. 82). Възможно е Face Index да не се появи правилно, ако не бъде разпознато лице.

 **Съвети**

- Можете да изведете екрана [Face Index], като докоснете  (HOME) →  (VIEW IMAGES) →  INDEX].

**Търсене на желано изображение по дата (Date index)**



Можете да търсите желани изображения по дата.



Преди това изберете носителя, който съдържа записаното движещо се изображение, което желаете да възпроизведете (стр. 28).

 **Забележки**

- Не можете да използвате индекса за дата за неподвижни изображения, записани на "Memory Stick PRO Duo".

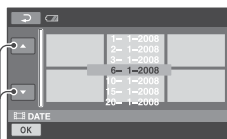
- 1** Натиснете  (VIEW IMAGES) на видеокамерата.

Екранът [VISUAL INDEX] се извежда на LCD екрана.




- 2** За да търсите движещо се изображение, докоснете клетката . За да търсите неподвижно изображение, докоснете .

- 3** Докоснете бутона за дата в горния десен ъгъл на екрана.

На екрана се извеждат датите за запис на изображенията.



Преходна/Следваща дата

- 4** Докоснете  / , за да изберете дата на желаното изображение; след това докоснете .

Изображенията с избраната дата се извеждат на екрана.

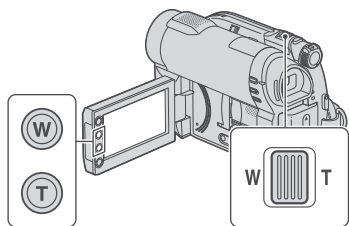
 **Съвети**

- Можете да използвате функциите Date Index в екрана [Film Roll Index] или [Face Index], като следвате Стъпки 3 до 4.

**Използване на функцията PB zoom**

Можете да увеличавате изображения от 1.1 до 5 пъти повече от първоначалния им размер.

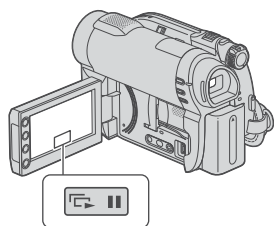
Увеличението може да се регулира с лостчето zoom – или с бутоните zoom – на LCD рамката.



- ① Възпроизведете неподвижното изображение, което желаете да увеличите.
- ② Увеличете изображението с помощта на T (телеснимка). На екрана се извежда рамка.
- ③ Докоснете участъка, който искате да изведете в центъра на екрана.
- ④ Резултирате увеличението с помощта на W (широкоъгълна)/T (телеснимка).

За да отмените, докоснете

### Възпроизвеждане на неподвижни изображения в последователност (Изреждане на кадри)



Докоснете на екрана за възпроизвеждане на неподвижни изображения. Изреждането на изображения започва от избраното изображение. Докоснете , за да спрете изреждането. За да го стартирате отново, докоснете пак

### Забележки

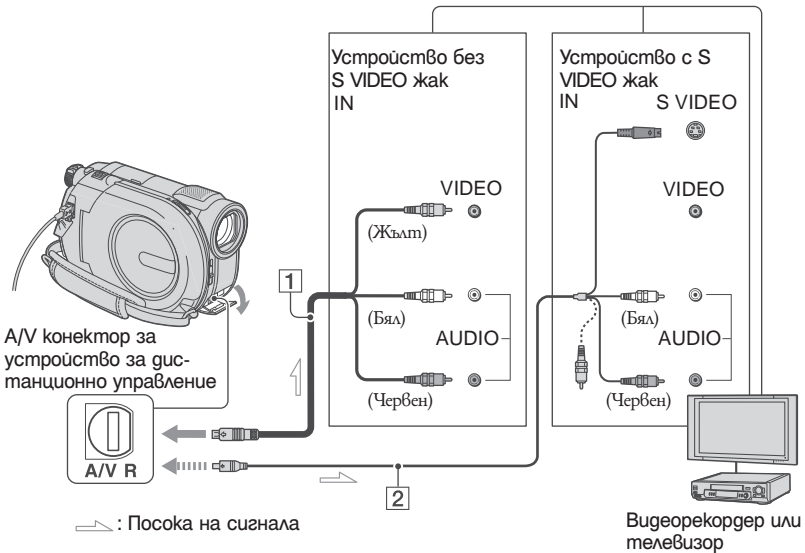
- Не можете да използвате функцията увеличение при възпроизвеждане при изреждане на изображения.

### Съвети

- Можете да зададете непрекъснато изреждане на изображения, като докоснете (OPTION) → клетка → [SLIDE SHOW] на VISUAL INDEX екрана.
- Докато възпроизвеждате неподвижни изображения, можете да зададете продължително възпроизвеждане на кадри, като докоснете (OPTION) → клетка → [SLIDE SHOW SET]. Тъй като настройката по подразбиране е [ON], Индикацията се извежда на LCD екрана и вашата видеокамера повтаря изреждането на кадри на неподвижни изображения. Ако зададете [SLIDE SHOW SET] в положение [OFF] вашата видеокамера възпроизвежда веднъж неподвижни изображения в режим на изреждане на кадри, като започва от избраното изображение.

# Възпроизвеждане на изображение на телевизор

Свържете видеокамерата към входния жак на телевизор или видеорекордер, като използвате A/V свързващ кабел **1** или A/V свързващ кабел с S VIDEO **2**. Свържете видеокамерата към стенния контакт, като за тази операция използвате приложния променливотоков адаптер (стр. 20). Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.



## **1** A/V свързващ кабел (приложен в комплекта)

Свържете го с входния жак на другото устройство.

## **1** A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта)

Когато свързвате с друго устройство посредством S VIDEO жак, използвайте A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта), качеството на картината ще бъде по-добро, отколкото при връзка с обикновен A/V свързващ кабел. Свържете белия и червения чинч (ляв и десен аудио канал) и S VIDEO куплузга (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта). Свързването на жълтия чинч не е необходимо. Ако свържете само посредством S VIDEO кабел, няма да се изведе аудио сигнал.

## Ако вашият телевизор е свързан с видеорекордер

Свържете видеокамерата към входа LINE IN на видеорекордера. Задайте селектора на входен сигнал за видеорекордера в положение LINE (VIDEO 1, VIDEO 2 и т.н.), ако видеорекордерът има входен селектор.

## За да зададете екранното съотношение в съответствие със свързания телевизор (16:9/4:3)

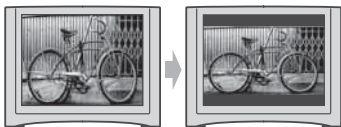
Променете настройката в зависимост от съотношението на екрана на телевизора, на който ще гледате изображенията.

- 1 Включете видеокамерата.
- 2 Докоснете (HOME) → (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [TV TYPE] → [16:9] или [4:3] → [OK].



## Забележки

- Когато зададете [TV TYPE] в положение [4:3], качеството на изображението може да се влоши. Освен това, когато екранното съотношение на записаната картина преминава от 16:9 (широкоекранен) към 4:3 и обратно, изображението може да трепне.
- Когато възпроизвеждате картина, записана с екранно съотношение 16:9 (широкоекранна), на телевизор 4:3, който е несъвместим със сигнала 16:9, задайте [TV TYPE] в положение [4:3].



### **Ако вашият телевизор е моно (Когато вашият телевизор има само един входен аудио жак)**

Свържете жълтия щекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак, и свържете белия (ляв канал) или червения (десен канал) щекер във входния аудио жак на видеорекодера или телевизора.

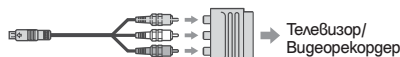


### **Съвети**

- Можете да изведете брояча на телевизионния екран, като зададете [DISP OUTPUT] в положение [V-OUT/PANEL] (стр. 87).

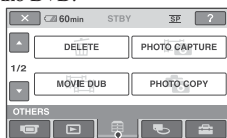
### **Ако вашият телевизор или видеорекодер е снабден с 21-иълен адаптер (EUROCONNECTOR)**

Използвайте 21-иълен адаптер (не е включен в комплекта), за да гледате възпроизведената картина.





## Категория (OTHERS)

Тази категория ви позволява да редактирате или отпечатвате изображения на носител, или да ги копирате на вашия компютър за преглед; или да редактирате или създавате оригинално DVD.



 (OTHERS) Категория

### Забележки

- Можете да изберете носител от изображенията, което ще редактирате, като докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET]/[PHOTO MEDIA SET] (стр. 28).

### Списък с опции

#### DELETE

Можете да изтривате изображения на диск или “Memory Stick Duo” (стр. 51).

#### PHOTO CAPTURE (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E)

Можете да запазвате избран кадър от запусано движение се изображение или неподвижно изображение (стр. 53).

#### MOVIE DUB (DCR-DVD410/DVD610/DVD710E/DVD810E)

Можете да презаписвате движения се изображения, записани на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или на “Memory Stick PRO Duo” (DCR-DVD610E/DVD710E/DVD810E) на диск (стр. 55).

#### PHOTO COPY (DCR-DVD410E/DVD810E)

Можете да копирате неподвижни изображения, записани на твърд диск, на “Memory Stick PRO Duo” (стр. 56).

#### EDIT

Можете да редактирате изображения на носител (стр. 58).

#### PLAYLIST EDIT

Можете да създадете или редактирате плейлист (стр. 59)

#### PRINT

Можете да отпечатвате неподвижни изображения на свързания PictBridge принтер (стр. 64)

#### USB CONNECT

Можете да свържете вашата видеокамера към компютър чрез USB кабел (стр. 97).

# Изтриване на изображения

## Забележки

- Не можете да възвърнете изтритите изображения.

## Съвети

- Можете да изберете до 100 изображения наведнъж.

### Изтриване на джигеци се изображения от диска



Предварително изберете носителя, който съдържа джигеци се изображения, които желаете да изтриете (стр. 28).

## Забележки

- Когато изберете [DISC] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), вие не можете да изтривате джигеци се изображения по време на Easy Handycam операция (стр. 34). Първо отменете Easy Handycam операцията.

1 Докоснете **↑** (HOME) → **☰** (OTHERS) → [DELETE].

2 Докоснете **☰** [DELETE].

3 Докоснете **☰** [DELETE].

4 Докоснете джигеци се изображение, което желаете да изтриете.



Избраното изображение се маркира с ✓.

Написнете и задържете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

Докоснете **←**, за да се върнете към предходния екран.

5 Докоснете **OK** → [YES].

6 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете **OK**.

За да изтриете наведнъж всички джигеци се изображения.



1 На стъпка 3 докоснете **☰** [DELETE ALL].

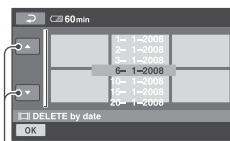
2 Докоснете [YES] → [YES].

3 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете **OK**.

За да изтриете всички джигеци се изображения, записани в един ден



1 На стъпка 3 докоснете **☰** [DELETE by date].



Предходна/Следваща дата

2 Докоснете **↑**/**↓**, за да изберете дата на записа на желаното джигеци се изображение, след това докоснете **OK**. Джигеци се изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана. Докоснете джигеци се изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

Докоснете **←**, за да се върнете към предходния екран.

3 Докоснете **OK** → [YES].

4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете **OK**.

### За да изтриете най-скоро записаното джвижещо се изображение



- 1 На стъпка 3 докоснете [LAST SCENE DEL].
- 2 Докоснете [OK] → [YES].
- 3 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

Не можете да изтриете последното записано изображение:

- ако след записа извадите дъска от вашата видеокамера.
- ако след записа изключите вашата видеокамера.

### Забележки

- Докато изтривате изображения, не премахвайте от видеокамерата комплекта батерии или променливотоковия адаптер.
- Не бавете "Memory Stick PRO Duo", докато изтривате джвижещи се изображения от "Memory Stick PRO Duo".
- Когато изтривате джвижещо се изображение, което е регистрирано в плейлист (стр. 59), изображението се изтрива и от плейлиста.
- Не можете да изтривате джвижещи се изображения от "Memory Stick PRO Duo", ако джвижещите се изображения са защитени на други устройства.
- Дори да изтриете ненужните джвижещи се изображения от дъска, възможно е оставащият капацитет на дъска да не се увеличи достатъчно за извършване на допълнителни записи.

### Съвети

- За да изтриете всички изображения на носителя и да възвърнете първоначалния му капацитет за запис, форматирайте носителя (стр. 72).
- Можете да изтриете джвижещи се изображения, когато ги прегледате, като докоснете [OPTION].

### Изтриване на неподвижни изображения



Изберете предварително носителя, който съдържа неподвижното изображение, което желаете да изтриете (стр. 20).

---

1 Докоснете [HOME] → [OTHERS] → [DELETE].

---

2 Докоснете [DELETE].

---

3 Докоснете [DELETE].

---

4 Докоснете неподвижното изображение, което желаете да изтриете.



Избраното неподвижно изображение се извежда с маркировката ✓.

Напишете и заръчките неподвижното изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

Докоснете [OPTION], за да се върнете към предходния екран.

---

5 Докоснете [OK] → [YES].

---

6 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

---

### За да изтриете едновременно всички неподвижни изображения.



1 На Стъпка 3 докоснете [- DELETE ALL].

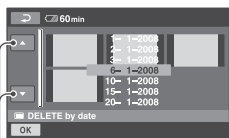
2 Докоснете [YES] → [YES].

3 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].








## За да изтриете едновременно всички неподвижни изображения, записани в един ден



- ① На стъпка 3 докоснете  DELETE by date].




Предходна/Следваща дата

- ② Докоснете  / , за да изберете дата на записа на желаните неподвижни изображения, след това докоснете  OK]. Неподвижните изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана. Докоснете желаното неподвижно изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете  , за да се върнете към предходния екран.
- ③ Докоснете  OK] → [YES].
- ④ Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете  OK].

### Забележки

- Не можете да изтривате неподвижни изображения от "Memory Stick PRO Duo", ако те са защитени на групи устройства.

### Съвети





















- За да изтриете всички неподвижни изображения, записани на верадагната памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или "Memory Stick PRO Duo", и за да възстановите мястото на носителя, форматирайте носителя (стр. 72).
- Можете да изтриете неподвижно изображение, когато го прегледвате, като докоснете  (OPTION).

## Запис на неподвижни изображения от джигещи се изображения (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E)

Можете да запазите неподвижно изображение във всяка точка докато възпроизвеждате джигещи се изображения.

Изберете носителя, който съдържа джигещи се изображения и носителя, на който желаете да запишете неподвижно изображение (стр. 28).

Когато изберете [MEMORY STICK], за да заплавате неподвижни изображения, заредете "Memory Stick PRO Duo" предварително. Носителят, който можете да изберете, зависи от модела на вашата видеокамера. Вижте таблицата по-долу.

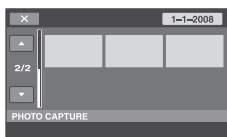
Модел	Джигещи се изображения		Неподвижни изображения
DCR-DVD410E		→	
		→	
DCR-DVD610E/ DVD710E		→	
		→	
DCR-DVD810E		→	
		→	
		→	
		→	
		→	
		→	

### Забележки

- Препоръчваме ви да използвате променливотоковия адаптер като източник на захранване, за да предотвратите изключване на захранването по време на операцията.


- 1 Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [PHOTO CAPTURE]. Извежда се екранът [PHOTO CAPTURE].

Запазване на неподвижни изображения от движещи се изображения (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E) (Продължение)





**2 Докоснете движещото се изображение, което желаете да възпроизведете, и от което желаете да запазите неподвижно изображение.**

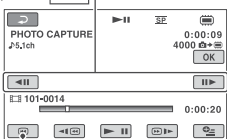
Избраното движещо се изображение се възпроизвежда

**3 За да активирате паузата, докоснете  в точката, в която желаете да запазите.**

Движещото се изображение е в режим на пауза.


При натискането на  видеокамерата преминава от режим на пауза към режим на възпроизвеждане и обратно.


Регулирайте точката на запис по-прецизно, след като вече сте избрали точката, с помощта на .





Връща се към началото на избраното движещо се изображение.

**4 Докоснете .**

Индикацията  се извежда, докато неподвижното изображение се запазва на носителя, който сте избрали.

За да запазите друго неподвижно изображение, докоснете , след това повторете стъпките от 2.

За да приключите със записа, докоснете  → .









** Забележки**

- Носителят, на който желаете да запазвате неподвижни изображения, трябва да има достатъчно свободно място.
- Датата на записа и част от създадените неподвижни изображения са същите като датата и часа на движещото се изображение.
- Ако движещото се изображение не притежава код с данни, записът на дата и час на неподвижното изображение се запазва като часа, в който сте го създали от движещото се изображение.

# Презапис/копиране на изображения на носител с вашата видеокамера

## Презапис на джигецо се изображение (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E)

Можете да презаписвате джигеци се изображения на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или на "Memory Stick PRO Duo" (DCR-DVD610E/DVD710E/DVD810E) на диск. Преварително заредете във видеокамерата диск. Носителят, който можете да изберете, зависи от модела на вашата видеокамера. Вижте таблица по-долу.



Модел	От	На
DCR-DVD410E	 → 	
DCR-DVD610E/DVD710E	 → 	
DCR-DVD810E	 →   → 	

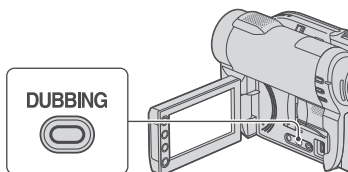
### Забележки

• Препоръчваме ви като източник на хранване да използвате променливотоковия адаптер. По този начин ще предотвратите изключване на хранването по време на операция.

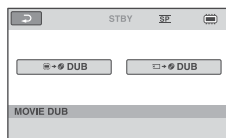
### Съвети

• За да проверите презаписаното джигецо се изображение на диска, изберете [DISC] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

**1** Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [MOVIE DUB]. Или натиснете DUBBING на вашата видеокамера (DCR-DVD410E/DVD810E).

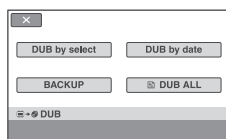


Извежда се екранът [MOVIE DUB].



## **2** DCR-DVD810E:

Докоснете носителя, който съдържа джигецето се изображение, което ще редактирате.

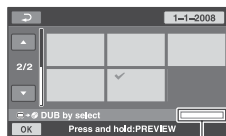


## DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E




Стъпка 2 не е нужна. Преминете към Стъпка 3.


## **3** Докоснете [DUB by select].

## **4** Докоснете джигецето се изображение, което ще презаписвате.



Оставащо място на диска\*

- \*  : Използвано
-  (зелено): Което ще се използва, за да запазите избраното джигецо се изображение
-  : Свободно място

Избраното изображение се маркира с . Натиснете и задържете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

Презапис/копиране на изображения на носител с вашата видеокамера (Проглъщение)

Докоснете [↩], за да се върнете към предходния екран.

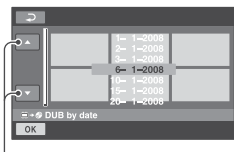
Ако мястото на диска не е достатъчно за запис на всички движещи се изображения, се извежда индикация [Not enough memory space].

## 5 Докоснете [OK] → [YES].

## 6 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

### За да презапишете наведнъж всички движещи се изображения от един ден

- 1 На Стъпка 3 докоснете [DUB by date].



Предходна/Следваща дата

- 2 Докоснете [▲]/[▼], за да изберете дата на записа на желаните движещи се изображения и след това докоснете [OK]. Движещите се изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана. Докоснете движещото се изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете [↩], за да се върнете към предходния екран.
- 3 Докоснете [OK] → [YES]. Ако мястото на диска не е достатъчно за запис на всички движещи се изображения, се извежда индикация [Not enough memory space].
- 4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

### За да презапишете всички движещи се изображения в плейлиста (стр. 59)

- 1 На стъпка 3, докоснете [DUB ALL]. Ако мястото на диска не е достатъчно за запис на всички движещи се изображения, се извежда индикация [Not enough memory space].

- 2 Докоснете [YES].

- 3 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

### За да подсигурите движещите се изображения, които все още не са подсигурени

- 1 На стъпка 3 докоснете [BACKUP].
- 2 Докоснете [Backs up unbacked up movies] → [YES].
- 3 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

Ако мястото на диска не е достатъчно за запис на всички движещи се изображения, се извежда индикация [Disc is full]. Извежда се и броят едностранни дискове, които са нужни за записа. Подгответе дисковете и повторете описаните операции от стъпка 1.

### Забележки

- Ако движещите се изображения са запазени на 2 или повече диска, движещото се изображение, записано в края на всеки от дисковете, автоматично се разделя, за да запълни капацитета на диска.

### Съвети

- На Стъпка 3, като докоснете [BACKUP] → [Backup starts from the first movie. Previous backup history will be deleted], вие можете да подсигурите всички движещи се изображения, включително такива, които са подсигурени преди това. Вашата видеокамера ще запази историята за подсигуриването на движещите се изображения, само ако те са запазени с функцията [BACKUP].

### Копиране на неподвижни изображения (DCR-DVD410E/DVD810E)

Можете да копирате неподвижни изображения от възрадената памет на "Memory Stick PRO Duo".



Преди операцията заредете "Memory Stick PRO Duo" във видеокамерата.



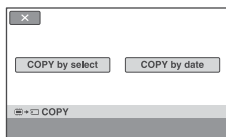
## Забележки

- Препоръчваме ви като източник на хранване да използвате променливотоковия адаптер. По този начин ще предотвратиме изключване на хранването по време на операция.

## Съвети

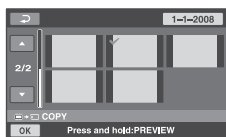
- За да проверите копираните неподвижни изображения, изберете [MEMORY STICK] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

- 1 Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [PHOTO COPY].  
Извежда се екранът [PHOTO COPY].




- 2 Докоснете [COPY by select].

- 3 Докоснете неподвижно изображение, което искате да копирате.



Избраното изображение се маркира с ✓.

Натиснете и задържете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

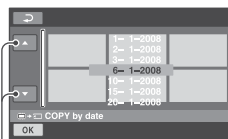
Докоснете , за да се върнете към предходния екран.

- 4 Докоснете [OK] → [YES].




- 5 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

## За да копирате наведянож всички неподвижни изображения от един ден

- 1 На стъпка 2 докоснете [COPY by date].



Предходна/Следваща дата

- 2 Докоснете  / , за да изберете дата на записа на желаните неподвижни изображения, след това докоснете [OK].  
Неподвижните изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана. Докоснете неподвижните изображения на LCD екрана, за да потвърдите избора си.  
Докоснете , за да се върнете към предходния екран.
- 3 Докоснете [OK] → [YES].
- 4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

# Разделяне на джигещи се изображения



Предварително изберете носителя, който съдържа джигещото се изображение, което желаете да разделите (стр. 28).

**1 Докоснете (HOME) → (OTHERS) → [EDIT].**

**2 Докоснете [DIVIDE] (разделяне).**

**3 Докоснете джигещото се изображение, което желаете да разделите.**

Възпроизвеждането на избраното джигещо се изображение започва.

**4 Докоснете в точката, в която желаете да разделите джигещото се изображение на сцени.**

Джигещото се изображение преминава в режим на пауза.

Джигещото се изображение преминава от режим на пауза в режим на възпроизвеждане и обратно, когато натиснете .

Нагласяйте точката на разделяне с по-голяма точност, след като я изберете с помощта на .



Връща се в началото на избраното джигещо се изображение.

**5 Докоснете [OK] → [YES].**

**6 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].**

## **Забележки**

- Не можете да върнете джигещото се изображение в предишното му състояние след като вече сте извършили разделяне.
- Не махайте комплекта батерии или променливотоковия адаптер от видеокамерата, докато разделяте джигещо се изображение.
- Не вадете “Memory Stick PRO Duo” докато изтривате джигещи се изображения от “Memory Stick PRO Duo”.
- Когато сте избрали [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), и разделеното оригинално джигещо се изображение е включено в плейлиста, джигещото се изображение в плейлиста също ще бъде разделено. Когато изберете [DISC] в [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), джигещото се изображение в плейлиста не се разделя.
- Възможно е да се получи малка разлика между точка, в която сте натиснали , и реалната точка на разделяне, тъй като вашата видеокамера избира точката на разделяне на интервали от половин секунда.

## **Съвети**

- Можете да разделите джигещото се изображение докато го презреждате, като докоснете (OPTION).
- Изображенията, записани на вашата видеокамера, се наричат “оригинали”.

# Създаване на плейлист



Плейлистът е списък с миниатюрни изображения на движещи се изображения и неподвижните изображения, избрани от вас. Оригиналните сцени не се променят, дори и да редактирате или изтривате сцените в плейлиста.

Преди операцията изберете носител, на който желаете да създадете или възпроизведете плейлист (стр. 28).

## Съвети

- Можете да прибвете максимум 99 движещи се изображения към плейлист на вградената памет (DCR-VD410E/DV810E) или "Memory Stick PRO Duo"; можете да прибавите до 999 движещи се изображения за диск.
- Изображенията, записани на вашата видеокамера, се наричат "оригинали".

**1** Докоснете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

**2** Докоснете [ADD].

**3** Докоснете сцената, която желаете да добавите в плейлиста.



Избраната сцена се обозначава с . Натиснете и задръжте изображението на LCD екрана, за да потвърдите, че това е желаното изображение. Докоснете , за да се върнете към предишния екран.

**4** Докоснете → [YES].

**5** Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете .

**За да добавите всички движещи се изображения на диска в плейлиста**

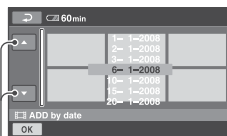


- 1 На стъпка **2** докоснете [ADD ALL].
- 2 Докоснете [YES] → [YES].
- 3 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете .

**За да добавите всички движещи се изображения, записани на един и същ ден**



- 1 На стъпка **2** докоснете [ADD by date].




Преходна/Следваща дата

- 2 Докоснете / , за да изберете дата на записа на желаните движещи се изображения, и след това докоснете . Движещите се изображения, записани на избраната дата, се извеждат на екрана. Докоснете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете , за да се върнете към предходния екран.
- 3 Докоснете → [YES].
- 4 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете .

## Забележки

- Не изваждайте батерията или променливо-токовия адаптер от вашата видеокамера, докато прибавяте джигеци се изображения.
- Не вадете "Memory Stick PRO Duo", докато прибавяте джигеци се изображения на "Memory Stick PRO Duo".
- Не можете да прибавяте неподвижни изображения към плейлист.

## Съвети

- Можете да прибавите джигецо се изображение, когато го преглеждате, като докоснете  (OPTION).
- Можете да копирате плейлист на диск както е, като използвате приложението софтуер.

## Възпроизвеждане на плейлист



Предварително изберете носителя, който ще използвате за създаване или възпроизвеждане на плейлист (стр. 28).

### 1 Докоснете (HOME) → (VIEW IMAGES) → [PLAYLIST].

В плелс екрана се извежда джигецо-то се изображение.







### 2 Докоснете джигецо-то се изображение, от което желаете да стартирате възпроизвеждането.



Плейлистът се възпроизвежда от избраното джигецо се изображение до края, след това екранът се връща към плейлист екран.

## Изтриване на джигеци се изображения от плейлиста



- 1 Докоснете  (HOME) →  (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете  [ERASE].  
За да изтриете едновременно всички изображения, докоснете  [ERASE ALL] → [YES] → [YES]. След това, когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].
- 3 Докоснете сцената, която желаете да изтриете от плейлиста.



Избраната сцена се обозначава с . Натиснете и задръжте джигецо-то се изображение на LCD екрана, за да потвърдите избора си. Докоснете , за да се върнете към предишния екран.

- 4 Докоснете [OK] → [YES].
- 5 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

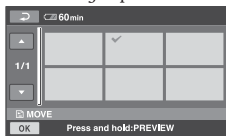
## Съвети

- Оригиначните джигеци се изображения не се променят, въпреки че изтривате сцени от плейлиста.

## Промяна на поредността в плейлиста



- 1 Докоснете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете MOVE].
- 3 Изберете движещото се изображение, което желаете да преместите.

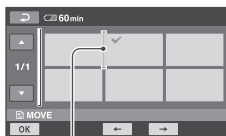


Избраното движещо се изображение се обозначава с ✓.

Натиснете и задържте изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

Докоснете , за да се върнете към предишния екран.

- 4 Докоснете OK].
- 5 Изберете желаната позиция с помощта на / .



Лента, указваща положението на движещото се изображение.

- 6 Докоснете OK] → [YES].
- 7 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете OK].



### Съвети

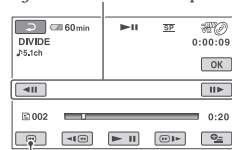
- Когато сте избрали няколко движещи се изображения, изображенията се преместват по реда, по който са изведени в плейлиста.

## Разделяне на движещо се изображение в плейлиста



- 1 Докоснете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].
- 2 Докоснете [DIVIDE].
- 3 Докоснете движещото се изображение, което желаете да разделите. Възпроизвеждането на избраното движещо се изображение започва.
- 4 Докоснете в точката, в която желаете да разделите движещото се изображение на сцени. Движещото се изображение преминава в режим на пауза. Движещото се изображение преминава от режим на пауза към режим на възпроизвеждане и обратно, когато докоснете .

Регулира по-прецизно точката на разделяне, след като точката е избрана с .



Връща се към началото на избраното движещо се изображение.

- 5 Докоснете OK] → [YES].
- 6 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете –.



### Забележки

- Възможно е да се получи малка разлика между точка, в която сте натиснали –, и реалната точка на разделяне, тъй като вашата видеокамера избира точката на разделяне на интервали от половин секунда.



### Съвети

- Оригиначните сцени не се променят, въпреки че разделяте сцени от плейлиста.

# Презапис на видеорекодер или DVD/HDD устройствa



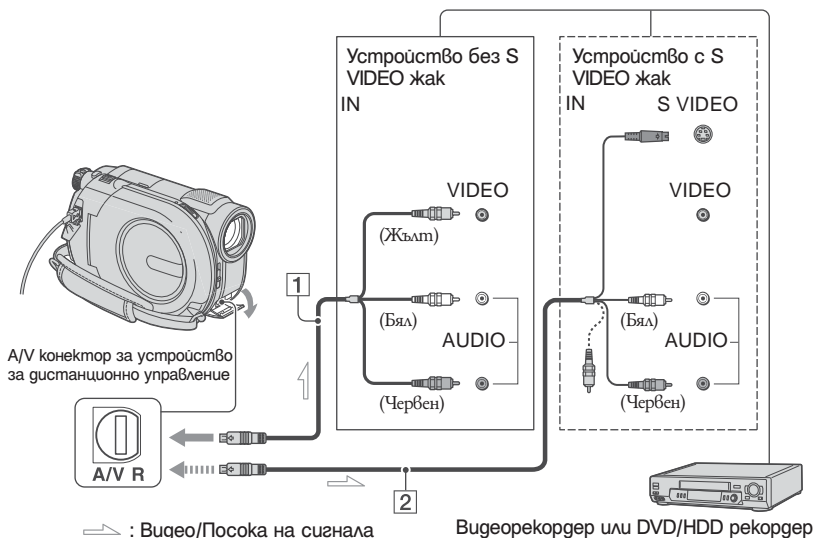
## Свързване на устройство с A/V свързващ кабел

Можете да презаписвате изображения, възпроизвеждани на вашата видеокамера, на други записващи устройства като видеорекодери или DVD/HDD рекордери. Свържете устройството по един от следните начини.

Свържете видеокамерата към стенния контакт, като за тази операция използвате променливотоковия адаптер (стр. 20). Обърнете се и към ръководствата за експлоатация, приложени към устройствата, които ще свързвате.

### ⚡ Забележки

- Тъй като презаписът се извършва чрез аналогов трансфер на данни, качеството на изображението може да пропада.



### 1 A/V свързващ кабел (приложен в комплекта)

Свържете го с входния жак на другото устройство.

### 2 A/V свързващ кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта)

Когато свързвате с друго устройство чрез S VIDEO жак, използвайте A/V свързващ кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта), качеството на картината ще бъде по-добро, отколкото при връзка с обикновен A/V кабел.

Видеорекодер или DVD/HDD рекордер

Свържете белия и червения чинч (ляв и десен аудио канал) и S VIDEO чинча (S VIDEO канал) на A/V свързващия кабел с S VIDEO кабел (не е приложен в комплекта). Свързването на жълтия чинч не е необходимо. Само S VIDEO връзката няма да избее аудио сигнала.

### ⚡ Забележки

- За да скриете екранните индикатори (например брояч и др.), избеджани на устройството за преглед, свързано посредством приложния

AV свързващ кабел, докоснете **HOME** → **SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[DISP OUTPUT]** → **[LCD PANEL]** (настройка по подразбиране, стр. 87).

- За да запишете датата/часа и данни за настройките на видеокамерата, изведете настройките на екрана (стр. 84).
- Ако свързвате вашата видеокамера към моно устройство, свържете жълтия штекер на свързващия A/V кабел към входния видео жак и белия (ляв канал) или червения (десен канал) штекер във входния аудио жак на устройството.

## 1 Включете вашата видеокамера

## 2 Изберете носителя, който съдържа гвижешото се изображение, което желаете да презаписвате (стр. 28).

## 3 Натиснете **VIEW IMAGES**.

Задайте **[TV TYPE]** в съответствие с възпроизвеждащото устройство (стр. 48).

## 4 Заредете носителя за запис в записващото устройство.

Ако устройството, с което ще записвате, има входен селектор, задайте селектора във входен режим.

## 5 Свържете вашата видеокамера към записващото устройство (видеорекордера или DVD/HDD устройството) с помощта на A/V свързващия кабел (приложен в комплекта) **1** или A/V свързващия кабел с S VIDEO (не е приложен в комплекта) **2**.

Свържете вашата видеокамера към входните жакобе на записващото устройство.

## 6 Започнете възпроизвеждане на вашата видеокамера и запишете сигнала на записващото устройство.

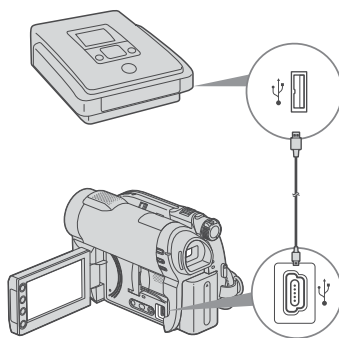
За подробности се обърнете към ръководствата за експлоатация, приложени към записващите устройства.

## 7 Когато презаписът приключи, спрете видеокамерата и записващото устройство.


### Свързване с USB кабел

За да записвате без промяна на качеството на картината, свържете вашата видеокамера към DVD записващо устройство или DVD рекордер и др., съвместими с презапис на гвижещи се изображения чрез USB връзка.

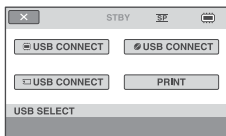
Свържете вашата видеокамера към мрежата от 220 V, като използвате приложеня променливотоков адаптер (стр. 21). Също така, вижте ръководството за експлоатация, приложено към свързаното устройство.



## 1 Включете вашата видеокамера.

- 2 Свържете жака  (USB) на вашата видеокамера и DVD записващо устройство и др., като използвате приложния USB кабел (стр. 129).

Автоматично се извежда екранът [USB SELECT].



- 3 Докоснете носителя, на който е записано движещото се изображение, което желаете да презапишете.

- 4 Започнете работа с устройството, което ще бъде свързано, и започнете запис.

За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към свързаното устройство.

- 5 След като презаписът приключи, докоснете [END] → [YES], след това изключете USB кабела.

## Отпечатване на неподвижни изображения (PictBridge-съвместим принтер)



Можете да отпечатвате неподвижни изображения с помощта на PictBridge-съвместим принтер, без да е необходимо да свързвате видеокамерата към компютър.

### PictBridge


Свържете вашата видеокамера към контакта, като използвате приложния променливотоков адаптер (стр. 20).

Предварително изберете носителя, който съдържа неподвижните изображения, които желаете да отпечатате (стр. 28).

Включете принтера


За да отпечатвате неподвижни изображения от "Memory Stick PRO Duo", заредете "Memory Stick PRO Duo", съдържащи неподвижните изображения, във вашата видеокамера.

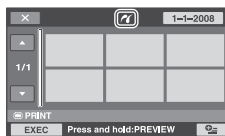
- 1 Включете вашата видеокамера.

- 2 Свържете  (USB) жака на видеокамерата към принтера, като за целта използвате приложния USB кабел (стр. 129).

На екрана автоматично се извежда [USB SELECT].

- 3 Докоснете [PRINT].

Когато връзката между видеокамерата и принтера се осъществи, на екрана се извежда символът  (PictBridge връзка).





#### 4 Докоснете неподвижното изображение, което ще отпечатавате.



Избраното изображение се маркира със знака ✓.

Натиснете и задържете изображението на LCD екрана, за да потвърдите избора си.

Докоснете [X], за да се върнете към предишния екран.

#### 5 Докоснете $\equiv$ (OPTION), задайте следните опции и след това докоснете [OK].

[COPIES]: Изберете броя разпечатки, който желаете. Можете да отпечатате до максимум 20 копия.

[DATE/TIME]: Изберете [DATE], [DAY&TIME] или [OFF] (не се отпечата дата/час).

[SIZE]: Изберете размера на хартията.

Ако не промените настройката, преминете към стъпка 6.

#### 6 Докоснете [EXEC] → [YES].



#### 7 Когато се изведе индикация [Completed.], докоснете [OK].

Отново се извежда екранът за избор на изображение.

### За да приключите отпечатването

Докоснете [X] на INDEX екрана с неподвижни изображения ([INDEX] екран).

#### Забележки

- Операциите не са гарантирани, ако използвате принтери, които не са съвместими със стандарта PictBridge.
- Също така, вижте инструкциите за експлоатация, приложени към принтера, който ще използвате.
- Не извършвайте следните операции докато индикацията  е изведена на екрана. Възможно е операцията да не се извърши правилно.
  - Не местете клавиша POWER
  - Не натискайте  (VIEW IMAGE)
  - Не изключвайте USB кабела от видеокамерата, стойката или принтера.
  - Не багете "Memory Stick PRO Duo" от вашата видеокамера докато отпечатвате изображения.
- Ако принтерът спре да функционира, изключете USB кабела, изключете принтера и отново го включете, и започнете операцията отначало.
- Можете да избирате само размери за хартията, които принтерът може да отпечата.
- Възможно е някои модели принтери да отрежат горната, долната, дясната и лявата част на изображението. Ако отпечатвате неподвижно изображение, записано в размер 16:9, възможно е лявият и десният край на изображението да бъдат отрязани.
- Възможно е някои модели принтери да не поддържат функцията за отпечатване на дата. За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към принтера.
- Отпечатването на следните неподвижни изображения не е сигурно:
  - Изображения, редактирани с помощта на компютър.
  - Изображения, записани с други устройства.
  - Изображения, които имат големина на файла 4 MB или повече
  - Изображения, които са по-големи от 3,680 x 2,760 пиксела.


#### Съвети

- PictBridge е стандарт, създаден от Асоциацията за видео и фото продукти (CIPA). Можете да отпечатвате изображения без да използвате компютър, като свържете принтера директно към цифровата видеокамера или фотоапарат, независимо от модела и производителя.
- Можете да отпечатвате неподвижни изображения, когато ги прегледвате, с помощта на  $\equiv$  (OPTION).

## Категория (MANAGE MEDIA)

Тази категория ви позволява да използвате носител за различни цели.



 Категория (MANAGE MEDIA)

### Списък с опции

#### **MOVIE MEDIA SET**

Можете да избирате носител за движещи се изображения (стр. 28).

#### **PHOTO MEDIA SET (DCR-DVD410E/ DVD810E)**

Можете да избирате носител за неподвижни изображения (стр. 28).

#### **FINALIZE**

Можете да възпроизведете дискове на други устройства, като извършите операция по финализиране (стр. 67).

#### **MEDIA INFO**

Можете да извеждате информация за диска, като например време на записа (стр. 71).

#### **MEDIA FORMAT**

Можете да форматирате носителя и да възстановите свободното място (стр. 72).

#### **UNFINALIZE**

Можете да отворите диск и да записвате повече изображения на него (стр. 74).

#### **DISC SELECT GUIDE**

Вашата видеокамера ви предлага да използвате правилния диск за вашата цел (стр. 75).

#### **REPAIR IMG.DB F.**

Можете да възстановите информацията за управление на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или "Memory Stick PRO Duo" (стр. 76).

# Затваряне на диска за съвместимост при възпроизвеждане на други устройства (Финализиране на диск)

Затварянето позволява записаният диск да бъде възпроизведен на други устройства или на DVD устройството на вашия компютър.

Преди затварянето на диска вие можете да изберете вида на DVD менюто, което извежда списъка с вийжети се изображения (стр. 69).

**Процесът по затварянето се различава в зависимост от вида на диска.**

- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL: Изисква се затваряне.
- DVD+RWIO: Не се изисква затваряне, освен в следните случаи:

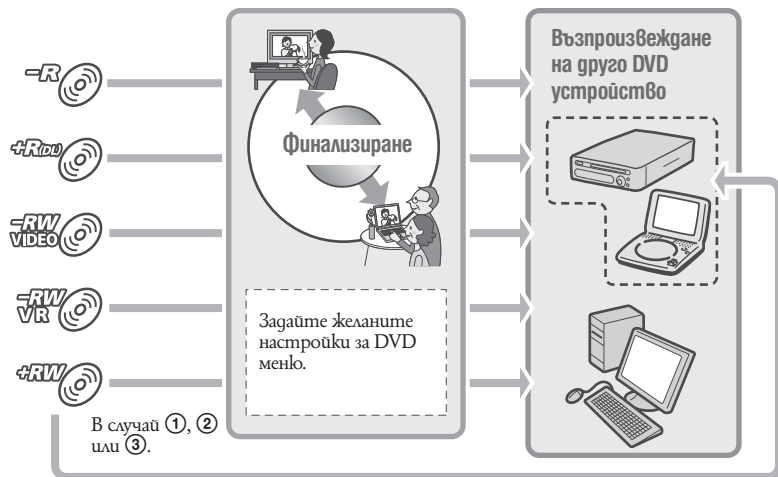
- ① Когато искате да създадете DVD меню.
- ② Когато искате да възпроизвеждате изображения на компютърно DVD устройство.
- ③ Когато сте записали съвсем малко материал (режим HQ: по-малко от 5 минути; режим SP: по-малко от 8 минути; режим LP: по-малко от 15 минути)

## **Забележки**

- Съвместимостта за възпроизвеждане не е гарантирана за всички плейъри.
- За DVD-RW (режим VR) не се създава DVD меню.

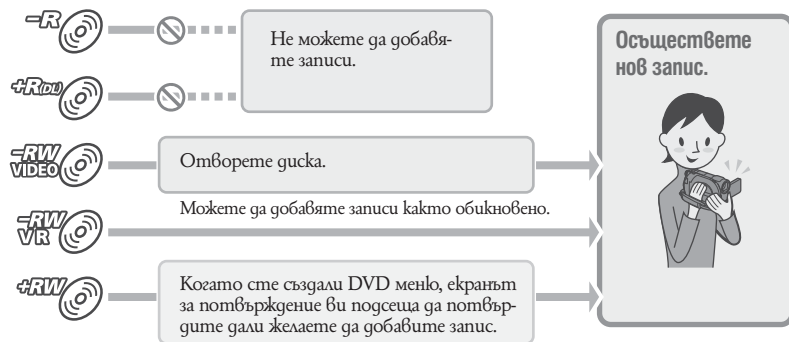
## Последователност на операциите

 **За да възпроизведете за първи път диск в DVD устройство (стр. 69)**



Затваряне на диска за съвместимост при възпроизвеждане на други устройства (Финализиране на диск) (Продължение)

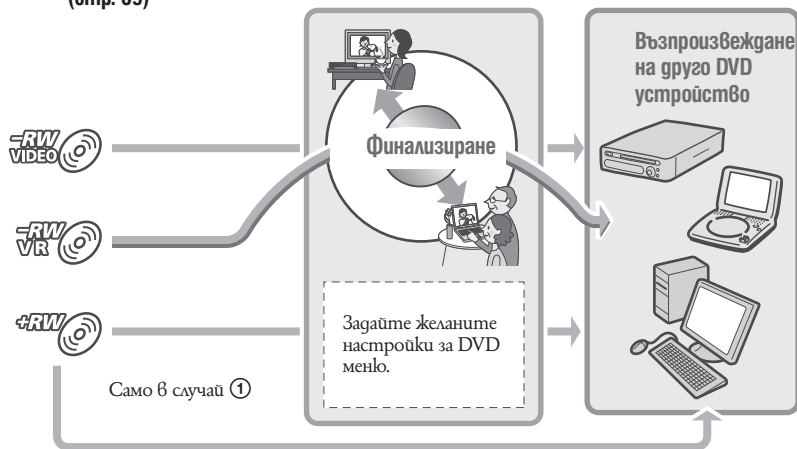
### За да добавите записи към затворен диск (стр. 74)



### Забележки

- Дори когато използвате DVD-RW или DVD+RW, все не можете да записвате допълнителни движения се изображения на диска след като сте го затворили по време на Easy Handycam (стр. 34). За да го направите, отменете Easy Handycam операцията.

### За да възпроизведете диск на DVD устройство след като добавите запис (стр. 69)



## Затваряне на диск

### ⚡ Забележки

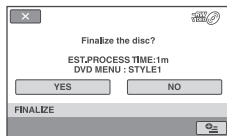
- Операцията по финализирането на диска може да отнеме от една минута до няколко часа. Колкото по-кратки са материалите, записани на диска, толкова повече време е необходимо за затварянето му.

**1** Поставете видеокамерата в стабилно положение. Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера.

**2** Включете видеокамерата.

**3** Заредете диска, който желаете да затворите.

**4** Докоснете **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[FINALIZE]**.



За да изберете вид на DVD менюто, докоснете **OPTION** → **[DVD MENU]** (стр. 69).

Преминете към стъпка 5, ако желаете да затворите диска, използвайки **[STYLE1]** (настройка по подразбиране).

**5** Докоснете **[YES]** → **[YES]**.

Операцията по затварянето започва.

**6** Когато операцията приключи, докоснете **[OK]**.

### ⚡ Забележки

- Когато финализирате двустранен диск, трябва отделно да финализирате всяка от страните на диска.
- Не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер докато извършвате операцията по финализирането на диска. Когато ви се налага да изключите променливотоковия адаптер, уверете се, че захранването на видеокамерата е изключено и изключете адаптера след като лампичките **MOVIE** (Movie) или **STILL** (Still) изгаснат. Операцията по финализирането на диска започва отново, когато свържете променливотоковия адаптер и включите видеокамерата.

### 💡 Съвети

- Когато сте активирали функцията за създаване на DVD меню и затворите диска, DVD менюто се извежда за няколко секунди, докато извършвате операцията по финализирането на диска.
- След като затворите диска, индикаторът " " се прикрепя към долната част на индикатора за диска, като например **VIDEO** в случай на DVD-RW (режим VIDEO).

### Избиране на стила на DVD менюто

**1** На стъпка **4** докоснете **OPTION** → **[DVD MENU]**.

**2** Изберете желаня стил от четирите вида шаблони с помощта на **[LEFT]** / **[RIGHT]**.



Изберете **[NO MENU]**, ако не желаете да създадете DVD меню.

**3** Докоснете **[OK]**.

Затваряне на диска за съвместимост при възпроизвеждане на други устройства (Финализиране на диск) (Продължение)

### **Забележки**

- Видът на DVD менюто е фиксиран като [STYLE1] по време на Easy Handycam операция (стр. 34).
- Не можете да създавате DVD меню за DVD-RW (VR режим).

## Възпроизвеждане на диск на други устройства

### Възпроизвеждане на диск на други устройства

Затворен диск (стр. 67), записан с вашата видеокамера, може да бъде възпроизведен на други DVD устройства. Въпреки това, правилното възпроизвеждане на всички устройства не е гарантирано. DVD+RW дисковете могат да бъдат възпроизведени и без да са финализирани.

### **Забележки**

- Не използвайте 8 cm CD адаптер с 8 cm DVD, защото това може да причини повреда.
- Уверете се, че вертикално инсталирано устройство е поставено в позиция, в която дискът може да бъде поставен хоризонтално.
- Някои дискове не могат да бъдат възпроизведени и е възможно да застигат за момент между сцените; или е възможно някои функции да не са достъпни.

### **Съвети**

- Устройства, които поддържат субтитри, могат да извеждат датата и часа на записа на мястото, където обикновено се извеждат субтитрите (стр. 82). Обърнете се и към ръководството за експлоатация, приложено към вашето устройство.
- Ако сте създали DVD меню (стр. 69), можете да изберете желаната сцена от менюто.

### Възпроизвеждане на диск на компютър

Ако финализирате диск (стр. 67), записан с вашата видеокамера, можете да възпроизведете диск на компютър, ако на компютъра е инсталиран софтуер, който позволява възпроизвеждането на DVD.

### **Забележки**

- Дори когато използвате DVD+RW, трябва да затворите диска (стр. 67). В противен случай може да възникне повреда.
- Уверете се, че DVD устройството на компютъра може да възпроизвежда 8 cm дискове.
- Не използвайте 8 cm CD адаптер с 8 cm DVD, защото това може да причини повреда.
- Възможно е дискът да не се възпроизведе или движещите се изображения да не се възпроизведат гладко на някои компютри.
- Не можете да възпроизведете или да редактирате движещи се изображения, копирани от диска на твърдия диск на компютъра.



### Съвети

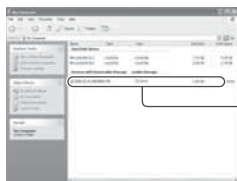
- За подробности относно прехвърлянето на движещи се изображения вижте “РМВ ръководство”, приложено към CD-ROM диска (стр. 97).

### Заглавие на диска

За заглавие на диска е записана датата, на която той е бил използван за първи път.

Пример:

Ако дискът е бил използван за първи път на 1 януари 2008 г. в 0:00  
2008\_01\_01\_00H00M\_AM



Заглавие  
на диска



### Съвети

- Изображенията се запазват в следните папки на диска.
  - DVD-RW (режим VR)
  - Панка DVD\_RTAV
  - Други дискове и модели
  - Панка VIDEO\_TS

## Проверка на информацията за носителя

В [MOVIE MEDIA SET] можете да проверите оставащото време за запис за всеки вариант на качество на изображенията за избрания носител (стр. 28).

Докоснете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO].

Можете да проверите свободното място за запис и гр., като докоснете .

За да изключите дисплея, докоснете .



### Забележки

- Изчисленията за място на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) и “Memory Stick PRO Duo” са следните 1MB = 1 048 576 байта. Участъци, по-малки от 1 MB, се игнорират, когато се извежда свободното място на носителя. Изведененият размер на цялото място на твърдия диск ще е малко по-малък, отколкото показаният по-долу.
- Тъй като има област, в която се съхраняват файловете за управление, използваното място не се извежда като 0 MB, дори когато извършите [MEDIA FORMAT] (стр. 72).



### Съвети

- Извежда се единствено информацията за носителя, избран в [MOVIE MEDIA SET]. Ако е необходимо, променете настройката за носителя (стр. 28).

# Форматиране на носителя

Форматирането изтрива всички изображения и по този начин се възстановява свободното място.



За да предотвратите загуба на важни изображения, преди да извършите [MEDIA FORMAT] трябва да презапишете или копирате изображенията на друг носител (стр. 55, 62).

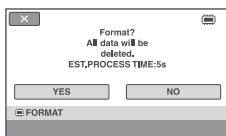
## Форматиране на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или "Memory Stick PRO Duo"

**1** Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.

**2** Включете видеокамерата.

**3** Когато форматирате "Memory Stick PRO Duo", заредете във вашата видеокамера "Memory Stick PRO Duo", който ще форматирате.

**4** Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK].



**5** Докоснете [YES] → [YES].

**6** Докоснете , когато се изведе индикация [Completed.] (завършено).

## Забележки



- Не излагайте видеокамерата на вибрации или удари и не изключвайте променливотоковия адаптер докато извършвате операцията по форматиране.
- Неподвижните изображения се изтриват дори да са защитени срещу случайно изтриване с друго устройство.
- Не извършвайте следното докато на екрана е изведена индикация [Executing...]
  - Не работете с бутоните и кълоча POWER.
  - Не вадете "Memory Stick PRO Duo", докато го форматирате.

## Форматиране на диска



Не можете да форматирате DVD-R/DVD+R DL диск. Заменете го с нов диск.

## Ако форматирате затворен диск

- DVD-RW (в режим VIDEO) се отваря и трябва отново да го затворите, за да може да бъде възпроизведен на друго устройство.
  - Ако работите с DVD-RW (VR режим)/DVD+RW, форматиранието изтрива всички изображения на затворения диск. Иконката  или  се извежда на екрана, но не е необходимо да затваряте диска, за да го гледате на друго устройство.\*
- \* За да създадете DVD меню на DVD+RW диск, трябва да го затворите отново (стр. 69).



**1** Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жак на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.

**2** Включете захранването на вашата видеокамера.

**3** Заредете във видеокамерата диск, който желаете да форматирате.

**4** Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [DISC].

■ **DVD-RW**

Изберете формата за запис от [VIDEO] или [VR] (стр. 12) и след това докоснете .

■ **DVD+RW**

Изберете екранното съотношение на записваната картина от [16:9 WIDE] или [4:3] и след това докоснете .

**5** Докоснете [YES].

**6** Докоснете , когато се изведе индикация [Completed.] (завършено).

 **Забележки**

- Не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер по време на операцията.
- Когато използвате двустранен диск, трябва да извършите форматирането и за двете страни. Можете да форматирате всяка от страните в различен режим на запис.
- Не можете да промените екранното съотношение за движещи с изображения по средата за DVD+RW. Отново форматирайте диска, за да промените екранното съотношение.
- Не можете да форматирате диск, който е бил защитен на друго устройство. Отменете защитата с оригиналното устройство и след това форматирайте диска.



**Съвети**

- Когато използвате DVD-RW по време на операция Easy Handycam (стр. 34), форматът на запис е фиксиран в режим VIDEO.

# Запис на допълнителни джигещи се изображения след финализиране на диска



Ако на диска има свободно място за запис, можете да записвате допълнителни материали на затворените DVD-RW (VIDEO режим)/DVD+RW дискове, като следвате стъпките, описани по-долу.

Когато използвате затворения DVD-RW (режим VR) диск, можете да записвате на него допълнителни материали без допълнителни стъпки.

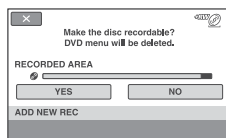
## Когато използвате DVD-RW (режим VIDEO) (отваряне)

- 1 Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.
- 2 Включете захранването на вашата видеокамера.
- 3 Заредете затворен диск във вашата видеокамера.
- 4 Докоснете **HOME** → **MANAGE DISC/MEMORY** → **[UNFINALIZE]**.
- 5 Докоснете **[YES]** → **[YES]**.
- 6 Докоснете **OK**, когато се изведе индикация **[Completed.]** (завършено).

## Когато използвате DVD + RW

Ако при затварянето на диска сте създали DVD меню (стр. 45), преди да записвате допълнителни сцени е необходимо да извършите следните стъпки.

- 1 Свържете променливотоковия адаптер с DC IN жака на вашата видеокамера, а след това свържете захранващия кабел към стенния контакт.
- 2 Включете видеокамерата.
- 3 Заредете затворения диск във вашата видеокамера.  
Извежда се потвърдителен екран, в който е необходимостта заявите желанието си да запишете допълнителни джигещи се изображения.



- 4 Докоснете **[YES]** → **[YES]**.
- 5 Докоснете **OK**, когато се изведе индикация **[Completed.]** (завършено).

### **Забележки**

- По време на операцията не излагайте видеокамерата на сътресения или вибрации и не изключвайте променливотоковия адаптер.
- DVD меню, създадено по време на затварянето, се изтрива.
- Когато използвате двустранин диск, трябва да извършите описаните по-долу процедури и за двете страни.

## Откриване на правилния диск (DISC SELECT GUIDE)

Изберете от екрана опцията, която ви удовлетворява, след което ще бъдете информирани за точния диск за вашите цели.

---

**1** Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [DISC SELECT GUIDE].

---

**2** Докоснете на екрана опцията, която ви удовлетворява.

Ако заредите заредите същия диск, който е посочен в [DISC SELECT GUIDE], вие можете да го форматирате с избраните настройки (стр. 72).

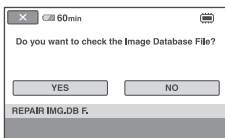
---

# Поправка на файла с базата данни с изображения

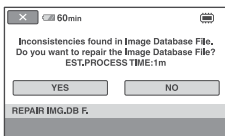


Тази функция проверява информацията за управление на файловете и движещите се/неподвижните изображения на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или движещите се изображения на "Memory Stick PRO Duo", както и поправка откритите несъответствия.

- 1 Докоснете **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[REPAIR IMG. DB F.]** → **[INT. MEMORY]** (DCR-DVD410E/DVD810E) или **[MEMORY STICK]**.



- 2 Докоснете **[YES]**.  
Вашата видеокамера ще провери файла за управление.



Ако не бъдат открити несъответствия, докоснете **[OK]**, за да приключите процедурата.

- 3 Докоснете **[YES]**.
- 4 Когато се изведе индикация **[Completed]**, докоснете **[OK]**.

## Забележки

- По време на тази операция не излагайте видеокамерата на вибрации или сътресения.
- Не изключвайте батерията или променливотоковия адаптер докато извършвате поправка.
- Докато файлът с базата данни с изображения се поправя на "Memory Stick PRO Duo", не вагете носителя.
- Поправката на вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) и "Memory Stick PRO Duo" се извършват отделно.

# Предотвратяване на възстановяване на данни от твърдия диск на видеокамерата

Операцията [EMPTY] ви позволява да записвате не важни данни на твърдия диск на видеокамерата. По този начин възстановяването на оригиналните данни може да се окаже много трудно. Когато извърляте или сменяте собствеността на видеокамерата, препоръчваме ви да извършвате процедурата [EMPTY].

## ⚡ Забележки

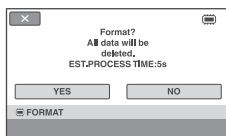
- Извършването на операцията [EMPTY] изтрива всички изображения. За да предотвратите загуба на важни изображения, запазете изображенията (стр. 55, 62) преди да извършите [EMPTY].
- Не можете да извършите [EMPTY], освен ако не сте свързали променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V.
- Изключете всички кабели, освен променливотоковия адаптер. Не изключвайте променливотоковия адаптер по време на операцията.
- Докато функцията [EMPTY] е включена, не удряйте и не излагайте видеокамерата на вибрации.


**1 Свържете променливотоковия адаптер към жака DC IN на вашата видеокамера и към мрежата от 220 V.**

**2 Включете вашата видеокамера**

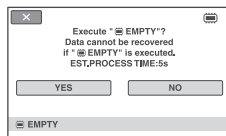
**3 Докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [INT. MEMORY].**

Извежда се екранът за форматиране на въведената памет.




**4 Натиснете и за няколко секунди задържете бутона  (задно осветяване) (стр. 129).**

Извежда се екранът [EMPTY]



**5 Докоснете [YES] → [YES].**

**6 Когато се изведе индикация [Completed], докоснете .**

## ⚡ Забележки

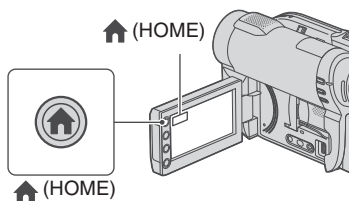
- Когато по време на операция отмените [EMPTY], т.е. индикацията [Executing...] е изведена на екрана, следващия път, когато използвате видеокамерата, не забравяйте да извършите [MEDIA FORMAT] или [EMPTY].

## Какво можете да правите с категорията (SETTINGS) в HOME MENU

Можете да променяте опциите при запис и настройките за операциите според вашите предпочитания.

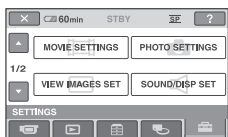
### Използване на HOME MENU

- 1 Включете вашата видеокамера, след това натиснете  (HOME).





Категория  (SETTINGS)

- 2 Докоснете  (SETTINGS).





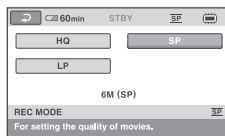
- 3 Докоснете желаната опция.

Ако желаната опция не се изведе на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.



- 4 Докоснете желаната опция.



Ако желаната опция не се изведе на екрана, докоснете  / , за да смените страницата.




- 5 Променете настройката, след това докоснете .

**Списък с опции в категорията**  
 **(SETTINGS)**


**MOVIE SETTINGS (стр. 80)**

Опции	Страница
REC MODE	80
AUDIO MODE* <sup>1</sup>	80
NIGHTSHOT LIGHT	80
WIDE SELECT	80
DIGITAL ZOOM	81
STEADYSHOT	81
AUTO SLW SHUTTR	81
GUIDEFAME	81
 REMAINING SET	81
SUB-T DATE	82
 INDEX SET* <sup>2</sup>	82

**PHOTO SETTINGS (стр. 82)**

Опции	Страница
 IMAGE SIZE* <sup>2</sup>	82
FILE NO.	83
NIGHTSHOT LIGHT	80
GUIDEFAME	81
FLASH MODE* <sup>2</sup> * <sup>3</sup>	83
FLASH LEVEL* <sup>3</sup>	83
REDEYE REDUC* <sup>3</sup>	84

**VIEW IMAGES SET (стр. 84)**

Опции	Страница
DATA CODE	84
 DISPLAY	85


**SOUND/DISP SET\*<sup>4</sup> (стр. 86)**

Опции	Страница
VOLUME* <sup>2</sup>	86
BEEP* <sup>2</sup>	86
LCD BRIGHT	86
LCD BL LEVEL	86
LCD COLOR	86
VF B.LIGHT	86

**OUTPUT SETTINGS (стр. 87)**

Опции	Страница
TV TYPE	87
DISP OUTPUT	87

**CLOCK/ LANG (стр. 88)**

Опции	Страница
CLOCK SET* <sup>2</sup>	24
AREA SET	88
SUMMERTIME	88
 LANGUAGE SET* <sup>2</sup>	88

**GENERAL SET (стр. 88)**

Опции	Страница
DEMO MODE	88
CALIBRATION	122
A.SHUT OFF	89
QUICK ON STBY	89
REMOTE CTRL* <sup>3</sup>	89

\*<sup>1</sup> DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/  
DVD710E/DVD810E

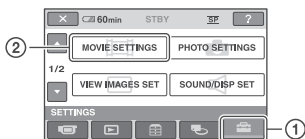
\*<sup>2</sup> Можете да зададете тези настройки и при операция Easy Handycam (стр. 34).

\*<sup>3</sup> DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E

\*<sup>4</sup> [SOUND SETTINGS] по време на операция Easy Handycam (стр. 34).

# MOVIE SETTINGS

(Опции за запис на движещи се изображения)



Докоснете ①, след това ②.

Ако опцията не е избедена на екрана, докоснете / , за да смените страницата.

## Как да загадете

Меню (HOME MENU) → стр. 78

Меню (OPTION MENU) → стр. 90

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

## REC MODE (Режим на запис)

Можете да изберете качество на картината; за да записвате движещи се изображения измежду три нива.

### HQ (HQ)

Запис в режим на високо качество (9M (HQ))

### ► SP (SP)

Запис в режим на стандартно качество (6M (SP))

### LP (LP)

Удължава времето за запис (гълъг запис) (3M (LP)).



### Забележки

- Ако записвате в режим LP, възможно е качеството на сцените да се влощи, а сцените с бързо движение може да се възпроизведат с мозаечен шум.



### Съвети

- За очакваните времена за запис във всеки от режимите за запис, вижте стр. 13, 33.
- Можете да задавате режима на запис отделно за всеки носител (стр. 28).

AUDIO MODE (DCR-DVD115E/  
DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810)



Можете да промените формата за запис на звук

### ► 5.1 ch SURROUND (♫5.1ch)

Записва 5.1 канален звук.

### 2 ch STEREO (♫2ch)

Записва 2 канален звук

## NIGHTSHOT LIGHT



Когато при запис използвате функциите NightShot (стр. 41) или [S. NIGHTSHOT] (Стр. 95), можете да записвате по-ясни изображения, като зададете [NIGHTSHOT LIGHT], която излъчва инфрачервена светлина (невицима), в положение [ON] (настройката по подразбиране).



### Забележки

- Не закривайте инфрачервения порт с пръсти или с предмети (стр. 131).
- Махнете преобразователния обектив (не е включен в комплекта).
- Максималното разстояние за снимане, когато използвате функцията [NIGHTSHOT LIGHT], е около 3 m.

## WIDE SELECT



Когато записвате изображения, можете да изберете съотношение за извеждане на изображенията в зависимост от свързания телевизор. Вижте също и ръководството за експлоатация, приложено към вашия телевизор.

### ► 16:9 WIDE

Записва изображения, които ще бъдат възпроизведени на широкоекранен телевизор 16:9 в режим на пълен екран.

### 4:3 (LP)

Записва изображения, които ще бъдат възпроизведени на телевизор 4:3



### Забележки

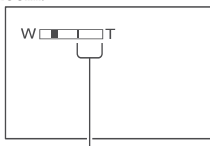
- Задайте правилно [TV TYPE] в зависимост от свързания телевизор за възпроизвеждане (стр. 48).



## DIGITAL ZOOM



Можете да изберете максималното ниво на увеличаване, ако желаете то да бъде по-голямо от оптичното цифрово увеличаване. Обърнете внимание, че качеството на изображение намалява, когато използвате цифров зум.



Дясната страна на лентата показва стойността на цифрово увеличаване. Зоната на увеличаване се появява, когато изберете нивото на увеличаването.

### За DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

#### ► OFF

Извършва се оптично увеличаване до 40x

#### 80x

Извършва се оптично увеличаване до 40x, след което се извършва цифрово увеличаване до 80x.

#### 2000x

Извършва се оптично увеличаване до 40x, след което се извършва цифрово увеличаване до 2.000x.

### За DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

#### ► OFF

Извършва се оптично увеличаване до 25x

#### 50x

Извършва се оптично увеличаване до 25x, след което се извършва цифрово увеличаване до 50x.

#### 2000x

Извършва се оптично увеличаване до 25x, след което се извършва цифрово увеличаване до 2000x.

## STEADYSHOT



Можете да компенсирате клакнето на видеокамерата (настройката по подразбиране е [ON]). Задайте [STEADYSHOT] в положение [OFF] (OFF), когато използвате статив или преобразуващ обектив (не е приложен в комплекта). Тогава изображението се записва нормално.

## AUTO SLW SHUTTR (Auto slow shutter)



Когато настройката е зададена в положение [ON] (настройка по подразбиране) и когато записвате в тъмни условия, скоростта на затвора автоматично се намалява до 1/25 от секундата.

Настройки на вашата видеокамера

## GUIDEFAME



Можете да изведете кадър и да проверите дали обектът е хоризонтален или вертикален, като зададете [GUIDEFAME] в положение [ON].

Кадърът не се записва. Натиснете DISP/BAIT INFO, за да премахнете кадъра. Настройка по подразбиране е [OFF].



### Съвети

- Позиционирането на обекта в центъра на рамката балансира композицията.

## REMAINING SET





#### ► ON

Винаги показва индикатора за оставащото време на носителя.

#### AUTO

Извежда оставащото време за запис на обекти, които се движат, за около 8 секунди в ситуации, като описаните по-долу.

- Когато видеокамерата проверява оставащото време на носителя, когато ключът POWER е зададен в положение  (Movie).
- Когато натиснете бутона DISP/BAIT INFO, за да включите или изключите индикатора, когато ключът POWER е зададен в положение  (Movie).
- Когато изберете режим за запис на обекти, които се движат, в HOME MENU.

### Забележки

- Когато оставащото време на диска е по-малко от 5 минути, индикаторът остава на екрана.

#### SUB-T DATE

Можете да изведете датата на записа и времето, когато възпроизвеждате диск на устройство с функция за извеждане на субтитри. Настройката по подразбиране е [ON].

Също така, вижте ръководството за екраноплата, приложено към устройството, което възпроизвежда.

### Забележки


- Не можете да задавате [SUB-T DATE] за вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или "Memory Stick PRO Duo".

#### INDEX SET

Видеокамерата автоматично разпознава лицата по време на запис на движещи се изображения. Настройката по подразбиране е [ON].

#### Иконки с лица и техните значения

: Тази икона се извежда, когато настройката е зададена в положение [ON].

: Тази икона мига, когато видеокамерата разпознае лице. Иконата спира да мига, когато лицето се запише като Face Index.

: Тази икона се извежда, когато лицата не могат да бъдат записвани като Face Index.

За да възпроизвеждате сцени, като използвате Face Index, вижте стр. 45.

### Забележки



- Броят на лицата, разпознати в движещото се изображение, е ограничен.

## PHOTO SETTINGS

(Опции за запис на неподвижни изображения)



Докоснете ①, след това ②.

Ако опцията не е изведена на екрана, докоснете /, за да смените страницата.

### Как да зададем

Меню  (HOME MENU) → стр. 78

Меню  (OPTION MENU) → стр. 90

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.

#### IMAGE SIZE

#### DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

##### ▶ VGA (0.3 M) (640 x 480)

Записва ясно неподвижни изображения със съотношение 4:3.

##### 0.2 M ( 0.2M) 640 x 360

Записва ясно неподвижни изображения със съотношение 16:9.

#### DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

##### ▶ 1.0 M ( 1.0M) 1152 x 864

Записва ясни неподвижни изображения със съотношение 4:3.

##### 0.7 M ( 0.7M) 1152 x 648

Записва ясни неподвижни изображения със съотношение 16:9.

##### VGA (0.3 M) ( LVGA) 640 x 480

Позволява ви да запишете максималния брой изображения със съотношение 4:3.

## Брой изображения, които можете да запишете на Вградената памет (DCR-DVD410E/DVD810E)

Можете да запишете до 9999 неподвижни изображения на вградената памет. Броят на неподвижните изображения се различава в зависимост от условията на запис.

## Брой неподвижни изображения, които можете да запишете на "Memory Stick PRO Duo" (прибл.)

	1.0M 1152 x 864	VGA (0.3M) 640 x 480
512MB	880	2800
1GB	1800	5800
2GB	3700	11500
4GB	7200	23000
8GB	14500	47000

### Забележки

- Броят на неподвижните изображения, които са указани в таблицата, се отнася за случая, когато използвате "Memory Stick Duo", произведен от Sony Corporation. Броят на неподвижните изображения, които можете да запишете, зависи от условията за запис и вида "Memory Stick".

### Съвети

- За запис на неподвижни изображения можете да използвате "Memory Stick PRO Duo" с капацитет, който е по-малък от 256 MB.
- Броят на неподвижните изображения, които са показани в таблицата, се отнася за запис на изображения с максимален размер на вашата видеокамера. Броят на неподвижните изображения, които можете да запишете, се извежда на екрана по време на запис (стр. 133).

## FILE NO. (Номер на файла)

### ► SERIES

Номериращ файловете в последователност, дори ако смените "Memory Stick PRO Duo".

### RESET

Нулира номерирането на файловете всеки път, когато смените "Memory Stick PRO Duo".

## NIGHTSHOT LIGHT

Вижте стр. 80.

## GUIDEFAME

Вижте стр. 81.

## FLASH MODE (DCR-DVD310E/ DVD410E/DVD710E/DVD810E)

Можете да изберете настройка за светкавицата, когато записвате неподвижни изображения с вградената светкавица или външната светкавица (не е включена в комплекта), която е съвместима с вашата видеокамера.

### ► ON (☺)

Винаги използва светкавицата.

### AUTO

Автоматично светва.

### Забележки

- Отстранете от повърхността на светкавицата поленалата прах, преди да я използвате. В противен случай ефектът от светкавицата може да се окаже незначителен, ако по повърхността ѝ залепне прах.
- Ако използвате светкавицата на осветени места, например, когато снимате обекти, осветени отзад, възможно е светкавицата да се окаже неефективна.

## FLASH LEVEL (DCR-DVD310E/ DVD410E/DVD710E/DVD810E)

Можете да зададете тази функция, когато използвате външна светкавица (не е включена в комплекта), която е съвместима с вашата видеокамера.


### HIGH (☺+)


Светкавицата блясва по-силно.

### ► NORMAL (☺)

### LOW (☺-)

Светкавицата блясва по-слабо.

**REDEYE REDUC** (Намаляване на ефекта на червените очи)  
(DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E) 

Можете да зададете тази функция, когато използвате външна светкавица (не е включена в комплекта), съвместима с вашата видеокамера. Когато зададете [REDEYE REDUC] в положение [ON] и след това зададете [FLASH MODE] (стр. 83) в положение [AUTO] или [ON], се извежда индикация . Можете да предотварите ефекта на червените очи, като преди запис включите светкавицата.





### Забележки

- Възможно е намаляването на ефекта на червените очи да няма желания ефект в зависимост индивидуалните различия и други условия.




## VIEW IMAGES SET

(Опции за настройки на дисплея)



Докоснете , след това .  
Ако опцията не е изведена на екрана, докоснете /, за да смените страницата.

### Как да зададете

Меню  (HOME MENU) → стр. 78  
Меню  (OPTION MENU) → стр. 90  
Настройката по погребване е отбелязана с .

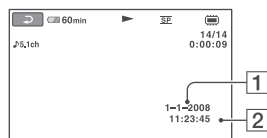
### DATA CODE

Можете да прегледате информацията на дисплея, която автоматично се записва (когато на данните) по време на възпроизвеждане.

#### ▶ OFF

Когато на данните не се извежда.  
DATE/TIME  
Извежда датата и часа на записаните изображения.  
CAMERADATA  
Извежда данните за настройките на камерата за записаните изображения.

#### DATE/TIME

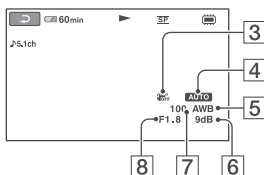


 Дата

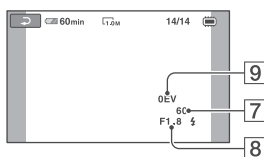
 Час

## CAMERA DATA

Движещо се изображение




Неподвижно изображение



- 3 SteadyShot изключен
- 4 Осветеност
- 5 Баланс на белия цвят
- 6 Усилване
- 7 Скорост на затвора
- 8 Отвор на диафрагмата
- 9 Стойност на експонацията



### Совети

- Индикацията  се появява в следните случаи:
  - Когато записвате неподвижно изображение с помощта на външна светкавица (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).
  - Когато извеждате на неподвижни изображения, записани на друго устройство, с помощта на светкавицата.
- Когьт на данните се извежда на телевизионния екран, ако свържете видеокамерата към телевизор.
- Индикаторът преминава през следната поредица, когато натискате бутон DATA CODE на устройството за дистанционно управление: [DATE/TIME] → [CAMERADATA] → [OFF] (без индикация) (за модели DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).
- В зависимост от състоянието на диска се извежда индикацията [-:--:--].

## DISPLAY



Може да изберете броя на миниатюрните изображения, които се извеждат на екрана VISUAL INDEX или Playlist.

Миниатюрно изображение – Речник (стр. 135)

### ► ZOOM LINK

Може да променяте броя на миниатюрните изображения (6 или 12) в зависимост от нивото на увеличение на видеокамерата\*.

### 6IMAGES

Извежда 6 миниатюрни изображения.

### 12IMAGES

Извежда 12 миниатюрни изображения.

\* Може да работите със зум бутоните върху рамката на LCD екрана или на устройството за дистанционно управление (за модели DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

# SOUND/DISP SET

(Опции за настройка на звуковия сигнал и екрана)



Докоснете ①, след това ②.  
Ако опцията не е избедена на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

## Как да загадаете

Меню (HOME MENU) → стр. 78

Меню (OPTION MENU) → стр. 90

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

## VOLUME

Докоснете / , за да регулирате силата на звука (стр. 45).

## BEEP (Звуков сигнал)

### ON

Когато започнете/спирате запис или боравите с панела с операционните бутони, прозвучава звуков сигнал.

### OFF

Отменя сигнала и звука от затвора.

## LCD BRIGHT

Можете да регулирате осветеността на LCD екрана.

① Настройте осветеността с помощта на / .

② Докоснете .



### Съвети

- Тази настройка не влияе на записаните изображения по какъвто и да е начин.

## LCD BL LEVEL (Ниво на задна осветеност LCD)

Можете да настроите яркостта на задното осветяване на LCD екрана.

### ► NORMAL

Стандартна яркост.

### BRIGHT

Прави LCD екрана по-ярък.



### Забележки

- Когато използвате външен източник на захранване, настройката автоматично се задава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], животът на батериите леко намалява по време на записа.
- Ако отворите LCD панела на 180 градуса с екрана навън и го затворите към тялото на видеокамерата, настройката автоматично се задава в положение [NORMAL].



### Съвети

- Настройката не влияе на записаните изображения.

## LCD COLOR

Можете да регулирате цветността на LCD екрана с помощта на / .



Ниска наситеност

Висока наситеност



### Съвети

- Тази настройка не влияе на записаните изображения.

## VF V.LIGHT (Осветеност на визьора)

Можете да настроите осветеността на визьора.

### ► NORMAL

Стандартна осветеност

### BRIGHT

Екранът на визьора става по-ярък.

## **Забележки**

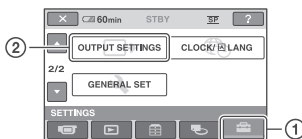
- Когато използвате външен източник на захранване, настройката автоматично се задава в положение [BRIGHT].
- Когато изберете [BRIGHT], животът на батериите леко намалява по време на записа.

## **Съвети**



- Настройката не влияе на записаните изображения.

# OUTPUT SETTINGS

(Опции за свързване с други устройства)



Докоснете ①, след това ②.

Ако опцията не е изведена на екрана, докоснете /, за да смените страницата.

## **Как да загагете**

Меню  (HOME MENU) → стр. 78

Меню  (OPTION MENU) → стр. 90

Настройката по подразбиране е отбелязана с ►.

## TV TYPE

Вижте стр. 48.

## DISP OUTPUT

### ► LCD PANEL

Показва индикациите, като например брояча, на LCD екрана и във визъора.

### V-OUT/PANEL

Показва индикациите, като например, брояча на телевизионния екран, на LCD екрана и във визъора.

## CLOCK/🗨️ LANG

(Опции за настройка на часа и езика)



Докоснете ①, след това ②.

Ако опцията не е изведена на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да зададете

Меню 🏠 (HOME MENU) → стр. 78

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.

#### CLOCK SET 🏠

Вижте стр. 24.

#### AREA SET 🏠

Можете да настроите часовата разлика без да спирате часовника.

Когато използвате видеокамерата в чужбина, задайте географската област, в която се намирате, посредством ▲/▼.

Вижте и Световна часова разлика на стр. 115.

#### SUMMERTIME 🏠

Можете да промените настройката без да спирате часовника.

Задайте в положение [ON], за да преместите часовника с един час напред.

#### 🗨️ LANGUAGE SET 🏠

Можете да избирате езика, на който ще се изведат надписите на LCD екрана.

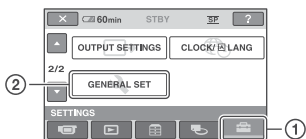


### Съвети

- Вашата видеокамера предлага [ENG[SIMP]] (опростен английски) за случаите, когато не можете да откриете родния си език измежду изброените в списъка езици.

## GENERAL SET

(Други опции за настройка)



Докоснете ①, след това ②.

Ако опцията не е изведена на екрана, докоснете ▲/▼, за да смените страницата.

### Как да зададете

Меню 🏠 (HOME MENU) → стр. 78

Настройката по подразбиране е отбелязана с ▶.

#### DEMO MODE 🏠

Настройката по подразбиране е зададена в положение [ON], за да можете да наблюдавате демонстрация около 10 минути след като зададете ключа POWER в положение 📺 (Movie).



### Съвети

- Демонстрацията ще бъде прекъсната в случай като описаните по-долу.
  - Когато натиснете START/STOP или PHOTOS.
  - Когато натиснете DUBBING (DCR-DVD410E/DVD810E).
  - Когато докоснете екрана по време на демонстрация. (Демонстрацията започва отново след около 10 минути.)
  - Когато преместите ключа за отваряне на отделениято за диска.
  - Когато ключът POWER е зададен в положение за запис на неподвижни изображения.
  - Когато натиснете 🏠 (HOME)/📺 (VIEW IMAGES).

#### CALIBRATION 🏠

Вижте стр. 122.



## A.SHUT OFF (Автоматично изключване)

### ► 5 min

Видеокамерата се изключва автоматично, когато в продължение на приблизително 5 минути не извършвате никаква операция с нея.

#### **NEVER**

Видеокамерата не се изключва автоматично.



#### **Забележки**

- Когато включите видеокамерата в контакт, функцията [A.SHUT OFF] автоматично се задава в положение [NEVER].

## QUICK ON STBY

Можете да зададете времето, което желаете да оставите видеокамерата включена преди устройството да премине в режим sleep. Настройката по подразбиране е [10 min].



#### **Забележки**

- [A. SHUT OFF] не работи в режим sleep (стр. 41).

## REMOTE CTRL (Устройство за дистанционно управление) (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)

Можете да използвате приложеното устройство за дистанционно управление (стр. 132). Настройката по подразбиране е [ON].



#### **Съвети**

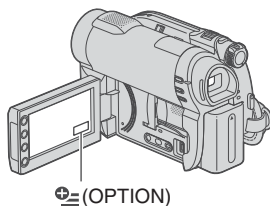
- Задайте в положение [OFF], за да не реагира вашата видеокамера на команда, изпратена от устройството за дистанционно управление на друго устройство.

# Включване на функциите, като използвате **+≡ OPTION MENU**

OPTION MENU се появява като прозорец, който се извежда, когато шракнете с десен бутон на мишката на компютъра. При тази операция се извеждат различни функции.

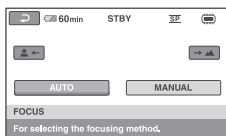
## Използване на OPTION MENU

- 1 Докато използвате вашата видеокамера, докоснете **+≡** (OPTION) на екрана.**



Клетка

- 2 Докоснете желаната опция.** Ако не можете да откриете желаната опция, докоснете друга клетка, за да промените опцията.





Ако не можете да откриете опцията, това означава, че функцията не е достъпна при тази ситуация.


- 3 Променете настройката, след това докоснете **OK**.**



### **Забележки**

- Клетките и опциите, които се извеждат на екрана, зависят от състоянието на записа/възпроизвеждането на вашата видеокамера.
- Някои опции се извеждат без клетка.
- OPTION MENU не може да бъде използвано по време на Easy Handycam операция (стр. 34).

## Запис на опции в OPTION MENU

Опции	 *	Страница
 FOCUS	-	92
SPOT FOCUS	-	92
TELE MACRO	-	92
EXPOSURE	-	93
SPOT METER	-	93
SCENE SELECTION	-	93
WHITE BAL.	-	94
COLOR SLOW SHTR	-	95
S. NIGHTSHOT PLS	-	95




 Клетка		
FADER	-	95
D.EFFECT	-	96
PICT.EFFECT	-	96

 Клетка		
REC MODE	<input type="radio"/>	80
BLT-IN ZOOM MIC	-	96
MICREF LEVEL	-	96
 IMAGE SIZE	<input type="radio"/>	82
SELF-TIMER	-	96
FLASH MODE **	<input type="radio"/>	83




\* Опции, които са включени в HOME MENU.

\*\* DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E

## Преглед на опции в OPTION MENU

Опции	 *	Страница
 Клетка		
DELETE**	<input type="radio"/>	51
DELETE by date**	<input type="radio"/>	51
DELETE ALL**	<input type="radio"/>	51
 Клетка		
DIVIDE	<input type="radio"/>	58
ERASE**	<input type="radio"/>	60
ERASE ALL**	<input type="radio"/>	60
MOVE**	<input type="radio"/>	61

-- (Клетката зависи от ситуацията/Няма клетка)

 ADD**	<input type="radio"/>	59
 ADD by date**	<input type="radio"/>	59
 ADD ALL**	<input type="radio"/>	59
PRINT	<input type="radio"/>	64
SLIDE SHOW	-	47
VOLUME	<input type="radio"/>	86
DATA CODE	<input type="radio"/>	84
SLIDE SHOW SET	-	47
COPIES	-	64
DATE/TIME	-	64
SIZE	-	64
DVD MENU	-	69

\* Опции, които са включени в HOME MENU.

\*\* Опциите са включени и в HOME MENU, но с различни имена на опциите.






# Функции за настройка в OPTION MENU

Опциите, които можете да зададете само в OPTION MENU, са описани по-долу. Настройките по подразбиране са отбелязани с ►.

## FOCUS

Можете ръчно да регулирате фокуса. Изберете тази функция, когато искате да фокусирате върху точно определен обект.



- 1 Докоснете [MANUAL].  
Извежда се .
- 2 Докоснете  (фокусиране върху близки обекти)/ (фокусиране върху отдалечени обекти), за да настроите фокуса. Когато фокусът не може да бъде настроен по-близо, се извежда индикация , а когато не може да бъде настроен по-далече, се извежда индикация .
- 3 Докоснете [OK].

За да извършите автоматично регулиране на фокуса, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [OK].

### Забележки

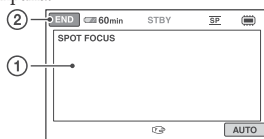
- Минималното разстояние между камерата и обекта, за да се получи ясен фокус, е около 1 м за широкоъгълен режим, и около 80 см за телеснимка.


### Съвети

- По-лесно е да фокусирате обекта, като преместите лостчето zoom към позиция T (телеснимка), за да фокусирате, а след това в позиция W (широкоъгълна), за да зададете увеличението за записа. Когато снимате близо до обекта, преместете лостчето zoom в крайната точка на позиция W (широкоъгълна), за да увеличите обекта максимално и след това фокусирайте.
- Информацията за фокусно разстояние (Разстояние, при което обектът е фокусиран, когато фокусирането е трудно) се извежда за няколко секунди в следните случаи. (Няма да се изведе правилно, ако използвате преобразувач комплект (не е включен в комплекта).)
  - Когато превключите режима на фокусиране от автоматичен на ръчен.
  - Когато фокусирате ръчно.

## SPOT FOCUS

Можете да изберете и да регулирате точката на фокусиране, насочвайки я към обект, който не е разположен в центъра на екрана.




- 1 Докоснете обекта на екрана.  
Извежда се .
- 2 Докоснете [END]  
За да регулирате фокуса автоматично, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [END].

### Забележки

- Ако зададете [SPOT FOCUS], [FOCUS] автоматично се задава в положение [MANUAL].

## TELE MACRO

Тази функция е полезна при запис на малки обекти, като например цветя или насекоми. Можете да замъглите фона и обектът да се изясни още повече.

Когато зададете [TELE MACRO] в положение [ON] () функцията zoom (стр. 40) автоматично се премества към страницата T (телеснимка) и ви позволява да записвате обекти на близко разстояние, както следва:

- DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E  
Максимум 43 см
- DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E  
Максимум 38 см



За да отмените, докоснете [OFF] или zoom за широк ъгъл (страница W).

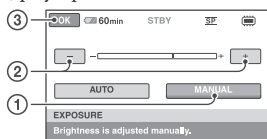
## ⚡ Забележки

- Когато записвате отдалечен предмет, възможно е фокусирането да е трудно и да отнеме известно време.
- Регулирайте фокусирането ръчно ([FOCUS], стр. 92), когато автоматичното фокусиране е трудно.

## EXPOSURE



Можете ръчно да регулирате осветеността на картината. Когато обектът е твърде светъл или твърде тъмен спрямо фона, регулирайте осветеността.



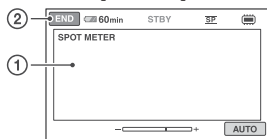
- 1 Докоснете [MANUAL].  
Извежда се
- 2 Настройте експонацията, като докоснете [-] / [+].
- 3 Докоснете [OK].

За да върнете настройката към автоматична експонация, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [OK].

## SPOT METER (Точково измерване)



Можете да регулирате и да фиксирате експонацията върху обекта така, че той да бъде записан с подходяща осветеност, дори когато съществува голям контраст между него и фона - например обекти, осветени от прожектор на сцена.



- 1 Докоснете точката, която искате да фиксирате, и регулирайте експонацията на екрана.  
Извежда се
- 2 Докоснете [END].

За да върнете настройката на автоматична експонация, на стъпка 1 докоснете [AUTO] → [END].

## ⚡ Забележки

- Ако зададете [SPOT METER], [EXPOSURE] автоматично се задава в положение [MANUAL].

## SCENE SELECTION



Можете ефективно да записвате изображения в ситуации, които изискват различни техники, като използвате функцията [SCENE SELECTION].

### AUTO

Изберете тази позиция, за да извършвате автоматичен запис на изображението, когато не използвате функцията [SCENE SELECTION].

### TWILIGHT\* (☾)

Изберете този режим, за да записвате нощни сцени без да губите от обаянието им.



### CANDLE (🕯)

Изберете тази опция, за да запишете сцена без да губите ефекта на осветлението от свещите.



### SUNRISE&SUNSET\* (☀)

Този режим ви позволява да уловите атмосферата, когато снимате залези или изгреви.



### FIREWORKS\* (💣)

Изберете тази опция, за да направите прекрасни снимки на фейерверки



### LANDSCAPE\*

Този режим е подходящ за случаите, когато искате да заснемете ясно отдалечени обекти. Този настройка предпазва видеокамерата от фокусиране върху стъклото или телената мрежа на прозореца, когато обектът е разположен зад тях.



### PORTRAIT

Този режим извежда напред обекта, като създава мек фон и е подходящ за снимане например на хора и цветя.



### SPOTLIGHT\*\* (Режим на прожекторно осветление)

При снимки на силна светлина този режим предотвратява опасността лицата на хората да излязат прекалено бели.



### SPORTS\*\* (Режим спортни състезания)

Този режим минимизира тръскането при бързо движещи се обекти - например при тенис или голф.



### BEACH\*\*

Изберете този режим, за да запишете живите сини тонове на океана или езерото.



### SNOW\*\*

Изберете този режим при светли изображения или бял пейзаж.



\* Видеокамерата фокусира само върху отдалечени обекти.

\*\* Видеокамерата е зададена в положение, в което не фокусира върху близки обекти.

### Забележки

• Настройката [WHITE BAL.] се изчиства, когато зададете [SCENE SELECTION].

## WHITE BAL. (Баланс на белия цвят)



Можете да настроите баланса на белия цвят според осветеността на средата, в която записвате.

### ► AUTO

Балансът на белия цвят се настройва автоматично.

### OUTDOOR

Балансът на белия цвят се настройва според следните условия на запис:

- осветеността на външната среда  
- ношни гледки, неоновы нагписи и фойерверки

- залез или изгрев

- осветление от флуоресцентна лампа.

### INDOOR

Балансът на белия цвят се настройва според следните условия на запис:

- осветеност на закрито

- на партита или в студио, където светлинните условия се менят бързо

- при осветление на видео лампи (например в студио) или осветление от живачни лампи и цветни крушки.


### ONE PUSH

Балансът на белия цвят се настройва според околната осветеност.




① Докоснете [ONE PUSH].

② Хванете в кадър бял обект (например лист хартия), който да запълни екрана при същите условия на осветеност, при които ще снимате обекта.

③ Докоснете .

Индикацията  започва да мига бързо. Когато балансът на белия цвят бъде нагласен и запазен в паметта, индикаторът спира да мига.

### **Забележки**

- Задайте [WHITE BAL] в положение [AUTO] или регулирайте цвета в [ONE PUSH] при осветление от бели или студено бели флуоресцентни лампи.
- Продължавайте да въртите в кадър белия обект докато индикацията  мига бързо в режим [ONE PUSH].
- Ако [ONE PUSH] не може да бъде нагласен, индикацията  мига бавно.
- Когато сте избрали [ONE PUSH], ако  проследява да мига дори след като сте докоснали [OK], задайте [WHITE BAL.] в положение [AUTO].
- Ако сте задали [WHITE BAL.], [SCENE SELECTION] автоматично се задава в положение [AUTO].

### **Съвети**

- Ако смените комплекта батерии докато сте избрали [AUTO] или ако изнесете видеокамерата от къщи на открито, използвайки фиксирана експонация, изберете [AUTO] и насочете за около 10 секунди видеокамерата към бял обект наблазо, за да се постигне по-добра настройка на цветния баланс.
- Повторете процедурата [ONE PUSH], ако промените настройките на [SCENE SELECTION] или изнесете видеокамерата от къщи на открито, или обратно, докато опцията [ONE PUSH] е вклочена.

### **COLOR SLOW SHTR** (Color Slow Shutter)



Когато зададете [COLOR SLOW SHTR] в положение [ON], изображенията на записа ще бъдат с по-ярки цветове дори и при снимане на тъмни места.

На екрана се извежда индикация .

За да отмените функцията [COLOR SLOW SHTR], докоснете [OFF].

### **Забележки**


- Регулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 92), когато ви е трудно да извършите автоматично фокусиране.
- Скоростта на затвора на видеокамерата се мени в зависимост от осветеността. В този момент движението на картината може да се забави.

### **S. NIGHTSHOT** (Super NightShot Plus)



Изображението ще бъде записано с максимум 16 пъти по-голяма чувствителност от тази на запис с NightShot, ако зададете [S. NIGHTSHOT] в положение [ON]

докато ключът NIGHTSHOT (стр. 41) е зададен в положение ON.

На екрана се извежда индикация .

За да отмените операцията и да се върнете в нормална настройка, задайте в положение [OFF].

### **Забележки**

- Не използвайте [S. NIGHTSHOT] на ярко осветени места. Това може да причини неизправност.
- Не закривайте инфрачервения порт с пръсти или с предмети (стр. 131).
- Свалете преобразувача обектив (не е приложен в комплекта).
- Регулирайте фокуса ръчно ([FOCUS], стр. 92), когато ви е трудно да фокусирате автоматично.
- Скоростта на затвора на видеокамерата се мени в зависимост от осветеността и е възможно в този момент движението на картината да се забави.

### **FADER**



Можете да прибавите следните ефекти към снимките, които записвате в момента.

- 1 Изберете желаня ефект в режим [STBY] (въвеждане) или [REC] (извеждане) и докоснете [OK].
- 2 Натиснете START/STOP.

Индикаторът за функцията преливане спира да мига и изчезва, когато преливането завърши.

За да отмените операцията преди да я започнете, на стъпка 1 докоснете [OFF]. Настройката ще бъде отменена, ако отново натиснете START/STOP.



### **WHITE FADER**




### **BLACK FADER**




### D.EFFECT (Цифров ефект)



Когато изберете [OLDMOVIE], на екрана се извежда индикация  и вие можете да предадете на вашите движещи се изображения атмосфера от стар филм. За да отмените [D.EFFECT], докоснете [OFF].

### PICT.EFFECT (Ефект на изображението)



По време на запис можете да добавяте специални ефекти към изображенията. Извежда се индикация .

#### ► OFF

Не използва настройката [PICT.EFFECT].

#### SEPIA

Изображението е в цвят сепия (кафяви тонове).

#### B&W

Изображението е черно-бяло.


#### PASTEL

Изображението изглежда като бледа пастелна рисунка.



### BLT-IN ZOOM MIC (вграден зум микрофон)



Когато зададете [BLT-IN ZOOM MIC] в положение [ON] () , вие можете да записвате движещи се изображения с насочен звук, като движите лотчето power zoom или ако натискате зум бутоните на LCD рамката. (Настройката по подразбиране е [OFF].)

### MICREF LEVEL



Можете да изберете ниво на микрофона, с което да запишете звука.

Изберете [LOW], когато искате да записвате вълнуващ и обемн звук в концертна зала и др.

#### ► NORMAL


Записва различни съраунд сигнали, конвертирайки ги в едно и също ниво.

### LOW ()

Записва съраунд сигнала с голяма точност. Тази настройка не е подходяща за запис на разговори.

### SELF-TIMER



Когато [SELF-TIMER] е зададен в положение [ON], ще се изведе индикация . Натиснете PHOTO, за да стартирате таймера, и неподвижното изображение се записва след около 10 секунди. За да отмените брояча, докоснете [RESET]. За да отмените таймера за самостоятелно включване, изберете [OFF].



#### Съвети

- Можете да използвате таймера за самостоятелно включване и като натиснете бутона PHOTO на устройството за дистанционно управление (стр. 132). (За DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E.)



## Какво можете да правите с Windows компютър

Когато инсталирате софтуера "Picture Motion Browser" на компютър с операционна система Windows от приложения CD-ROM, можете да извършвате следните операции.

- Прехвърляне на движещи се изображения от видеокамерата
- Преглед на движещи се изображения, прехвърлени на компютър
- Създаване на оригинален DVD диск
- Копиране на диск → Video Disc Copier

За подробности относно функциите на "Picture Motion Browser" вижте "PMB ръководство" (стр. 99).

### ■ Използване на Macintosh компютър

Приложеният софтуер "Picture Motion Browser" не се поддържа от Macintosh компютри.

Относно допълнителната работа с изображения на вашата видеокамера, свързана с вашия Macintosh компютър, вижте следната интернет страница:

<http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/us/>

### Инсталиране на софтуера

#### ■ Системни изисквания, когато използвате "Picture Motion Browser"

**OS** (операционна система): Microsoft Windows 2000 Professional SP4/ Windows XP SP2\*/Windows Vista

\* 64-битовите операционни системи и Starter (Edition) не се поддържат.

- Необходимо е стандартна инсталация.
- Нормалната работа не е гарантирана, ако посочената среда е обновена операционна система.

**CPU** (процесор): Intel Pentium III 1 GHz или по-бърз.

**Допълнение:** DirectX/0.0C или по-нова. (Този продукт е базиран на технологията DirectX. Задължително е да имате инсталиран DirectX.)

**Система на звука:** Звукова карта, съвместима с Direct Sound.

**Памет:** 256 MB или повече.

**Твърд диск:** Необходимо памет за инсталация: Приблизително 500 MB (5 GB или повече, когато създавате DVD дискове.)

**Дисплей:** минимум резолюция 1,024 x 768 пиксела.

**Други:** ⚡ USB порт (Трябва да има по стандарт, Високоскоростен USB (USB 2.0 съвместим) е препоръчителен); дисково устройство, което може да записва DVD дискове (за инсталация на софтуера е нужно CD-ROM устройство)

#### ⚡ Забележки

- Вашият компютър трябва да притежава изискванията за хардуер, независимо от описаните по-горе за всяка операционна система.
- Възможно е да има пропуск на кадри и възпроизвеждането да не е гладко дори в компютърна среда, в която операциите са гарантирани. Въпреки това, това няма да се отрази на прехвърлените изображения и изображенията на диска.
- Операциите не са гарантирани за всички операционни среди, препоръчани по-горе. Например, работата на продукта може да бъде ограничена от операциите с други работещи приложения на компютъра.
- "Picture Motion Browser" не поддържа 5.1-канален съраунд звук. Звукът, който се възпроизвежда е дву-канален.

- В зависимост от вашия компютър, вие няма да можете да използвате 8 cm носител (DVD+R DL и др.).
- Ако използвате Notebook PC, свържете го към променливотоков адаптер като източник на захранване. В противен случай, софтуерът няма да работи правилно поради функцията за пестене на захранването на компютъра.
- Можете да прележдате изображения, записани на "Memory Stick PRO Duo" в Memory Stick гнездото на компютъра. Въпреки това, в следните случаи не използвайте Memory Stick гнездото на компютъра, а свържете вашата видеокамера с компютър чрез USB кабел:
  - Компютърът не е съвместим с "Memory Stick PRO Duo".
  - Нужен е Memory Stick Duo адаптер.
  - "Memory Stick PRO Duo" не може да се прочете в гнездото за Memory Stick.
  - Четенето на данни от Memory Stick гнездото е бавно.

### ■ Процедура по инсталиране

Преди да свържете вашата видеокамера към компютър е необходимо да инсталирате софтуера на вашия Windows компютър. Инсталацията е нужна само първия път.

Възможно е съдържанието, което трябва да инсталирате, и процедурите да се различават в зависимост от операционната система.

- 1 Уверете се, че видеокамерата не е включена към компютъра.
- 2 Включете компютъра.

### ⚡ Забележки

- Влезте в системата като администратор, за да инсталирате.
- Преди да инсталирате софтуера, затворете всички приложения, които работят на компютъра.
- Поставете приложния CD-ROM в дисковото устройство на компютъра.

Извежда се инсталационният прозорец.



### Ако екранът не се изведе

- 1 Щракнете върху [Start], след това щракнете върху [My Computer]. (За Windows 2000, щракнете два пъти върху [My Computer].)
- 2 Щракнете два пъти върху [SONYPICTU2(E:)](CD ROM) (дисково устройство).\*
- \* Възможно е имената на устройствата (като например (E:)) да се различават в зависимост от компютъра.
- 4 Щракнете върху [Install]
- 5 Изберете езика за приложението, което ще инсталирате, след това щракнете върху [Next].
- 6 Свържете видеокамерата с компютър, като следвате стъпките по-долу.
- 1 Свържете променливотоковия адаптер към стойката за камерата и мрежата от 220V.
- 2 Включете видеокамерата.
- 3 Свържете ⚡ (USB жака) (стр. 129) на стойката за видеокамерата към компютър, като използвате приложния USB кабел.
- 4 Докоснете [Ⓜ USB CONNECT] на LCD екрана на вашата видеокамера.



- 7 Щракнете върху [Continue].
- 8 Прочетете [License Agreement], изберете [I accept the terms of the license agreement], ако сте съгласни и след това щракнете върху [Next].
- 9 Потвърдете настройките по инсталацията, след това щракнете върху [Install]

### ⚡ Забележки

- Дори когато се изведе екранът за рестартиране на компютъра, все още не е нужно да рестартирате устройството. Рестартирайте компютъра след като приложите с инсталацията.
- Възможно е разпознаването да отнеме известно време.
- 10 Следвайте инструкциите на екрана, за да инсталирате софтуера.

В зависимост от компютърната среда се извежда един от следните инсталационни екрани. Проверете екрана и следвайте инструкциите, изведени за инсталацията на нужния софтуер.

- Sonic UDF Reader\*

Софтуер, нужен за разпознаване на DVD-RW (VR режим)

- Windows Media Format 9 Series Runtime (само за Windows 2000)

Софтуер, нужен за създаване на DVD

- Microsoft DirectX 9.0c\*

Софтуер, нужен за работа с движещи се изображения

\* Само за Windows 2000, Windows XP

① Ако е необходимо, рестартирате компютъра, за да приключите инсталацията.



② Извадете CD ROM гукка от устройството на компютъра.

### ■ Работа с Picture Motion Browser

• За да стартирате “Picture Motion Browser”, щракнете върху [Start] – [All Programs] – [Sony Picture Utility] – [PMB – Picture Motion Browser].

• За основните операции на “Picture Motion Browser” вижте “PMB ръководството”.

За да стартирате наръчника “PMB ръководство”, щракнете върху [Start] – [All Programs] – [Sony Picture Utility] – [Help] – [PMB Guide]

### ■ Свързване на видеокамерата към компютър

Следвайте стъпките, описани по-долу, за да свържете видеокамерата към компютър.

① Свържете променливотоковия адаптер към стойката за камерата и мрежата от 220V.

② Включете видеокамерата.

③ Свържете ⚡ (USB жака) (стр. 129) на стойката за видеокамерата към компютър, като използвате приложния USB кабел.

На видеокамерата се извежда екранът [USB SELECT]. Докоснете опцията, с която желаете да работите на екрана.

### 💡 Съвети

• Ако екранът [USB SELECT] не се изведе, докоснете ⬆️ (HOME) → 🗃️ (OTHERS) → [USB CONNECT].

### Препоръчителна връзка на USB кабела

За да сте сигурни в правилната работа на вашата видеокамера, свържете устройството към компютъра, както е описано по-долу.

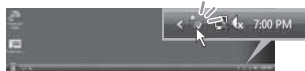
- Свържете само видеокамерата към USB порта на компютъра. Не свързвайте нищо друго към USB портовете.
- Когато свързвате към компютър с USB клавиатура и USB мишка, свързани като стандартно оборудване, свържете видеокамерата към друг USB порт, като използвате USB кабел.

### ⚡ Забележки

- Операциите не са гарантирани, когато свързвате няколко USB устройства към компютър.
- Уверете се, че сте свързали USB кабела към USB порт. Ако USB кабелът е свързан към компютър посредством USB клавиатура или USB хъб, операциите не са гарантирани.

### За да изключите USB кабела

① Щракнете върху иконката [Unplug or eject hardware] в лентата със задачи, която се намира в долния десен ъгъл на десктопа.



② Щракнете върху иконата [Safely remove USB Mass Storage Device].



③ Щракнете върху [OK] (само за Windows 2000).

④ Докоснете [END] на екрана на вашата видеокамера.

⑤ Докоснете [YES] на екрана на вашата видеокамера.

- ⑥ Изключете USB кабела от видеокамерата и от компютъра.

 **Забележки**

- Не изключвайте USB кабела докато лампичката ACCESS/достъп свети.
- Преди да изключите видеокамерата, изключете USB кабела, като следвате процедурите, описани по-горе.
- Изключете USB кабела, като следвате процедурите, описани по-горе. В противен случай е възможно файловете, записани на носителя, да не се обновят правилно. Също така, неправилното изключване на USB кабела може да причини неизправност в носителя.

## Отстраняване на проблеми

Ако се сблъскате с проблем по време на използване на видеокамерата, използвайте дадената по-долу таблица за отстраняването на проблема. Ако проблемът продължава, изключете източника на захранване и се свържете с вашия доставчик или соторизиран сервиз на Sony.

• Общи операции/Easy Handycam/Устройство за дистанционно управление.....	101
• Батерии/Източници на захранване.....	102
• LCD екран/Визьор.....	103
• Носител.....	103
• Запис.....	104
• Възпроизвеждане на изображения на вашата камера.....	106
• Възпроизвеждане на диск на други устройства.....	107
• Възпроизвеждане на "Memory Stick PRO Duo" на други устройства.....	107
• Редактиране на изображения на видеокамерата.....	107
• Свързване/Презанис на други устройства..	108
• Свързване към компютър.....	109
• Функции, които не могат да се използват едновременно.....	109

### Общи операции/Easy Handycam/Устройство за дистанционно управление


#### Захранването не се включва

- Прикрепете зареден комплект батерии във видеокамерата (стр. 20).
- Свържете щекера на променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V (стр. 20).

#### Видеокамерата не работи, дори когато захранването е включено.

- Устройството има нужда от няколко секунди след като бъде включено, за да се подготви за запис. Това не е неизправност.
- Изключете променливотоковия адаптер от контакта или извадете батерията. След около 1 минута го свържете отново. Ако видеокамерата все още не функционира, натиснете с остър предмет бутона RESET (стр. 129). (Ако натиснете бутона RESET, всички настройки, включително часовникът, се връщат в положенията си по подразбиране.)
- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.

#### Бутоните не работят.

- По време на операция Easy Handycam (стр. 34) следните бутони/функции не работят.
- Включване/изключване на задното осветяване на LCD екрана (натискане и задържане на бутона DISP BATT/INFO за няколко секунди) (стр. 26)
- Бутон  (BACKLIGHT) (стр. 41)
- Зоот при възпроизвеждане (стр. 46)
- Бутон DUBBING (DCR-DVD410E/DVD810E) (стр. 55)

#### Бутонът (OPTION) не се извежда.

- По време на Easy Handycam операция не можете да използват OPTION MENU (стр. 34).

#### Настройките в менюто се променят автоматично.

- Повечето настройки автоматично се връщат към стойностите си по подразбиране по време на Easy Handycam операция (стр. 34).
- Следните опции в менюто са фиксирани по време на Easy Handycam операция:
  - Режим на запис на движещи се изображения: [SP]
  - [DATA CODE]: [DATE/TIME]
  - Формат на запис за DVD-RW: [VIDEO]
- Следните опции в менюто се връщат към стойностите си по подразбиране, ако ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG) за повече от 12 часа:
  - [DVD MENU]
  - [FOCUS]
  - [SPOT FOCUS]
  - [EXPOSURE]
  - [SPOT METER]
  - [SCENE SELECTION]
  - [WHITE BAL.]
  - [COLOR SLOW SHTR]
  - [S. NIGHTSHOT PLS]
  - [BLT-IN ZOOM MIC]
  - [MICREF LEVEL]

Дори когато натиснете EASY, настройките на менюто не преминават автоматично към стойностите си по подразбиране.

- Следните настройки в менюто остават както са настроени, дори по време на Easy Handycam операция (стр. 34).

- [MOVIE MEDIA SET]
- [PHOTO MEDIA SET]\*1
- [AUDIO MODE]\*2
- [WIDE SELECT]
- [SUB-T DATE]
- [INDEX SET]
- [IMAGE SIZE]
- [FILE NO.]
- [FLASH MODE]\*3
- [DISPLAY]
- [VOLUME]
- [BEEP]
- [TV TYPE]
- [CLOCK SET]
- [AREA SET]
- [SUMMERTIME]
- [LANGUAGE SET]
- [DEMO MODE]

\*1 DCR-DVD410E/DVD810E

\*2 DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/  
DVD710E/DVD810E

\*3 DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E

### Вашата видеокамера вибрира.

- В зависимост от състоянието на диска, възможно е камерата да вибрира. Това не е неизправност.

### Чувствате вибрация в ръката си или чувате слаб звук по време на операция.

- Това не е неизправност.

### Чувате звук от мотор, идващ от вашата видеокамера, когато затворите капачето на диска, без да сте поставили диск.

- Вашата видеокамера се опитва да разпознае диска. Това не е неизправност.

### Вашата видеокамера се нагрява.

- Използвали сте видеокамерата дълго време. Това не е неизправност. Изключете видеокамерата и я оставете за известно време на хладно място.

### Приложеното устройство за дистанционно управление не функционира (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

- Задайте [REMOTE CTRL] в положение [ON] (стр. 89).
- Заредете батерия в отделението за батерия, като съобразите полюсите + и - на батерията с обозначенията в отделението (стр. 132).
- Отстранете препятствията между устройството за дистанционно управление и сензора на видеокамерата.
- Не излагайте сензора на светлина от силни светлинни източници, като пряка слънчева светлина или таванни осветителни тела. В противен случай устройството за дистанционно управление няма да функционира правилно.

### Когато използвате приложеното устройство за дистанционно управление, възниква неизправност в друго DVD устройство (DCR - DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

- Изберете команден режим, различен от DVD 2, за вашето DVD устройство, или закрийте сензора му с черна хартия.

## Батерии/Източници на захранване

### Захранването се изключва внезапно.

- Когато изминат приблизително 5 минути без да сте извършили никаква операция с видеокамерата, устройството автоматично се изключва (A.SHUT OFF). Променете настройката на функцията [A.SHUT OFF] (стр. 89), включете отново захранването или използвайте променливотоковия адаптер.
- Захранването се изключва автоматично, ако времето, което сте задали в [QUICK ON STBY] (стр. 89), е преминало в режим sleep. В този случай, включете захранването отново.
- Заредете батерията (стр. 20).

---

**Лампичката CHG (зареждане) не свети по време на зареждане на батерията**

- Преместете ключа POWER в положение OFF (CHG) (стр. 20).
- Поставете правилно батерията във видеокамерата (стр. 20).
- Свържете правилно захранващия кабел към контакта.
- Зареждането е приключило (стр. 20).

---

**Лампичката CHG (зареждане) мига по време на зареждане на батерията.**

- Поставете батерията правилно (стр. 13). Ако проблемът продължи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220 V и се свържете с вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony. Батерията може да е повредена.

---

**Индикаторът за оставащия заряд на батерията не показва върното време.**

- Температурата на околната среда е прекалено висока или прекалено ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Заредете батерията напълно отново. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 20).
- В зависимост от околните условия възможно е указаното време да не е върно.

---

**Батерията се изтощава бързо.**

- Температурата на околната среда е твърде висока или ниска. Това не е неизправност.
- Батерията не е заредена достатъчно. Отново заредете батерията напълно. Ако проблемът продължи, сменете батерията с нова (стр. 20).

---

**LCD екран/Визьор**

---

**Опциите в менюто са изведени в сиво.**

- Не можете да изберете опциите, които са изведени в сиво, за настоящия запис/възпроизвеждане.
- Някои функции не могат да се използват едновременно (стр. 109).

---

**Бутоните не се появяват на панела с операционните бутони.**

- Докоснете леко LCD екрана.
- Натиснете DISP/BATT INFO на вашата видеокамера или DISPLAY на устройството за дистанционно управление (DCR-DVD310E/DVD410E/ DVD710E/ DVD810E) (стр. 26, 132).

---

**Бутоните на панела с операционните бутони не работят правилно или не работят изобщо.**

- Настройте екрана ([CALIBRATION], стр. 122).

---

**Изображението във визьора не е ясно.**

- Извадете визьора. След това използвайте лостчето за настройка на визьора, за да регулирате обектива (стр. 26).

---

**Изображението във визьора изчезва.**

- Затворете LCD панела. Изображението не се изважда във визьора, когато LCD панелът е отворен (стр. 26).

---

**Носител**

---

**Дискът не може да бъде изваден.**

- Уверете се, че източникът на захранване (батерията или променливотоковия адаптер) е свързан правилно (стр. 20).
- Дискът е повреден или е замърсен от отпечатъци от пръсти и т.н. В такива случаи изваждането на диска може да отнеме до 10 минути.
- Температурата на видеокамерата е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Финализирането на диска е било прекъснато от изключването на видеокамерата. Включете устройството и извадете диска, след като финализирането му приключи (стр. 67).

---

**Изображенията, записани на диска, не могат да бъдат изтрити.**

- Максималният брой изображения, който можете да изтриете на бележък в индекс екран (INDEX) е 100.
- Следните движещи се изображения не могат да бъдат изтрити (стр. 51).
  - Движещи се изображения, записани на DVD-R/DVD+R DL
  - Движещи се изображения, записани на DVD-RW (VIDEO режим), освен последното записано движещо се изображение.
  - Движещи се изображения, записани на DVD+RW, освен последното записано движещо се изображение.

---

**Индикаторите за вида на диска и формата на запис на LCD екрана са избедени с по-блек цвят от останалите.**

- Дискът може да е записан с друго устройство. Можете да го възпроизведете с вашата видеокамера, но не можете да записвате допълнителни сцени.
- Заредил сте диск, който не можете да използвате с вашата видеокамера.
- Вашата видеокамера не може да разпознае диска.

---

**При използване на "Memory Stick PRO Duo" не можете да извършвате различните функции.**

- Ако използвате "Memory Stick PRO Duo", форматирани на компютър, форматирате отново носителя на вашата видеокамера (стр. 72).

---

**Не можете да изтривате изображения на "Memory Stick PRO Duo".**

- Максималният брой изображения, който можете да изтриете на бележък в индекс екран, е 100.
- Изображения, защитени на друго устройство, не могат да бъдат изтрити от "Memory Stick PRO Duo".

---

**Името на файла с данните не се извежда правилно или мига.**

- Файлът е повреден.
- Видеокамерата не поддържа формата на файла. Използвайте файлов формат, който се поддържа (стр. 118).

---

**Запис**

Вижте също "Носител" (стр. 103).

---

**При натискането на бутона START/STOP или PHOTO не се записват изображения.**

- Извежда се екран за възпроизвеждане. Задайте видеокамерата в режим на готовност на запис (стр. 39).
- Не можете да записвате изображения в режим sleep. Отменете режима sleep като натиснете QUICK ON (стр. 41).
- Вашата видеокамера записва на носителя сцената, която току-що сте заснели.
- Свободното място на носителя е свършило. Форматирайте носителя (вградена памет (DCR-DVD410E/DVD810E)/DVD-RW/DVD+RW/"Memory Stick PRO Duo") (стр. 72). Изтрийте ненужните изображения (стр. 51), или използвайте нов гиск или "Memory Stick PRO Duo".
- Когато използвате един от следните гискове след финализирането им, уверете се, че на диска могат да се записват допълнителни сцени (стр. 74). Или използвайте нов гиск.
  - DVD-RW (VIDEO режим)
  - DVD+RW
- Температурата на видеокамерата е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Върху диска се е кондензирала влага. Изключете видеокамерата и я оставете за около 1 час (стр. 121).
- Броят на неподвижните изображения надвишава капацитета на вашата видеокамера (стр. 83, 83). Изтрийте ненужните изображения (стр. 51).

---

**Не може да записвате неподвижни изображения.**

- Не можете да записвате неподвижни изображения на диск на вашата видеокамера.

---

**Лампичката ACCESS/гостъп свети, дори когато приключите записа.**

- Вашата видеокамера записва на диска сцената, която току-що сте заснели.



---

### **Бъгълът на запис се различава.**

- Бъгълът на запис се различава в зависимост от състоянието на вашата видеокамера. Това не е неизправност.

---

### **Действителното време за запис на движещи се изображения е по-кратко от очакваното приблизително време за запис.**

- Когато записвате бързо движещ се обект, в зависимост от условията на запис е възможно времето за запис да намалее.

---

### **Записът спира.**

- Температурата на видеокамерата се е повишила твърде много. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.
- Върху диска се е кондензирала влага. Изключете видеокамерата и я оставете за около 1 час (стр. 121).

---

### **Съществува времева разлика между точката, в която сте натиснали бутон **START/STOP** и точката, в която започва/спира записаното движение се изображение.**

- Възможно е да възникне лека времева разлика между точката, в която сте натиснали бутон **START/STOP** и точката, в която започва/спира записаното движение се изображение. Това не е неизправност.

---

### **Съотношението на екрана за движещото се изображение (16:9/4:3) не може да се променя.**

- Не можете да промените съотношението на екрана за движещото се изображение в следните случаи:
  - Когато сте избрали **[DISC]** в **[MOVIE MEDIA SET]** и сте заредили **DVD+RW** или не сте заредили **disk**.
  - Когато сте избрали **[MEMORY STICK]** в **[MOVIE MEDIA SET]** и не сте заредили **"Memory Stick PRO Duo"**.

---

### **Функцията автоматично фокусиране не работи.**

- Задайте **[FOCUS]** в положение **[AUTO]** (стр. 92).

- Условието за снимане не са подходящи за автоматично фокусиране. Фокусирайте ръчно (стр. 92).

---

### **Функцията **[STEADYSHOT]** (устойчиво снимане) не работи.**

- Задайте **[STEADYSHOT]** в положение **[ON]** (стр. 81).
- Възможно е функцията устойчиво снимане да не подейства при силно клапене на камерата.

---

### **На екрана се появяват малки бели, червени, сини или зелени петънца.**

- Тези петънца се появяват, когато снимате в режим **[S. NIGHTSHOT PLS]** или **[COLOR SLOW SHTR]**. Това не е неизправност.

---

### **Изображението се извежда в неестествени цветове.**

- Задайте клавиша **NIGHTSHOT PLUS** в положение **[OFF]** (стр. 41).

---

### **Изображението на екрана е твърде ярко и обектът не се появява на екрана.**

- Задайте клавиша **NIGHTSHOT PLUS** в положение **[OFF]** (стр. 41).

---

### **Изображението изглежда твърде тъмно и обектът не се появява на екрана (**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E**).**

- Натиснете и задръжте за няколко секунди бутон **DISP/BATT INFO** (стр. 26).

---

### **Изображението трепти.**

- Този феномен се появява, ако записвате при осветление от флуоресцентни, натриеви или живачни лампи. Това не е неизправност.

---

### **Появява се вертикална лента, когато снимате светлини или пламък на свещ или електрическа крушка на тъмен фон.**

- Контрастът между обекта и фона е много голям. Това не е неизправност.

### Появява се вертикална бяла лента, когато снимате много ярък обект.

- Този феномен се нарича ефект на размазването. Това не е неизправност.

### Появяват се черни ленти при снимане на телевизионен екран или компютърен монитор.

- Задайте [STEADYSHOT] в положение [OFF] (стр. 81).

### Не можете да работите с [S. IGHSHOT PLS].

- Задайте ключа NIGHTSHOT PLUS в положение [ON] (стр. 41).

### [COLOR SLOW SHTR] не работи правилно.



- Възможно е [COLOR SLOW SHTR] да не работи правилно при пълна тъмнина. Използвайте NightShot plus или [S. NIGHTSHOT PLS].

### Не можете да регулирате [LCD BL LEVEL].

- Не можете да регулирате [LCD BL LEVEL], когато:
  - LCD панелът е затворен с LCD екрана навън.
  - Захранването идва от променливотоковия адаптер.

### Възпроизвеждане на изображения на вашата камера

### Не можете да откриете изображението, което ще възпроизведжате.

- Изберете носителя, който ще възпроизведжате, като докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] или [PHOTO MEDIA SET] (стр. 28).

### Не можете да възпроизведжате диск.

- Проверете съвместимостта на диска (стр. 12).
- Заредете диска така, че страницата за запис да е обърната към видеокамерата (стр. 30).
- Възможно е диск, записан, форматиран или финализиран на други устройства, да

не се възпроизведе на вашата видеокамера.

- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока. Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.


### Възпроизведената картина е изкривена.

- Почистете дуска с почистващото парче плат (стр. 118).


### Не можете да възпроизведжате изображения, записани на "Memory Stick PRO Duo".

- Вашата видеокамера не може да възпроизвежда изображения, ако сте променяли файлове и папки или ако изображенията са обработвани с компютър. (Името на файла мига, когато преглеждате неподвижно изображение.) Това не е неизправност (стр. 119).
- Възможно изображения, записани с друго оборудване, да не се възпроизведжат правилно и в реалния им размер на вашата видеокамера. Това не е неизправност (стр. 119).

### Индикацията се извежда върху изображението в екрана VISUAL INDEX.

- Възможно е данните да не са успели да се заредят. Те ще бъдат показани правилно, когато изключите и отново включите захранването или ако няколко пъти извадите "Memory Stick PRO Duo" и отново го заредите.
- Извадили сте комплекта батерии или променливотоковия адаптер докато лампичката за достъп мига. Тази операция може да повреди данните с изображението, което ще бъдат отбелязани с .
- Възможно е тази индикация да се появи на неподвижни изображения, записани с друго оборудване, редактирани на компютър и др.

### Индикацията се извежда върху изображението в екрана VISUAL INDEX.

- Извършете [REPAIR IMG.DB F.] (стр. 76). Ако индикацията все още се появява, изпритете изображението, маркирано с  (стр. 51).

### Когато възпроизведжате, не се чува звук или звукът се чува много слабо.

- Усилете звука (стр. 45).

- Звукът не се извежда, когато LCD екранът е затворен. Отворете LCD екрана.
- Когато при запис на звук [MICREF LEVEL] е зададен в положение [LOW] (стр. 96), записаният звук може да се чува много слабо.

### Възпроизвеждане на диск на други устройства

#### Не можете да възпроизведете диска или дискът не може да бъде разпознат.

- Почистете диска с почистващото парче плат (стр. 118).
- Финализирайте диска (стр. 67).
- Диск, записан в режим VR, не може да бъде възпроизведен на плейър, който не поддържа този режим. Проверете съвместимостта в ръководството за експлоатация на устройството за възпроизвеждане.

#### Възпроизведената картина е изкривена.

- Почистете диска с почистващото парче плат (стр. 118).

#### Индикацията [?] се извежда върху изображение в DVD менюто.

- Възможно е данните да не са успели да се заредят при финализирането на диска. DVD менюто може да бъде избедено правилно за следните дискове, когато създадете диска съгласно допълнителните условия за запис (стр. 74). Отново финализирайте диска (стр. 67) и е възможно DVD менюто да се изведе правилно.
  - DVD-RW (VIDEO режим)
  - DVD+RW

#### Възпроизвеждането застива за момент между сцените.

- В зависимост от използваното устройство, възможно е изображението да застине за момент между сцените. Това не е неправилност.
- Ако използвате DVD+R DL, възможно е изображението да застине за момент, когато се сменят различните слоеве. Това не е неправилност.

#### Възпроизвеждането не се връща на предишната сцена, когато натиснете [◀◀].

- Ако възпроизвеждането мине през две заглавия, които са автоматично създадени от вашата видеокамера, когато натиснете [◀◀], то възможно е възпроизвеждането да не се върне на предишната сцена. Изберете

желаната сцена от екранното меню. За по-подробна информация се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към устройството за възпроизвеждане.

#### Звукът от ляво и от дясно се извежда небалансиран, когато възпроизвеждате на компютри и други устройства (DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

- Това се случва, когато звукът, записан в 5.1-канален съраунд, се преобразува в двуканален (нормален стерео звук) от компютър или друго устройство (стр. 40). Това не е неправилност.
- Променете вида на преобразуване на звука (вида на смесването), когато възпроизвеждате двуканални стерео устройства. За подробности вижте ръководството за експлоатация, приложено към вашето устройство за възпроизвеждане.
- Променете звука в двуканален, когато създавате диск, като използвате приложения софтуер "Picture Motion Browser".
- Записвайте звук като [AUDIO MODE] е зададен в положение [2ch STEREO] (стр. 80).



#### Възпроизвеждане на изображения, запазени на "Memory Stick PRO Duo" на други устройства

#### Не можете да възпроизведете изображения или "Memory Stick PRO Duo" не може да бъде разпознат.

- Възможно е устройството да не поддържа "Memory Stick PRO Duo".

#### Редактиране на изображения на видеокамерата

#### Не можете да редактирате.

- Изберете носител, който да редактирате, като докоснете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] или [PHOTO MEDIA SET] (стр. 28).
- Не можете да редактирате гвижещи сез-обращения, записани на DVD-R/DVD+R DL (стр. 12).
- На диска няма записани изображения.

## Отстраняване на проблеми (Продължение)

- Не можете да редактирате заради състоянието на изображението.
- Не можете да редактирате изображение, защитено на друго устройство.
- Не можете да копирате или местите джигещи се изображения от диск на вградения памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или "Memory Stick PRO Duo".

### Не можете да добавяте сцени в плей-листа.

- Носителят е пълен.
- Можете да прибавяте 99 джигещи се изображения към плейлист във вградения памет (DCR-DVD410E/DVD810E) или "Memory Stick PRO Duo" или 999 джигещи се изображения на диск (стр. 59). Изтрийте ненужните джигещи се изображения (стр. 51).
- Не можете да добавяте неподвижни изображения към плейлиста.

### Не можете да разделите джигещо се изображение.

- Джигещо се изображение не може да бъде разделено, ако е твърде кратко.
- Не можете да разделите джигещо се изображение, защитено на друго устройство.

### Не можете да изтриете изображение.

- Следните джигещи се изображения не могат да бъдат изтрини (стр. 51).
  - Джигещи се изображения, записани на DVD-R/DVD+R DL
  - Джигещи се изображения, записани на DVD-RW (VIDEO режим), освен последното джигещо се изображение
  - Джигещи се изображения, записани на DVD+RW, освен последното джигещо се изображение
- Не можете да триете джигещи се изображения по време на Easy Handcam операция (стр. 34).
- Не можете да изтриете изображение, защитено на друго устройство.

### Не можете да запазите неподвижно изображение от джигещо се изображение.

- Носителят, на който желаете да запазите изображението, е пълен (стр. 53).

### Не можете да финализирате диска.

- Използвайте променливотоковия адаптер, за да финализирате. Не използвайте батерията.
- Дискът вече е финализиран. Ако използвате следните дискове, следвайте съответната процедура, за да запишете допълнителни

материали на диска (стр. 74):

- DVD-RW (VIDEO режим)
- DVD+RW

### Не можете да извършите операцията [UNFINALIZE].

- [UNFINALIZE] не работи за следните дискове:
  - DVD-RW (VR режим)
  - DVD+RW
  - DVD-R
  - DVD+R DL

### Не можете да редактирате или да записвате допълнителни материали на диск, използвайки други устройства.

- Възможно е да не успеете да редактирате диск, записан на вашата видеокамера, като използвате други устройства.

### Свързване/презапис на други устройства

#### Не се чува звук от телевизора, свързан към видеокамерата.

- Свързан е само S VIDEO штекера. Когато сте свързали дадено устройство посредством S VIDEO (не е включен в комплекта), уверете се, че белият и червеният жак на A/V свързващия кабел са свързани (стр. 62).

#### Съотношението на екрана за изображението не е правилно, когато свържете вашата видеокамера към 4:3 телевизор.

- В зависимост от вашия телевизор, настройте функцията [TV TYPE] (стр. 48).

#### Не можете да презаписвате.

- A/V свързващият кабел не е свързан правилно. Уверете се, че A/V свързващият кабел е свързан към правилния жак, т.е. към входния жак на друго устройство, на което презаписвате картина от вашата видеокамера (стр. 55).

## Свързване към компютър

### Не можете да инсталирате “Picture Motion Browser”

- Проверете препоръчителната компютърна среда за инсталиране на “Picture Motion Browser”
- Инсталирайте правилно “Picture Motion Browser” (стр. 98).

### “Picture Motion Browser” не работи правилно.

- Приклучете инсталацията на “Picture Motion Browser” и рестартирайте компютъра.

### Компютърът не разпознава вашата видеокамера.

- Инсталирайте софтуера “Picture Motion Browser” (стр. 98).
- Изключете USB устройството, различно от клавиатура, мишка и видеокамера от компютъра.
- Изключете USB кабела от компютъра и видеокамерата, рестартирайте компютъра, след това го свържете отново правилно (стр. 99).
- Уверете се, че инструментът за проверка на носителя на компютъра се включва. За подробности относно инструмента за проверка на носителя вижте “РМВ ръководство”

## Функции, които не могат да се използват едновременно

Следният списък показва примери на не-работещи комбинации от функции и опции в менюто.

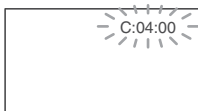
Не можете да използвате	Заради следните настройки
BACK LIGHT	[SPOT METER], [FIREWORKS], [MANUAL] in [EXPOSURE]
[WIDE SELECT]	[OLD MOVIE]

Не можете да използвате	Заради следните настройки
[AUTO SLW SHUTTR]	[S. NIGHTSHOT PLS], [SCENE SELECTION], [COLOR SLOW SHTR], [D.EFFECT], [FADER]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[EXPOSURE]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[SPOT METER]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[SCENE SELECTION]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [OLD MOVIE], [TELE MACRO], [FADER]
[WHITE BAL.]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[COLOR SLOW SHTR]	NightShot plus, [D.EFFECT], [SCENE SELECTION], [FADER]
[S.NIGHTSHOT PLS]	[D.EFFECT], [FADER]
[FADER]	[D.EFFECT], [S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [CANDLE]/ [FIREWORKS] in [SCENE SELECTION]
[D.EFFECT]	[S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [FADER], [SCENE SELECTION], [PICT.EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLD MOVIE]
[MICREF LEVEL]	[BLT-IN ZOOM MIC]

# Предупредителни индикатори и съобщения

## Индикация при авто-диагностика/ Предупредителни индикатори

Ако на LCD екрана се изведат някакви индикации, прегледайте описаните по-долу обяснения. Можете да отстраните някои от проблемите сами. Ако не можете да отстраните проблема дори след няколко опита, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервиз на Sony.



### C: (or E): □□:□□ (Индикация при авто-диагностика)

#### C:04: □□

- Използвате батерия, различна от "InfoLITHIUM" (серия H). Използвайте батерия "InfoLITHIUM" (серия H) (стр. 119).
- Свържете стабилно DC щекера на променливотоковия адаптер към DC IN жака на стойката на видеокамерата (стр. 20).

#### C:13: □□

- Проблемът е в диска. Използвайте диск, съвместим с вашата видеокамера (стр. 12).
- Дискът е замърсен или нагрян. Почистете диска с почистващо парче плат (стр. 118).

#### C:32: □□

- Получила се е грешка на неизправност. Извадете диска и го поставете отново, след това опитайте да работите с видеокамерата.
- Изключете източника на захранване. След повторно свързване на захранването продължете работа.

E:20:□□/ E:31:□□/ E:61:□□/  
E:62:□□/ E:91:□□/ E:94:□□

- Възникнала е неизправност, която не можете да отстраните сами. Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony. Уведомете персонала в сервиза за 5-цифрения код, който започва с буквата "E".

### 101-0001 (Предупредителен индикатор за файловете)

#### Бавно мигане

- Файлът е повреден.
- Файлът не може да бъде прочетен.

### Ⓜ (Предупредителен индикатор за дисковете)

#### Бавно мигане

- Не сте заредили диск.\*
- Остават ви по-малко от 5 минути за запис на движещи се изображения.
- Зареден е диск, който не може да бъде прочетен или такъв, на който не можете да записвате – например, едно-странен диск, обърнат наобратно.

#### Бързо мигане

- Зареден е диск, който не може да бъде разпознат.\*
- Във вашата камера е зареден финализиран диск, който е в режим на готовност за запис.
- Дискът е записан докрай.\*
- Зареден е диск, който е записан в телевизорна цветна система, различна от тази на вашата видеокамера, когато сте избрали – (Movie).\*

### ⚠ Трябва да извадите диска.\*


#### Бързо мигане

- Зареден е диск, който не може да бъде разпознат.
- Дискът е записан докрай.
- Възможно е да е възникнала грешка в дисковото устройство на вашата видеокамера.
- Заредили сте финализиран диск, който е в режим на готовност за запис (стр. 74).


---

 (Предупреждение за нивото на батерията)

### Бавно мигане

- Батерията е почти изтощена.
- В зависимост от работните условия, околната среда и състоянието на батерията, понякога индикаторът  мига и когато остават около 20 минути за запис.

---

 (Предупредителен индикатор за повишаване на температурата)

### Бавно мигане:

- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока.\* Изключете устройството и го оставете за известно време на хладно място.

### Бързо мигане\*:

- Температурата на вашата видеокамера е изключително висока.\* Изключете устройството и го оставете на хладно място за известно време.

---

 (Предупредителен индикатор за “Memory Stick PRO Duo”)

### Бавно мигане

- Свободното място за запис на изображения свършва. За видовете “Memory Stick”, които можете да използвате с видеокамерата, вижте стр. 5.
- Не сте заредили “Memory Stick PRO Duo” (стр. 32).

### Бързо мигане

- Няма достатъчно свободно място за запис на изображения. Изтрийте ненужните изображения (стр. 51) или форматирайте “Memory Stick PRO Duo” (стр. 72) след като запазите изображенията на друг носител (стр. 55, 62, 97).
- Файлът с данни за изображенията е повреден (стр. 76).

---

 (Предупредителен индикатор за форматиране на “Memory Stick PRO Duo”)\*

- “Memory Stick PRO Duo” е повреден.
- “Memory Stick PRO Duo” не е форматирал правилно (стр. 72, 118).

---

 (Предупредителен индикатор за несъвместим “Memory Stick PRO Duo”)\*

- Поставили сте несъвместим “Memory Stick PRO Duo” (стр. 118).

---

 (Предупредителна индикация за защита на “Memory Stick Duo”)\*

- Достъпът до “Memory Stick Duo” е забранен на друго устройство.

---

 (Предупредителна индикация за клатене на видеокамерата)

- Видеокамерата е поставена нестабилно и изображението във видеокамерата започва да трепти. Дръжте устройството здраво с двете ръце и запишете изображението. Обърнете внимание обаче, че индикаторът няма да излезне.

---

 (Предупредителен индикатор за запис на неподвижни изображения)

- Неподвижни изображения не могат да бъдат записвани по време на обработка. Изчакайте, след което опитайте отново.

\* Когато предупредителният индикатор се появи на екрана, се чува звуков сигнал (стр. 86).

## Описание на предупредителните съобщения

Ако на екрана се появят такива съобщения, следвайте инструкциите.

### ■ Носител

#### Internal memory format error. (Грешка при форматирането на възрадената памет.)

- Форматът на възрадената памет на видеокамерата е зададена по различен начин от формата по подразбиране. След форматирането ще можете отново да използвате възрадената памет (стр. 72). Това, обаче, ще изтрие всички данни в паметта.

#### Recording on disc disabled. (Не е възможен запис на диск.)

- Дискът е повреден и не може да бъде използван.

#### Playback prohibited. (Възпроизвеждането забранено.)

- Опитвате се да възпроизведете диск, който е несъвместим с вашата видеокамера.
- Опитвате се да възпроизведете изображение, защитено от авторското право.

#### Need to unfinalize disc. (Трябва да отворите диска.)

- За да записвате върху финализиран DVD-RW (VIDEO режим), трябва да отворите диска (стр. 74).

#### Disc error. Remove disc. (Грешка в диска. Извадете диска.)

- Видеокамерата не може да разпознае диска поради несъвместимост или неизправности по него, например драскотини.

#### Disc error. Unsupported format. (Грешка в диска. Форматът не се поддържа.)

- Дискът е записан във форматиращ код, различен от този на вашата видеокамера. Ако форматирате диска, възможно е да успеете да го използвате с видеокамерата (само за DVD-RW/DVD+RW) (стр. 72).

#### Reinsert the Memory Stick. (Зарегете отново Memory Stick.)

- Зарегете “Memory Stick PRO Duo” няколко пъти. Ако дори тогава индикаторът мига, възможно е “Memory Stick PRO Duo” да е повреден. Опитайте с друг “Memory Stick PRO Duo”.

#### This Memory Stick is not formatted correctly. (Този Memory Stick не е формиран правилно.)

- Проверете формата, след това, ако е необходимо, форматирате “Memory Stick PRO Duo” с вашата видеокамера (стр. 72)

#### Memory Stick folders are full. (Панките в Memory Stick са пълни.)

- Не можете да създавате панки наг 999MSDCF. Не можете да създавате или изтривате панки с вашата видеокамера.
- Форматирате “Memory Stick PRO Duo” (стр. 72) или изтрийтее панките, като използвате вашия компютър.

#### This Memory Stick may not be able to record or play movies. (Възможно е този Memory Stick да не може да записва или възпроизвежда движещи се изображения.)

- Използвайте “Memory Stick”, който е препоръчителен за вашата видеокамера (стр. 5).

#### This Memory Stick may not be able to record or play images correctly. (Възможно е този Memory Stick да не може да записва или възпроизвежда правилно неподвижни изображения.)

- Тази функция на “Memory Stick PRO Duo” е проблемна. Зарегете отново “Memory Stick PRO Duo”.

#### Do not eject the Memory Stick during writing. Data may be damaged. (Не багете Memory Stick докато записва. Данните могат да се повредят.)

- Зарегете отново “Memory Stick PRO Duo” и следвайте инструкциите на екрана.

#### The Image Database File is damaged. Do you want to create a new file? (Файлът за управление е повреден. Искате ли да създадете нов файл?)

- Файлът за управление на изображенията е повреден. Когато докоснете [YES], вие ще създадете нов файл за управление на изображенията.



Старите изображения, записани "Memory Stick PRO Duo" не могат да бъдат възпроизведжани. (Файловете с изображения не са повредени.) Ако стартирате [REPAIR IMG. DV F.] (стр. 76) след създаването на информация, възможно е възпроизвеждането на стари записани изображения да се окаже възможно. Ако тази операция не работи, копирайте изображението, като използвате приложния софтуер.

---

**Inconsistencies found in Image Database File. Movies cannot be recorded or played. Do you want to repair the Image Database File? (Несъответствия във файла за управление. Не можете да записвате или възпроизвеждате движещи се изображения. Желаете ли да поправите файла за управление?)**

- Файлът за управление на изображенията е повреден. Докоснете [YES], за да го поправите.

#### ■ PictBridge-съвместим принтер

---

**Not connected to PictBridge compatible printer. (Не е свързан PictBridge-съвместим принтер.)**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела и отново го включете.

---

**Cannot print. Check the printer. (Не можете да отпечтаете. Проверете принтера.)**

- Изключете принтера и отново го включете, след това изключете USB кабела и отново го включете.

#### ■ Други

---

**No further selection possible. (Не можете да избирате повече.)**

- Можете да прибавите до 99 движещи се изображения в плейлист на въведената памет (DCR-DVD410E/DVD810E0 или "Memory Stick PRO Duo", или 999 движещи се изображения на disc (стр. 59).
- Можете да избирате до 100 изображения в INDEX екрана, само когато:
  - изтривате изображения
  - презаписвате движещи се изображения
  - копирате неподвижни изображения
  - редактирате плейлист
  - отпечтаете неподвижни изображения

---

**Data protected. (Защитени данни.)**

- Изображението е било защитено на друго устройство. Премахнете защитата на другото устройство

---

**Cannot divide. (Не можете да разделите.)**

- Не можете да разделите движещо се изображение, ако е прекалено късо.

---

**Cannot recover data. (Данните не могат да бъдат възстановени.)**

- Записът на данните върху носителя не е осъществен. Направен е опит за тяхното възстановяване, но той се оказал неуспешен.

---

**Please wait. (Моля, изчакайте.)**

- Това съобщение се извещава, ако процесът по изваждане на диска отнема време. Включете устройството и оставете видеокамерата неподвижна за около 10 минути.

## Използване на видеокамерата в чужбина

### Източник на захранване




Можете да работите с вашата видеокамера във всяка страна или област, като използвате променливотоковия адаптер, който работи в обхват от 100 V до 240 V AC, 50/60 Hz.

### Телевизионни цветни системи

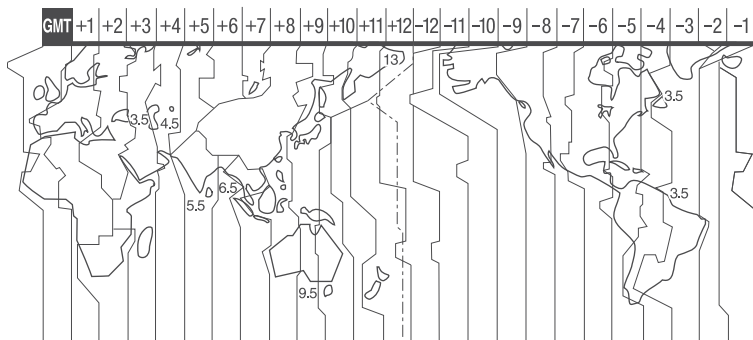
Вашата видеокамера е създадена по системата PAL. Ако желаете да гледате записа на телевизионния екран, телевизорът също трябва да бъде PAL с AUDIO/VIDEO входен жак.

Система	Използва се в
PAL	Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Чехия, Дания, Финландия, Германия, Холандия, Хонконг, Унгария, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Норвегия, Полша, Португалия, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Великобритания и др.
PAL-M	Бразилия
PAL-N	Аржентина, Парагвай, Уругвай
NTSC	Бахамски острови, Боливия, Канада, Централна Америка, Чили, Колумбия, Еквадор, Гвиана, Ямайка, Япония, Корея, Мексико, Перу, Суринам, Тайван, Филипински острови, САЩ, Венецуела и др.
SECAM	България, Франция, Гвиана, Иран, Ирак, Монако, Русия, Украйна и др.

## Свервяване на часовника според часовата разлика

Когато използвате видеокамерата в чужбина, можете лесно да сверите часовника според местното време, като зададете часовата разлика. Докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [CLOCK/ LANG] → [AREA SET] и [SUMMERTIME] (стр. 88).

## Световна часова разлика

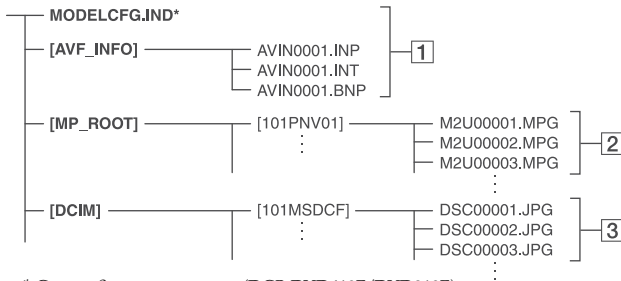


Часова разлика	Област
GMT	Lisbon, London
+01:00	Berlin, Paris
+02:00	Helsinki, Cairo, Istanbul
+03:00	Moscow, Nairobi
+03:30	Tehran
+04:00	Abu Dhabi, Baku
+04:30	Kabul
+05:00	Karachi, Islamabad
+05:30	Calcutta, New Delhi
+06:00	Almaty, Dhaka
+06:30	Rangoon
+07:00	Bangkok, Jakarta
+08:00	Hong Kong, Singapore, Beijing
+09:00	Seoul, Tokyo
+09:30	Adelaide, Darwin
+10:00	Melbourne, Sydney

Часова разлика	Област
+11:00	Solomon Is.
+12:00	Fiji, Wellington
-12:00	Eniwetok, Kwajalein
-11:00	Midway Is., Samoa
-10:00	Hawaii
-09:00	Alaska
-08:00	Los Angeles, Tijuana
-07:00	Denver, Arizona
-06:00	Chicago, Mexico City
-05:00	New York, Bogota
-04:00	Santiago
-03:30	St. John's
-03:00	Brasilia, Montevideo
-02:00	Fernando de Noronha
-01:00	Azores, Cape Verde Is.

# Структура на файлове/папки на възрадената памет (DCR-DVD410E/DVD810E) и “Memory Stick PRO Duo”

Структурата на файловете/папките е показана по-долу. Не е нужно да познавате структурата на файловете/папките, когато записвате/възпроизвеждате изображения на видеокамерата. За да се наслаждавате на неподвижни/движещи се изображения на вашия компютър, вижте “PMB ръководство” и след това използвайте приложението.



\* Само за възрадената памет (DCR-DVD410E/DVD810E)

## 1 Файлове за управление на изображенията

Ако изтриете файловете, вие няма да можете да записвате/възпроизвеждате правилно изображенията. Тези файлове са скрити по подразбиране и обикновено не се извеждат.

## 2 Файлове с движещи се изображения (MPEG2 файлове)

Разширението на файловете е “.MPG”. Максималният допустим размер на файловете е 2 GB. Когато капацитетът на файла надвиши 2 GB, файлът се разделя.

Броят на файловете автоматично се увеличава. Когато броят им надвиши 9,999, се създава нова папка за запазване на движещи се изображения.

Името на папката също нараства:

[101PNV01] → [102PNV01]

## 3 Файлове с неподвижни изображения (JPEG файлове)

Разширението на файловете е “.JPG”. Броят на файловете автоматично се увеличава. Когато броят на файловете надвиши 9,999, се създава нова папка за запазване на неподвижни изображения.

Името на папката също нараства:

[101MSDCF] → [102MSDCF]

- Можете да работите с носителя от вашия компютър посредством USB връзка (стр. 99).
- Не модифицирайте файловете или папките на видеокамерата чрез компютър, без да използвате определеното за целта приложение за компютър. Възможно е файловете с изображения да бъдат унищожени или да не се възпроизведат.
- Операциите не са гарантирани, ако извършите гореописаните операции, без да използвате определеното за целта приложение за компютър.
- Когато третите файлове с изображение, следвайте стъпките, описани на стр. 51. Не третирайте директно от компютъра файловете с изображения на носителя във видеокамерата.
- Не форматирайте носителя на видеокамерата, като използвате компютър. Възможно е видеокамерата да се повреди.
- Не копирайте файловете на “Memory Stick PRO Duo” във видеокамерата от компютър. Операциите не са гарантирани.

# Поддръжка и предпазни мерки

## Относно дисковете

**За подробности относно дисковете, които можете използвате с вашата видеокамера, вижте стр. 12.**

## Бележки относно употребата

- Хващайте диска за краищата му, леко придържайки централния отвор. В случаите, когато използвате едностранен диск, не пипайте страната, от която се записва (тоба е обратната страна на тази, на която има надписи).



- Преди да снимате, уверете се, че сте почистили диска от прах и отпечатъци от пръсти, като използвате приложеното почистващо парче плат. В противен случай, е възможно да не можете да записвате или възпроизвеждате нормално при определени ситуации.
- Когато поставяте диск във вашата видеокамера, натиснете го плътно, докато чуете щракване. Когато на LCD екрана се изведе съобщение [C:13□□], отворете капачето на диска и поставете диска отново.
- Не залепвайте етикети и не използвайте дискове с лепкаво мастило или лепкави остатъци от етикети. Ако го направите, възможно е тези дискове да спрат да се въртят и да повредят устройството или диска, или вашата видеокамера.



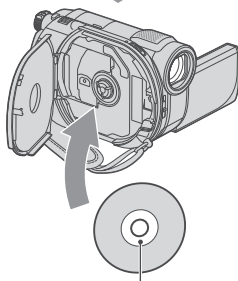
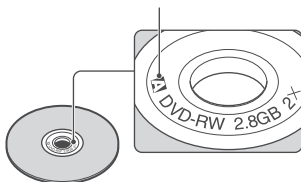
## Използване на двустранни дискове

Двустранните дискове ви позволяват да записвате информация от двете страни на носителя.

## ■ Запис от страна А

Поставете диск във вашата видеокамера, като страната, която е обозначена със символа **A** в центъра, се поставя навън; трябва да чуете щракване.

Символ **A**



Поставете със символа **A** навън. Записът се извършва от външната страна.

- Когато използвате двустранен диск, внимавайте да не изцупите повърхността му с отпечатъци от пръсти.
- Когато използвате двустранен диск с видеокамерата, записът/възпроизвеждането се извършват само от едната страна. Не можете да превключите запис или възпроизвеждане от другата страна с диск зареден във видеокамерата. Когато записът/възпроизвеждането от едната страна приключи, извадете диска и го обрънете, за да получите достъп до другата страна.
- Извършете следните операции за всяка от страните на двустранен диск:
  - Финализиране (стр. 67)
  - Форматиране (стр. 72)
  - Отваряне (стр. 74)

## Грижа и съхранение на дискете

- Поддържайте дискетите чисти или качеството на аудио и видео записите може да се влоши.
- Почиствайте диска с приложеното парче плат. Почиствайте го от центъра към периферията. Дискете, които са много замърсени, почиствайте с меко парче плат, леко навлажнено с вода. Отстранете влагата от носителя с меко и сухо парче плат. Не използвайте разтвори като бензин, разредител, почистващи вещества от търговската мрежа или антистатичен спрей, предназначен за винилови грамофонни плочи, тъй като те могат да повредят диска.



- Не излагайте диска на директна слънчева светлина и не го оставяйте на влажни места.
- Когато пренасяте или съхранявате дискете, поставете ги в кутийки.
- Когато искате да поставите букви или символи и т.н. върху едностранен диск, пишете само върху фабрично маркираната страна, като използвате предназначени за целта маркери; не пипайте мастилото, докато то не изсъхне. Не нагрявайте диска и не използвайте остри предмети, като например химикал. Не подсушавайте повърхността чрез нагряване. Не трябва да маркирате или нагисвате двустранни дискете.

### Относно "Memory Stick"

"Memory Stick" е лек и компактен записващ носител, който, независимо от размера си, има капацитет, който е по-голям от този на дискета.

С вашата видеокамера можете да използвате само "Memory Stick Duo", който е с размер на половината на стандартен Memory Stick. Въпреки това, операциите не са гарантирани за всички видове "Memory Stick Duo", използвани с вашата видеокамера.

Видове "Memory Stick"	Запис/ възпроизвеждане
"Memory Stick Duo" (with MagicGate)	-
"Memory Stick PRO Duo"	○
"Memory Stick PRO-HG Duo"	○*

- \* Този продукт не поддържа 8-битов паралелен трансфер на данни, но поддържа 4-битов паралелен трансфер на данни, също като при "Memory Stick PRO Duo".
- Този продукт не може да записва или възпроизвежда данни, които използват "MagicGate" технологията. MagicGate е технология за защита от копиране, която записва и превъзвря съдържание в кодиран формат.
- Този продукт е съвместим с "Memory Stick Micro" ("M2"). "M2" е съкращение за "Memory Stick Micro".
- "Memory Stick PRO Duo", форматиран на компютър (Windows OS/Mac OS), няма гарантирана съвместимост с тази видеокамера.
- Скоростта на четене/записване на данни зависи от комбинацията между "Memory Stick PRO Duo" и "Memory Stick PRO Duo" устройството, което използваме.
- Данните с изображения могат да се повредят в следните случаи. (Повредените данни с изображения не могат да бъдат компенсирани.):
  - Ако използвате "Memory Stick PRO Duo", ако изключите захранването или извадите батерията за смяна докато устройството извършва операции по четене или записване на файлове с изображения на "Memory Stick PRO Duo" (докато лампичката за достъп свети или мига).
  - Ако използвате "Memory Stick PRO Duo" близо до статично електричество или магнитни полета.
- Препоръчваме ви да правите копия на важната информация на твърдия диск на компютъра.
- Не натискайте прекалено силно, когато пишете върху полето за бележки на "Memory Stick PRO Duo".
- Не поставяйте етикет или друго подобно на "Memory Stick PRO Duo" или "Memory Stick Duo" адаптера.
- Когато пренасяте или съхранявате "Memory Stick PRO Duo", използвайте кутийка.
- Не позволявайте контакт с метални предмети и не докосвайте с пръст металните части на свързващата част.
- Не огъвайте, не изпускате и не прилагайте силни удари върху "Memory Stick PRO Duo".
- Не разбъбвайте и не модифицирайте "Memory Stick PRO Duo".
- Не позволявайте "Memory Stick PRO Duo" да се намокри.
- Пазете "Memory Stick PRO Duo" галеч от малки деца. Има опасност детето да го гълтне.

- Не поставяйте в Memory Stick Duo гнездото предмети, които са различни от “Memory Stick PRO Duo”. Ако го направите, това може да предизвика повреда.
- Не използвайте и не съхранявайте “Memory Stick PRO Duo” на следните места:
  - кошто са твърде горещи - като в автомобил, паркиран на пряка слънчева светлина
  - на пряка слънчева светлина
  - кошто са много влажни или са подложени на корозивни газове

### ■ Забележки за “Memory Stick Duo” адаптер

- Уверете се, че зареждате “Memory Stick PRO Duo” в Memory Stick Duo адаптера, когато използвате “Memory Stick Duo” с “Memory Stick”-съвместими устройства.
- Уверете се, че зареждате “Memory Stick PRO Duo” правилно и докрай. Неправилното зареждане на носителя може да причини неизправност. Ако заредите “Memory Stick PRO Duo” насила в Memory Stick Duo адаптера в погрешна посока, възможно е носителът да се счупи.
- Не зареждайте Memory Stick Duo адаптер, в който не е поставен “Memory Stick PRO Duo”. Ако го направите, това може да причини неизправност в устройството.

### ■ Относно “Memory Stick PRO Duo”

- Максималният капацитет на “Memory Stick PRO Duo”, който можете да използвате с вашата видеокамера, е 8 GB.

### Забележки за използване на “Memory Stick Micro”


- За да използвате “Memory Stick Micro” с тази видеокамера, уверете се, че сте заредили “Memory Stick Micro” в “M2” адаптер, който е голям колкото Memory Stick Duo. Ако заредите “Memory Stick Micro” във видеокамерата без “M2” адаптер, възможно е да не успеете да извадите носителя от видеокамерата.
- Не оставайте “Memory Stick Micro” в близост до малки деца. Могат да го погълнат по случайност.

### Забележки по съвместимостта на данните за изображенията

- Файловете с данни за изображенията, записани на “Memory Stick PRO Duo” с помощта на видеокамерата, отговарят на универсалните стандарти, създадени от JEITA (Японската асоциация за развитие на електронната промишленост).

- Не можете да възпроизведете на вашата видеокамера неподвижни изображения, записани на друго оборудване (DCR-TRV900E или DSC-D700/D770), което не отговаря на тези универсалните стандарти. (Тези модели не се продават в някои области.)
- Ако не можете да използвате “Memory Stick PRO Duo”, който е бил използван с друго оборудване, форматирайте носителя с видеокамерата (стр. 72). Обърнете внимание, че цялата информация на “Memory Stick PRO Duo” ще бъде изтрита.
- Възможно е да не успеете да възпроизведете изображения с вашата видеокамера:
  - Когато възпроизведете данни с изображения, модифицирани на вашия компютър.
  - Когато възпроизведете данни с изображения, записани с друго устройство.

### Относно комплекта батерии “InfoLITHIUM”

Вашата видеокамера работи само с батерия “InfoLITHIUM” (серия H). Батерията “InfoLITHIUM” (серия H) е обозначена с 

### Какво е батерия “InfoLITHIUM”?

Батерията “InfoLITHIUM” е литиево-йонна батерия, която има функции за обмен на информация, които са свързани с работните условия между батерията и променливотоковия адаптер/зарядно устройство (не са включени в комплекта). Батерията “InfoLITHIUM” изчислява консумацията на електроенергия в зависимост от работните условия на видеокамерата и извежда времето на оставащия заряд в минути. Когато използвате променливотоков адаптер/зарядно устройство, появяват се оставащото време на батерията и времето за зареждане.

### Зареждане на батерията

- Уверете се, че сте заредили батерията преди да използвате видеокамерата.
- Препоръчително е да зареждате батерията при околна температура между 10 °C и 30 °C докато лампичката CHG (зареждане) угасне. Ако зареждате батерията извън този температурен обхват, ефективното зареждане на батерията може да се окаже невъзможно.
- След като сте приключили със зареждането, изключете кабела от жака DC IN на видеокамерата или отстранете батерията.

### Ефективно използване на батерията

- Работата на батерията се влошава, когато температурата на околната среда е по-ниска от 10 °C. В този случай, времето, през което можете да ползвате батерията, намалява. За по-дълга и безпроблемна употреба препоръчваме следното:
  - Сложете батерията в джоб близо до тялото, за да я затоплите; заредете батерията във видеокамерата непосредствено преди снимките.
  - Използвайте високочарядна батерия: NP-FH70/NP-FH100 (не е включена в комплекта).
- Честата употреба на LCD екрана или често възпроизвеждане и превъртане напред/назад изразходва заряда на батерията по-бързо. Препоръчваме ви да използвате високочарядна батерия: NP-FH70/NH-FP100 (не е включена в комплекта).
- Уверете се, че сте пълзнали ключа POWER в положение OFF (CHG), когато не снимате и не възпроизвеждате с видеокамерата. Зарядът за батерията се изхабява и когато видеокамерата е в режим на готовност или възпроизвеждането е в режим на пауза.
- Поддържайте резервна батерия за време, което е два или три пъти по-дълго от очакваното от вас време за снимане и правете контролни записи преди истинските.
- Не излагайте батерията на досег с вода. Тя не е водоустойчива.



### Индикатор за времето на оставащия заряд

- Ако захранването се изключва, въпреки че индикаторът за време на оставащия заряд указва, че има достатъчно заряд в батерията, заредете отново батерията напълно, така че индикаторът да е верен. Обърнете внимание обаче, че понякога индикаторът може да не се възстанови, ако батерията се използва дълго време при високи температури, ако е оставена напълно заредена, или ако се използва много често. Приемете индикатора за времето на

оставащия заряд като индикация за приблизително време за снимане.

- В зависимост от околните условия и температурата, при която използвате устройството, понякога индикацията за малко останало време мига дори когато има време за още 20 минути работа с видеокамерата.

### Как да съхраняваме батерията

- Ако батерията не се използва дълго време, веднъж в годината заредете напълно и след това разрежете батерията с видеокамерата, за да запазите функциите ѝ. След това извадете батерията от устройството и я съхранявайте на сухо и хладно място.
- За да изразходвате докрай заряда на батерията с видеокамерата, оставете видеокамерата без зареден disk в режим на готовност за запис. Докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] и изчакайте докато зарядът на батерията се изразходи до край (стр. 89).

### Живот на батерията

- Животът на батерията е ограничен. Капацитетът ѝ намалява малко по малко в течение на експлоатацията или просто като минава време. Когато времето, в което можете да използвате батерията значително намалее, вероятна причина за това може да бъде изтеклият живот на батерията. Купете нова батерия.
- Животът на батерията зависи от начина на съхранение и от работните условия за всяка батерия.



## Относно работата с вашата видеокамера

### Работа и грижи за видеокамерата

- Не използвайте или съхранявайте видеокамерата и приложените аксесоари на следните места:
  - което са с крайно високи или ниски температури. Не оставайте видеокамерата при температури, надвишаващи 60 °C, като например, на пряка слънчева светлина, близо до климатизи или в кола, паркирана на слънце. Това може да причини неизправности или деформация.
  - което са в близост до силни магнитни полета или механични вибрации. Видеокамерата може да се повреди.
  - което са в близост до силни радио вълни или радиация. Възможно е видеокамерата да не записва правилно.
  - което са близо до АМ приемници и видео оборудване. Възможно е да се появят смущения.
- на плажа или на пращино място. Ако във видеокамерата попадне пясък или прах, това може да причини неизправности, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Близо до прозорци или навън, където LCD екранът, визьорът или обективът са изложени на пряка слънчева светлина. Това може да повреди вътрешността на визьора или LCD екрана.
- Работете с видеокамерата при DC 6.8 V/7.2 V (батерия) или DC 8.4 V (применлив токочел адаптер).
- При работа с прав или променлив ток използвайте аксесоарите, препоръчани в това ръководство.
- Не позволявайте видеокамерата да се намокри, например от гъжд или морска вода. Ако видеокамерата се намокри, тя може да се повреди, а понякога тази неизправност не може да бъде отстранена.
- Ако твърд предмет или течност попаднат в корпуса на видеокамерата, изключете хранването и проверете устройството в оторизиран сервиз, преди да продължите да работите с него.
- Избягвайте грубо боравене, разглобяване, модификации или механични сътресения. Не удряйте, не изпускате и не настъпвайте устройството. Особено внимавайте с обектива.
- Когато не използвате видеокамерата, дръжте ключа POWER в положение OFF (CHG).
- Не обвивайте видеокамерата, например с кърпа, и не я използвайте в това състояние. Това може да причини покачване на температура-

та във вътрешността на корпуса.

- Когато изключвате захранващия кабел, дърпайте щепсела, а не самия кабел.
- Не поставяйте межки предмети върху захранващия кабел – това може да го повреди.
- Винаги поддържайте металните контакти чисти.
- Пазете устройството за дистанционно управление и литиевата клетка далеч от деца. Ако батерията случайно бъде погълната, консултирайте се с лекар (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).
- Ако батериите са протекли:
  - свържете се с оторизиран сервиз на Sony.
  - ако докоснете течността, измийте обилно с вода.
  - ако течността попадне в очите, измийте обилно с вода и се консултирайте с лекар.

### ■ Когато не използвате видеокамерата за дълго време

- От време на време включвайте видеокамерата и възпроизведете дискове или записвайте на нея за около 3 минути
- Не оставайте дискове във видеокамерата.
- Изразходвайте зарядя на батерията докрай, преди да я приберете за съхранение.

### Кондензация на влага

- Ако внесете видеокамерата директно от студено на топло място, във вътрешността на устройството, по повърхността на диска или по оперативната леща може да се кондензира влага. Това може да причини повреда на видеокамерата.

### ■ Ако има кондензирана влага

Изключете хранването и оставете видеокамерата за около 1 час.

### ■ Забележка относно кондензацията на влага

Влага може да се кондензира, когато внесете видеокамерата от студено на топло място (или обратното) или когато използвате устройството на горещо място, както следва:

- Ако внасяте видеокамерата от ски-писта в отоплявано място.
- Ако изнасяте видеокамерата от автомобил или помещение с климатик навън при висока температура.
- Ако използвате видеокамерата след буря или гъжд.

- Ако използвате видеокамерата на горещо и влажно място.

### ■ Как да предотвратите кондензацията на влага

Когато внасяте видеокамерата от студено на топло място, сложете устройството в полиетиленов плик и здраво го затворете. Свалете плика, когато температурата на въздуха вътре в него е достигнала околната температура (след около 1 час).

### LCD екран



- Не натискайте силно LCD екрана, защото по повърхността му ще се появят замъглини петна и това може да доведе до повреда на видеокамерата.
- Ако използвате видеокамерата на студено място, на LCD екрана може да се появи остатъчен образ. Това не е неизправност.
- Докато работите с видеокамерата, възможно е гърбът на LCD екрана да се нагрее. Това не е неизправност.

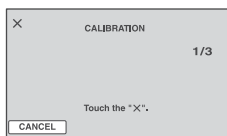
### ■ Почистване на LCD екрана

Ако LCD екранът е зацапан с отпечатъци от пръсти или прах, препоръчваме ви да го почистите, като използвате почистващо парче плат. Когато използвате специалния комплект за почистване на LCD екрани (не е приложен в комплекта), не прилагайте течността директно върху LCD екрана. Почистете LCD екрана с почистваща хартия, навлажнена с препарата.

### ■ Калибриране на LCD екрана (CALIBRATION)

Възможно е бутоните върху панела с операционните бутони да не работят правилно. Ако това се случи, следвайте процедурата, описана по-долу. За тази операция ви препоръчваме да свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата.

- ① Включете видеокамерата.
- ② Докоснете  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- ③ Докоснете 3 пъти "x", изведен на екрана, с пънък предмет, като например въгъла на "Memory Stick PRO Duo". Позицията на "x" се променя. Докоснете [CANCEL], за да отмените настройката.

Ако не натиснете правилното място, започнете отначало.

### ⚡ Забележки

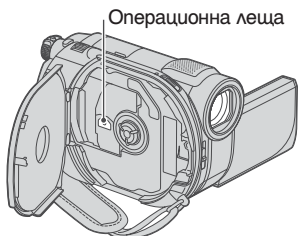
- Не използвайте островърх предмет, за да калибрирате LCD екрана. Това може да повреди повърхността му.
- Не можете да калибрирате LCD екрана, ако сте завъртели LCD панела и сте го оставили в положение да гледа навън.

### Почистване на корпуса

- Ако корпусът на видеокамерата е замърсен, почистете го с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след това го изтрийте със сухо меко парче плат.
- Избягвайте следните действия, за да не повредите корпуса:
  - Използването на химикали, като например разредител, бензин, алкохол, химизирани парчета плат и инсектициди.
  - Да докосвате гореспоменатите вещества, когато работите с устройството.
  - Не позволявайте контакт с гума или винилови обекти за дълъг период от време.

## Относно операционната леща

- Не докосвайте лещата в отделението за диска. Дръжте отделението затворено, с изключение на случаите, когато поставяте или изваждате диск, за да не се напрати.
- Когато видеокамерата не функционира, защото лещата се е замърсила, почистете лещата с продухващо устройство (не е включено в комплекта). Не докосвайте директно операционната леща докато я почиствате, защото това може да причини неизправност във видеокамерата.



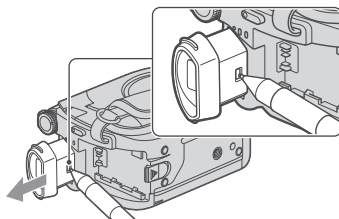
## Грижи и съхранение на обектива

- Изтрийте повърхността на обектива с парче мек плат в следните случаи:
  - Когато има следи от пръсти по повърхността му
  - На горещи и влажни места
  - Когато обективът се използва край морския бряг
- Съхранявайте обектива на проветриви места, неподложени на замърсяване или прах.
- За да избегнете появяването на мухъл, периодично следвайте указанията за почистване, описани по-горе. Препоръчваме ви да включвате и работите с видеокамерата поне веднъж в месеца, за да я поддържате за дълго време в оптимално състояние.

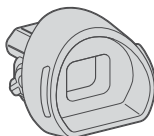
## Почистване на вътрешността на визъора

Почистете праха от вътрешността на визъора, като следвате стъпките по-долу.

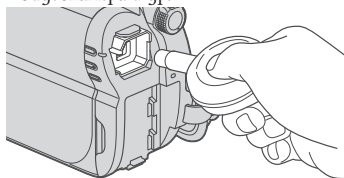
- ① Изтеглете визъора.
- ② Като натискате бутончето отстрани с остър предмет, като например химикал, издърпайте окуляра по посока на стрелката и го извадете.



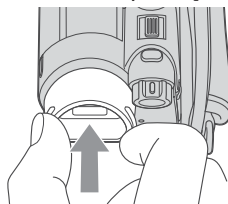
- ③ Почистете окуляра с вентилатор за видеокамера.



- ④ Натиснете визъора към тялото на видеокамерата.
- ⑤ Почистете праха от вътрешността и мястото, където окулярът се прикрепя, като използвате вентилатор за видеокамера и др.



- ⑥ Прикрепете окуляра към визъора, като го натиснете, придържайки го в изправена позиция; ще чуете щракване.



## ⚡ Забележки

- Окулярът е фина част. Не го разглобявайте.
- Не докосвайте лещите на окуляра.

### **Зареждане на въградената акумулаторна батерия**

Вашата видеокамера е снабдена с въградена акумулаторна батерия, така че настройката за датата и часа и другите настройки се запазват, дори когато ключът POWER е зададен в положение OFF (CHG). Въградената батерия е винаги заредена, ако използвате видеокамерата и ако устройството е включено в мрежата от 220 V посредством променливотоковия адаптер. Батерията, обаче, ще се разрежи, ако не използвате устройството дълго време. Пълното разреждане настъпва за около **три месеца**. Ако това се случи, използвайте устройството след като заредите въградената акумулаторна батерия. Дори ако въградената батерия не е заредена, това няма да се отрази на работата на устройството, ако не записвате датата.

#### **■ Процедура**

Свържете видеокамерата с мрежата от 220 V, като използвате променливотоковия адаптер, приложен към видеокамерата и оставете за повече от 24 часа устройството с ключ POWER, зададен в положение OFF (CHG).

# Спецификации

## Система

### Формат на видео компресия

MPEG2/JPEG (За неподвижни изображения)

### Формат на аудио компресия

DCR-DVD110E/DVD610E

Dolby Digital 2ch

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/

DVD710E/DVD810E

Dolby Digital 2/5.1 ch

Dolby Digital 5.1 Creator

### Видеосигнал

Цвятен сигнал PAL, стандарт CCIR

Вградена памет (DCR-DVD410E/

DVD810E)

8 GB

Когато измервате капацитета на носителя, 1 GB е равен на 1 милиард байта и част от тях се използват за управление на файловете.

### Дискове, които можете да използвате

8 cm DVD-R, DVD-RW/DVD+RW/

DVD+R DL гуккове

### Формат на записа за движещи се

#### изображения

Вградена памет (DCR-DVD410E/

DVD810E)

MPEG2-PS

Дискове

DVD-RW: DVD-VIDEO (VIDEO режим),

DVD-Videoзапис (режим VR)

DVD+RW: DVD+RW видео

DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

“Memory Stick PRO Duo”

MPEG2-PS

### Формат на записа за неподвижни

#### изображения

Exif Ver.2.2\*

### Визьор

Електрически визьор (цветен)

Формировател на изображението

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

2,25 mm (1/8 mm) CCD (Charge

Coupled Device - устройство със зарядна връзка)

Брой пиксела

Приблизително 800 000 пиксела

Ефективни (Движещи се изображения 16:9)

Прибл. 490 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения

16:9)

Прибл. 310 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения

4:3): прибл. 410 000 пиксела

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/

DVD810E

3 mm (1/6 mm) CCD (Charge Coupled

Device - устройство със зарядна връзка)

Брой пиксела

Приблизително 1 070 000 пиксела

Ефективни (Движещи се изображения

16:9)

Прибл. 670 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения

16:9)

Прибл. 750 000 пиксела

Ефективни (Неподвижни изображения

4:3)

Прибл. 1 000 000 пиксела

### Обектив

Carl Zeiss Vario-Tessar

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Оптически: 40x, Цифров: 80x, 2000x

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/

DVD810E

Оптически: 25x, Цифров: 50x, 2000x

Диаметър на филтъра 30 mm

### Фокусно разстояние

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

F 1.8 - 4.1

f=1.9 - 76 mm

При преобразуване в 35 mm фотоапа-

рат

За движещи се изображения:

41 - 1640 mm

За неподвижни изображения:

48 - 1920 mm

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/

DVD810E

F 1.8 - 3.2

f=2.5 - 62.5 mm

При преобразуване в 35 mm фотоапа-

рат

За движещи се изображения:

41 - 1189 mm (режим 16:9)\*\*

За неподвижни изображения:

36 - 900 mm (режим 4:3)

### Температура на цветовете

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR] (3 200

K), [OUTDOOR] (5 800 K)]

### Минимална осветеност

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E  
6 lx (AUTO SLW SHUTTR ON, Скорост  
на затвора 1/25 секунда)

0 lx (в режим NightShot plus)

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E

8 lx (AUTO SLW SHUTTR ON, Скорост  
на затвора 1/25 секунда)

0 lx (в режим NightShot plus)

- \* "Exif" е файлов формат за неподвижни изображения, създаден от JEITA (Японската асоциация за развитие на електронната промишленост). Файлове с подобен формат могат да съдържат допълнителна информация, като например за настройките на видеокамерата по време на записа.

- \*\* Стойностите за фокусното разстояние са действителните стойности, получени от широкоъгълното прочитане на пикселите.

- Изработен по лиценз на Dolby Laboratories.

### Входове/Изходи

#### A/V конектор за дистанционно управление:

Видео/аудио изходен жак

#### USB жак:

mini-B

(DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E:

DVD410E: само изходи)

### LCD екран

#### Картина

6,7 cm (тип 2.7, съотношение 16:9)

Общ брой пиксели

123 200 (560 x 220)

### Общи

#### Изисквания към захранването

DC 6.8/7.2 V (батерия)

DC 8.4 V (променливотоков адаптер)

#### Средна консумация на електроенергия

Когато използвате LCD екрана и визьор  
с нормална осветеност

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

LCD: 2.9 W

Визьор: 2.7 W

DCR-DVD310E/DVD710E/

LCD: 3.2 W

Визьор: 2.8 W

DCR-DVD410E/DVD810E

LCD: 2.8 W

Визьор: 2.4 W

#### Работна температура

от 0 °C до 40 °C

Температура на съхранение

От -20 °C до +60 °C

Размери (приблизително)

55 x 89 x 130 mm (ш x в x г) (включително издадените части)

55 x 89 x 130 mm (ш x в x г) (включително издадените части с приложен комплект батерии NP-FH40)

#### Тегло (приблизително)

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

390 грама само на основното тяло

440 грама включително акумулаторна

батерия NP-FH40 и гусак

DCR-DVD310E/DVD710E

400 грама само на основното тяло

450 грама включително акумулаторна

батерия NP-FH40 и гусак

DCR-DVD410E/DVD810E

400 грама само на основното тяло

445 грама включително акумулаторна

батерия NP-FH40

#### Приложени аксесоари

Вижте стр. 19.

## Променивотоков адаптер AC-L200/ L200B

Изисквания към захранването

AC 100 V - 240 V, 50/60 Hz

Консумация на заряд

0.35A - 0.18 A

Консумация на енергия

18 W

Изходно напрежение

DC 8.4 V\*

Работна температура

От 0°C до 40°C

Температура на съхранение

От -20°C до +60°C

Размери (приблизително)

48 x 29 x 81 mm (ш x в x г) без издадените части

Тегло (приблизително)

170 грама без захранващия кабел

\* За други спецификации вижте етикета на променивотоковия адаптер.

## Акумулаторна батерия NP-FH40

Максимално изходно напрежение

DC 8.4 V

Изходно напрежение

DC 7.2 V

Капацитет

4.9 Wh (680 mAh)

Вид

Литиево-йонна

## Относно търговските марки

- “Handycam” и **HANDYCAM** са запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “MEMORY STICK PRO-HG DUO”, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, “**MAGICGATE**”, “MagicGate Memory Stick” и “MagicGate Memory Stick Duo” са търговски марки или запазени търговски марки на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- Logama DVD-R, DVD-RW, DVD+RW и DVD+R DL са търговски марки.
- “Dolby”, както и символът двойно “D”, са търговски марки на Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator и Dolby Digital Stereo Creator са търговска марка на Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows и Vista DirectX са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Macintosh и Mac OS са търговски марки на Apple Computer Inc. в Съединените щати и в други страни.
- Intel, Intel Core и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation или негови клонове в САЩ и други държави.
- Adobe, логото на Adobe и Adobe Acrobat са запазени търговски марки или търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ и/или други страни

Всички други наименования на продукти, споменати тук, са търговски марки или запазени търговски марки на съответните им компании. Символите <sup>TM</sup> и <sup>®</sup> не се използват навсякъде в това ръководство.

### **Забележки за лиценза**

ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ВЪВ ВРЪЗКА С MPEG2 СТАНДАРТА ЗА КОДИРАНЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИЯ, Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО, ОСВЕН В СЛУЧАИТЕ ЗА ЛИЧНА УПОТРЕБА, БЕЗ ЛИЦЕНЗ СЪГЛАСНО СЪОТВЕТНИТЕ MPEG2 ОГРАНИЧЕНИЯ. ТЕЗИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГАТ ДА БЪДАТ НАМЕРЕНИ НА АДРЕС MPEG LA L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Вашата видеокамера притежава софтуер “C Library”, “Expat”, “zlib” и “libjpeg”.

Предането на този софтуер е в съответствие с лицензните споразумения на техните разработчици и собственици на авторски права. Въз основа на молби от собствениците на авторски права на тези софтуерни приложения, ние имаме задължението да ви информираме за следното. Моля, прочетете следните секции. Прочетете “license1.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “C Library”, “Expat”, “zlib” и “libjpeg”.

### **Относно приложения софтуер GNU GPL/LGPL**

Софтуерът, който съответства на следните GNU General Public License (описан в ръководството като “GPL”) или GNU Lesser General Public License (описан в ръководството като “LGPL”), е включен към видеокамерата.

Тази информация има за цел да ви информира, че имате правото да модифицирате или преразпределяте програмния код на този софтуер според условията, описани в GPL/LGPL.

Можете да изтеглите програмния код от интернет. За да го изтеглите, отидете на следната интернет страница и изберете DCR-DVD810 като модел на видеокамерата.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Предпочитаме да не се свързвате с нас относно съдържанието на програмния код.

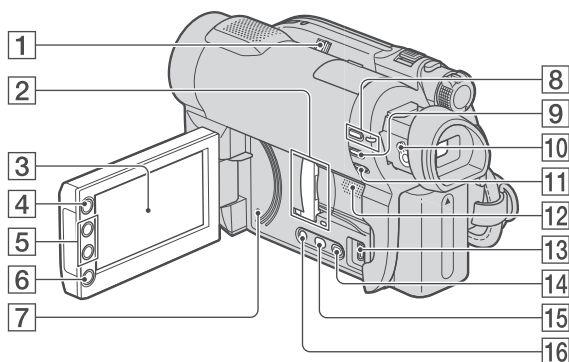
Прочетете “license2.pdf” в папката “License” на вашия CD-ROM. Ще откриете лицензи (на английски език) в софтуера “GPL”, “LGPL”.




За да прегледате PDF файл, трябва да имате инсталиран Adobe Reader. Ако нямате инсталиран такъв на вашия компютър, можете да го изтеглите от интернет страницата на Adobe Systems:  
<http://www.adobe.com/>



## Идентификация на частите и регулаторите

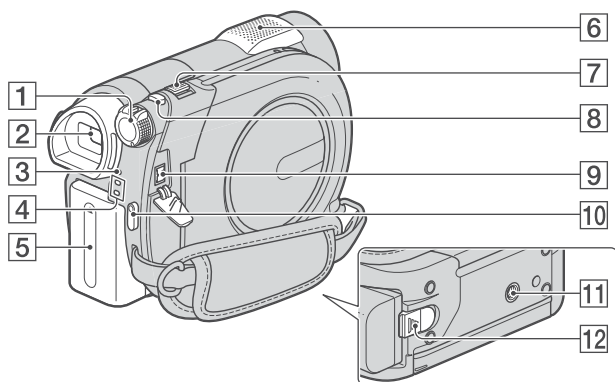
Цифрите в скоби указват страниците за справка





- 1 Ключ NIGHTSHOT PLUS (41)
- 2 Отделение за Memory Stick Duo/капаче и лампичка за достъп (32)  
Лампичката за достъп светва за вградената памет\* и за "Memory Stick PRO Duo"
- 3 LCD екран/панел с операционни бутони (16, 26)
- 4 Бутон  (HOME) (17, 78)
- 5 Бутони zoom (40, 46)
- 6 Бутон START/STOP (34, 39)
- 7 Бутон RESET  
Нулира всички настройки, включително настройките за дата и час.
- 8 Бутон и лампичка QUICK ON (41)
- 9 Бутон EASY (34)
- 10 Лостче за настройка на оптиката на визъора (26)
- 11 Бутон  (BACK LIGHT) (41)
- 12 Високोगоворител  
Възпроизвежданият звук се извежда през високोगоворителя. За начина на регулиране на силата на звука вижте стр. 45.
- 13 (USB) жак (64)  
DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/  
DVD410E  
Само изход
- 14 Бутон  (VIEW IMAGES) (35, 43)
- 15 Бутон DUBBING\* (55)
- 16 Бутон DISP/BATT INFO (21)

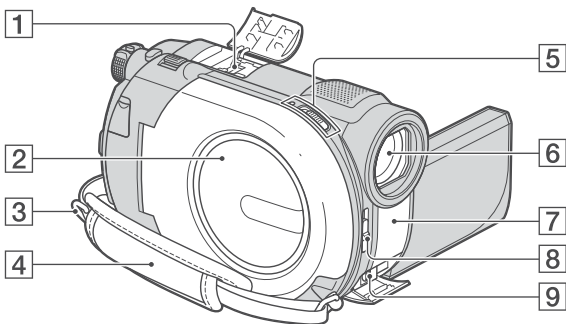
\* DCR-DVD410E/DVD810E

## Идентификация на частите и регулаторите (Продължение)



- 1** Ключ POWER (24)
- 2** Визьор (26)
- 3** Лампичка CHG (зареждане) (20)
- 4** Лампички за режими  (Movie)/ (Still) (24)
- 5** Комплект батерии (20)
- 6** Вътрешен микрофон (40)  
Микрофон, съвместим с гнездото за аксесоари (не е включен в комплекта), ще бъде с приоритет, когато го свържете.
- 7** Лостче за zoom (40, 46)
- 8** Бутон PHOTO (34, 39)
- 9** Жак DC IN (20)
- 10** Бутон START/STOP (34, 39)
- 11** Гнездо за статив  
Прикрепете статива (не е включен в комплекта: дължината на винта трябва да е по-малка от 5.5 mm)
- 12** Лостче за освобождаване на батериите BATT (21)

\* DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/  
DVD810E



**1** Гнездо за аксесоар Active Interface Shoe  
 Гнездото за аксесоари захранва допълнителните аксесоари, като например видео светкавицата или микрофона. Аксесоарът може да бъде включван или изключван, когато работите с ключа POWER на вашата видеокамера. За подробности се обърнете към ръководството за експлоатация, приложено към съответния аксесоар. Гнездото има устройство, което позволява сигурно закрепване на аксесоара. За да свържете аксесоара, натиснете надолу и го плъзнете докрай, след което затегнете винта. За да отстраните аксесоара, разхлабете винта, след което натиснете надолу и издърпайте аксесоара.

- Когато записвате движещи се изображения с външна светкавица (не е приложена в комплекта), свързана към гнездото за аксесоари, изключете захранването на външната светкавица, за да предотвратите записа на звука от зареждането.

Не можете едновременно да използвате външна светкавица (не е приложена в комплекта) и въведената светкавица.

- Когато свържете външен микрофон, той е с приоритет пред вътрешния (стр. 40).

**2** Капаче за гиска (30)

**3** Кукички за раменната гръжка  
 Прикрепете раменната гръжка (не е приложена в комплекта)

**4** Ремък за захващане (27)

**5** Ключ OPEN за отваряне на капачето за гиска (30)

**6** Обектив (Carl Zeiss Lens) (6)

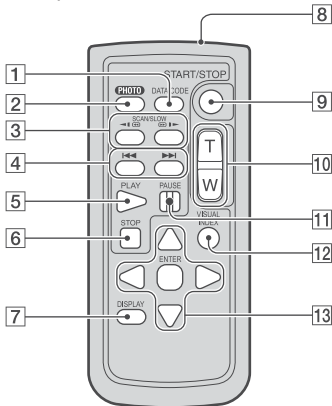
**7** Инфрочервен порт/Сензор за дистанционно управление\*  
 Насочете устройството за дистанционно управление\* (стр. 132) към сензора за дистанционно управление, за да работите с видеокамерата.

**8** Ключ LENS COVER (26)

**9** A/V конектор за дистанционно свързване (48, 62)  
 Свържете други допълнителни аксесоари.

\* DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

## Устройство за дистанционно управление (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)



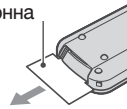
- 1 Бутон DATA CODE (84)  
Извежда датата и часа или настройките на видеокамерата за записаните изображения, когато по време на възпроизвеждане натиснете бутона.
- 2 Бутон PHOTO (34, 39)  
Когато натискате този бутон, изображението, изведено на екрана, ще бъде записано като неподвижно изображение.
- 3 Бутони SCAN/SLOW (35, 44)
- 4 Бутони ◀◀◀▶▶▶ (Предходен/Следващ) (35, 44)
- 5 Бутон PLAY (стр. 35, 44)
- 6 Бутон STOP (стр. 35, 44)
- 7 Бутон DISPLAY (стр. 21)
- 8 Излъчвател
- 9 Бутон START/STOP (стр. 34, 39)
- 10 Бутони Power zoom (стр. 40, 46)
- 11 Бутон PAUSE (стр. 35, 44)
- 12 Бутон VISUAL INDEX (стр. 35, 43)  
Извежда екрана VISUAL INDEX, когато натиснете бутона при възпроизвеждане.
- 13 Бутони ◀/▶/▼/▲/ENTER  
Когато натиснете който и да е бутон, в екрана VISUAL INDEX/Face Index/Film Roll Index/Playlist се извежда оранжева рамка. Изберете желан бутон или опция с помо-

щта на ◀/▶/▼/▲/, след това натиснете ENTER, за да въведете избора си.

### Забележки

- Отстранете изолационната лента преди да използвате устройството за дистанционно управление.

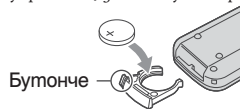
#### Изоляционна лента



- Насочете устройството за дистанционно управление към сензора, за да работите с видеокамерата (стр. 131).
- Когато устройството за дистанционно управление не изпраща команди за известен период от време, оранжевата рамка изчезва. Когато отново натиснете който и да е от бутоните ◀/▶/▼/▲/или ENTER, рамката се извежда в позицията, в която е била избедена последно.
- Не можете да избирате някои от бутони на LCD екрана с помощта на ◀/▶/▼/▲/.

### За да смените батерията на устройството за дистанционно управление

- 1 Като натискате бутончето, вкарайте нокия си в отвора, за да изърпате отделието за батерията.
- 2 Поставете нова литиева батерия като страната + гледа нагоре.
- 3 Заредете отделието за батерията обратно в устройството за дистанционно управление, докато чуete щракване.



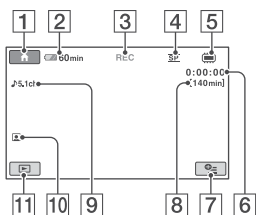
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Батерията може да експлодира, ако не боравите правилно с нея. Не зареждайте, разглобявайте и не излагайте на огън.

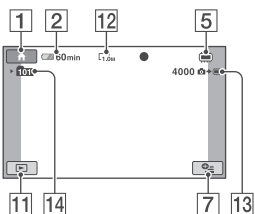
- Когато литиевата батерия се изтощи, възможно е разстоянието, от което устройството за дистанционно управление работи, да намалее или устройството за дистанционно управление може да не функционира правилно. В такъв случай, заменете батерията със Sony CR2025 литиева батерия. Използването на друга батерия крие риск от пожар или експлозия.

# Индикатори, извеждани по време на запис/ възпроизвеждане

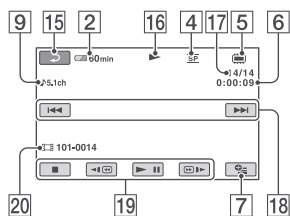
## Запис на движещи се изображения



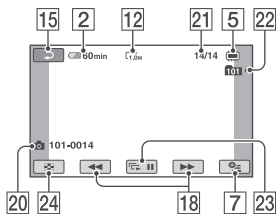
## Запис на неподвижни изображения



## Преглед на движещи се изображения



## Преглед на неподвижни изображения

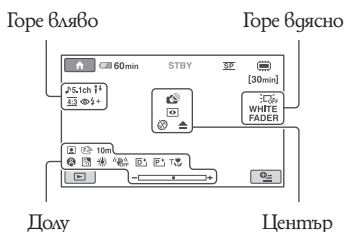


- 1 Бутон HOME (17, 78)
- 2 Оставащ заряд на батерията (прибл.) (21)
- 3 Състояние на записа ([STBY] (готовност) или [REC] (запис))
- 4 Режим на запис (HQ/SP/LP) (80)
- 5 Вид на носителя (12)
- 6 Брояч (час/минута/секунда)
- 7 Бутон OPTION (18, 90)
- 8 Оставащо време за запис на движещи се изображения
- 9 Audio режим (80) (DCR-DVD115E/ DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E)
- 10 Face Index set (82)
- 11 Бутон VIEW IMAGES (35, 43)
- 12 Размер на изображението (82)
- 13 Брой на оставащите неподвижни изображения, които можете да запишете (83, 83)
- 14 Палка за запис  
Когато [PHOTO MEDIA SET] е [MEMORY STICK]
- 15 Бутон за връщане
- 16 Режим на възпроизвеждане
- 17 Номер на настоящото движещо се изображение/общ брой записани движещи се изображения  
Когато [MOVIE MEDIA SET] е [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK]
- 18 Бутон предходен/следващ (35, 44)
- 19 Бутон за видео операции. (35, 44)
- 20 Име на файла с данни/Номер на сцена
- 21 Номер на настоящото неподвижно изображение/Общ брой записани неподвижни изображения
- 22 Палка за възпроизвеждане  
Когато [PHOTO MEDIA SET] е [MEMORY STICK]
- 23 Бутон за изреждане на кадри (47)
- 24 Бутон VISUAL INDEX (35, 43)

## Индикатори, извеждани по време на запис/възпроизвеждане (Продължение)

### Индикатори, когато правите промени

Следните индикатори се извеждат по време на запис/възпроизвеждане, за да покажат настройките на вашата видеокамера.



#### Горе вляво

Индикатор	Значение
▶ 5.1ch ▶ 2ch	Аудио режим (80)
⏶	MICREF LEVEL ниско (96)
4:3	WIDE SELECT (80)
⚡ ⚡+ ⚡- 👁	Светкавица (83, 84)
⌚	Запис с таймер (96)
📶	BLT-IN ZOOM MIC (96)

#### Горе вдясно

Индикатор	Значение
☐ OFF	Задно осветяване на LCD изключено (26)
WHITE FADER BLACK FADER	Фейдър (95)

#### Център

Индикатор	Значение
👁	NightShot plus (41)
📷	Color Slow Shutter (95)
S👁	Super NightShot plus (95)

Индикатор	Значение
🔊 📶 📷 🖐	Предупреждение (110)
🔗	PictBridge връзка (64)

#### Долна част

Индикатор	Значение
👤	Face Index Set (82)
📷 📷 📷	Ръчно фокусиране (92)
🌙 📷 📷	SCENE SELECTION (93)
🔆 📷 📷 📷	Задно осветяване (41)
🔆 📷 📷	Баланс на белия цвят (94)
🖐	Steady Shot изключено (81)
📷+	Цифров ефект (96)
📷+	Ефект на изображението (96)
📷	Tele макро (92)
📷	EXPOSURE (93)/SPOT METER (93)

#### 💡 Съвети

- Индикаторите и техните позиции са приблизителни и се различават от това, което виждате. Някои индикатори не се извеждат в зависимост от модела.

#### Код на данните по време на запис

Датата, часът и настройките на видеокамерата за записани изображения се записват автоматично на носителя. Те не се извеждат по време на запис. Въпреки това, вие можете да ги проверите като [DATA CODE] по време на възпроизвеждане (стр. 84). Можете да презледате датата и часа на записа на друго устройство и гр. ([SUB-T DATE], стр. 82).

# Речник

## ■ 5.1-канален съраунд звук

Система, която възпроизвежда звук на 6 високоговорителя, 3 са отпред (ляв, десен и център) и 2 са отзад (ляв и десен), а допълнителния нискочестотен субуфер, обозначен като 0.1 канал, служи за възпроизвеждане на честоти от 120 Hz или по-ниски.

## ■ Dolby Digital

Система за звуково кодиране (компресия), разработена от Dolby Laboratories Inc.

## ■ Dolby Digital 5.1 Creator

Технология за компресиране на звука, разработена от Dolby Laboratories Inc., която ефективно компресира звука, като същевременно запазва високото му качество. Чрез нея се записва 5.1-канален звук при по-ефективно използване на дисковото пространство. Дискове, създадени чрез Dolby Digital 5.1 Creator, могат да бъдат възпроизведени на DVD рекордер или друго устройство, съвместимо с дисковете, които тази камера използва.

## ■ JPEG

JPEG е съкращение за Обединена Група на Фотографските Експерти и е стандарт за компресиране на данни за неподвижни изображения (намаляване на капацитета на данните). Видеокамерата с твърдо дисково устройство записва неподвижни изображения в JPEG формат.

## ■ MPEG

MPEG е абревиатура от Moving Picture Experts Group и представлява група стандарти за кодиране (компресиране на изображението) на видео (движещо се изображение) и звук. Ползват се следните формати: MPEG1 и MPEG2. Тази видеокамера записва движещи се изображения в MPEG2 формат в SD (стандартен формат).

## ■ Thumbnail (Миниатюрни изображения)

Намалява размера на изображението така, че да можете да гледате много изображения по едно и също време. [VISUAL INDEX], [INDEX] и [INDEX] използват системи с умалено изображение.

## ■ VBR

VBR е съкращение за Bitrate и различна стойност и е формат за запис с автоматичен контрол на Битрейта (силата на звука за всеки отделен сегмент от данни), в зависимост от сцената, която записвате. За бързодвижещо се видео се използва много дисково пространство, за да се получи ясно изображение и затова времето за запис е кратко.

## ■ VIDEO режим

Един от форматите на запис, които можете да изберете, когато използвате DVD-RW. VIDEO режимът ви предоставя отлична съвместимост с други DVD устройства.

## ■ VR режим

Това е един от форматите на запис, които можете да изберете, когато използвате DVD-RW диск. VR режимът ви позволява редактиране (изтриване или пренареждане на последователността с помощта на DVD видеокамерата. Финализирането на диска ви позволява да го възпроизведете на други VR режим съвместими DVD устройства.

# Азбучен указател

## Цифри

12 IMAGES.....	85
16:9 .....	48
16:9 WIDE.....	31
21-пинов адаптер.....	49
4:3 .....	31, 48
5.1-канален съраунд запис.....	40
5.1 съраунд звук.....	40
6IMAGES .....	85
8 cm DVD .....	12

## A, B, C, D

A/V свързващ кабел.....	48, 62
AC променливотоков адаптер.....	20
AREA SET.....	88
AUDIO MODE.....	80
AUTO SLOW SHUTTER.....	81, 109
A.SHUT OFF (Автоматично изключване на захранването).....	89
BACK LIGHT.....	41, 109
BEACH.....	94
BEEP.....	86
BLACK FADER.....	95
BLT-IN ZOOM MIC .....	96
B&W.....	96
CALIBRATION .....	122
CAMERA DATA .....	84
CANDLE.....	93
CD-ROM.....	97
CLOCK SET .....	24
CLOCK/LANG.....	88
COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter) .....	95, 109
DATA CODE .....	84
DATE/TIME.....	25, 84, 134
DC щекер.....	20
DC IN жак.....	20
DELETE	
Движещи се изображения.....	51
Неподвижни изображения.....	52
DEMO MODE.....	88
DIGITAL ZOOM.....	81
DISC SELECT GUIDE .....	75
DISP OUTPUT.....	87
DISPLAY.....	85
DIVIDE	
Оригинал.....	58
Плейбаск.....	61

DVD устройство.....	70
DVD меню .....	69
DVD-R.....	12
DVD-RW .....	12
DVD+R DL.....	12
DVD+RW .....	12
Dolby Digital 5.1 Creator.....	135
D.EFFECT (Цифров ефект).....	96, 102

## E, F, G, H, I, J, K, L, M, N

EXPOSURE .....	93, 109
FADER.....	95, 109
FILE NO. (Номер на файла).....	83
FIREWORKS.....	93
FLASH LEVEL.....	83
FLASH MODE.....	83
FOCUS .....	92, 105
FORMAT	
Възвратна памет.....	72
Duck.....	72
“Memory Stick PRO Duo”.....	72
Face Index .....	45, 82
Film Roll Index .....	45
GENERAL SET .....	88
GUIDEFRAAME .....	81
HOME MENU .....	16, 78
CLOCK/LANG .....	88
GENERAL SET .....	88
MOVIE SETTINGS.....	80
OUTPUT SETTINGS.....	87
PHOTO SETTINGS.....	82
SOUND/DISP SET .....	86
VIEW IMAGES SET .....	84
HQ.....	80
IMAGE SIZE .....	82
INDEX SET (Face Index set).....	82
INDOOR.....	94
InfoLITHIUM.....	119
JPEG.....	135
LANDSCAPE .....	94
LANGUAGE SET .....	88
LAST SCENE DEL (изтриване).....	52
LCD BL LEVEL (ниво на задно осветяване на LCD).....	86, 106
LCD BRIGHT.....	86
LCD COLOR.....	86
LCD панел.....	26
LP (Дълъг запис).....	80



MICREF LEVEL.....	96, 109
MOVIE DUB.....	55
MOVIE SETTINGS.....	80
MPEG.....	135
“Memory Stick”.....	5, 118
“Memory Stick PRO Duo”.....	5, 32, 118
NIGHT SHOT LIGHT.....	80
NTSC.....	114
NightShot plus.....	41

## **O, P, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z**

OLD MOVIE.....	96
ONE PUSH.....	94
OPTION MENU.....	90
OUTDOOR.....	94
OUTPUT SETTINGS.....	87
PAL.....	114
PASTEL.....	96
PHOTO COPY.....	56
PHOTO SETTINGS.....	82
PICT EFFECT (Ефект на изображение- мо).....	96, 109
PORTRAIT (Портретен режим).....	94
PictBridge.....	64
QUICK ON.....	41
QUICK ON STBY.....	89
REC MODE (Режим на запис).....	80
REDEYE REDUC.....	84
REMAINING SET (Дисплей с настройки за оставащо време на носител).....	81
REMOTE CTRL.....	81
REPAIR IMG.DB F.....	76
S Video кабел.....	48, 62
SCENE SELECTION.....	93, 109
SELF-TIMER.....	96
SEPIA.....	96
SNOW.....	94
SOUND SETTINGS.....	79
SOUND/DISP SET.....	86
SP.....	80
SPORTS (Режим уроци по спорт).....	94
SPOT FOCUS.....	92, 109
SPOT METER (Гъвкаво точково измер- ване).....	93, 109
SPOTLIGHT.....	94
STEADYSHOT.....	81
SUB-T DATE.....	82
SUMMERTIME.....	88

SUNRISE&SUNSET.....	93
S.NIGHT SHOT PLS (Super NightShot plus).....	95, 109
TELE MACRO.....	92, 109
TV TYPE.....	48, 87
TWILIGHT.....	93
UNFINALIZE.....	74, 108
USB 2.0.....	97
USB кабел.....	64, 98
VBR.....	13
VF B.LIGHT (Задно осветяване на визьо- ра).....	76
VIDEO режим.....	12
VIEW IMAGE SET.....	84
VISUAL INDEX.....	35, 43
VOLUME (Сила на звука).....	45, 86
VR режим.....	12
WHITE BAL. (Баланс на белия цвят) 94, 109	
WHITE FADER.....	95
WIDE SELECT.....	80, 109
Windows.....	97
ZOOM LINK.....	85
Zoom.....	40
Zoom при възпроизвеждане.....	46

## **A, Б, В, Г**

Батерия.....	20, 132
Батерия “InfoLITHIUM”.....	119
Брой неподвижни изображения, които можете да записвате.....	83
Време за запис.....	13, 21, 33
Време за зареждане.....	21
Време за възпроизвеждане.....	22
Възпроизвеждане.....	35, 43
Д, Е, Ж, З	
Движещи се изображения.....	34, 39
Двустраниен диск.....	117
Диск.....	30
Дисплей за автодиагностика.....	110
Допълнителен запис.....	74
Екран VISUAL INDEX.....	35, 43
Задно осветяване на LCD екрана.....	26
Запис.....	34, 38
Захранващ кабел.....	20
Защита.....	113
Защитна лента.....	132

**И, Й, К, Л, М**

Използване на видеокамерата в чужбина.....	114
Изреждане на кадри.....	47
Индекс дати.....	46
Индикатори.....	134
Инсталационен прозорец.....	132
Инсталиране (софтуер).....	97
Информация за батериите.....	21
Капаче на обектива.....	26
Категория MANAGE MEDIA/MEMORY.....	66
Категория OTHERS.....	50
Категория SETTINGS.....	78
Компютър.....	97
Кондензация на влага.....	121
Копиране на неподвижни изображения	56
Кръгла литиева батерия.....	132
<b>Н, О, П</b>	
Неподвижни изображения.....	34, 39
Огледален режим.....	41
Операция Easy Handycam.....	34
Оригинал	
DELETE.....	51
DIVIDE.....	58
Оставащ заряд на батерията.....	21
Отпечатване.....	64
Плейлист	
Възпроизвеждане.....	60
Изтриване.....	60
Преместване.....	61
Разделяне.....	61
Създаване.....	59
Подготовка.....	20
Поддръжка.....	117
Предпазни мерки.....	117
Предупредителни индикатори.....	110
Предупредителни съобщения.....	112
Презапис на движещи се изображения	55, 62
<b>Р, С</b>	
Редактиране.....	50
Ремък за захващане.....	27
Световна часова разлика.....	115
Свързване	

Видеорекодер или DVD/HDD рекодер.....	62
Принтер.....	64
Телевизор.....	48
Системи за цветна телевизия.....	114
Спецификации.....	125
Статив.....	130
Съотношение на екрана.....	48

**Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ъ, Ъ, Ю, Я**

Устройство за дистанционно управление.....	102, 132
Финализиране.....	67, 108
Формат за запис.....	12



Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.bg>